

R. GOSCINNY

Astérix

A. UDERZO

Astérix AUX JEUX OLYMPIQUES

Texte René GOSCINNY

Dessins Albert UDERZO



GOSCINNY ET UDERZO
PRÉSENTENT
UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES

Texte de René GOSCINNY

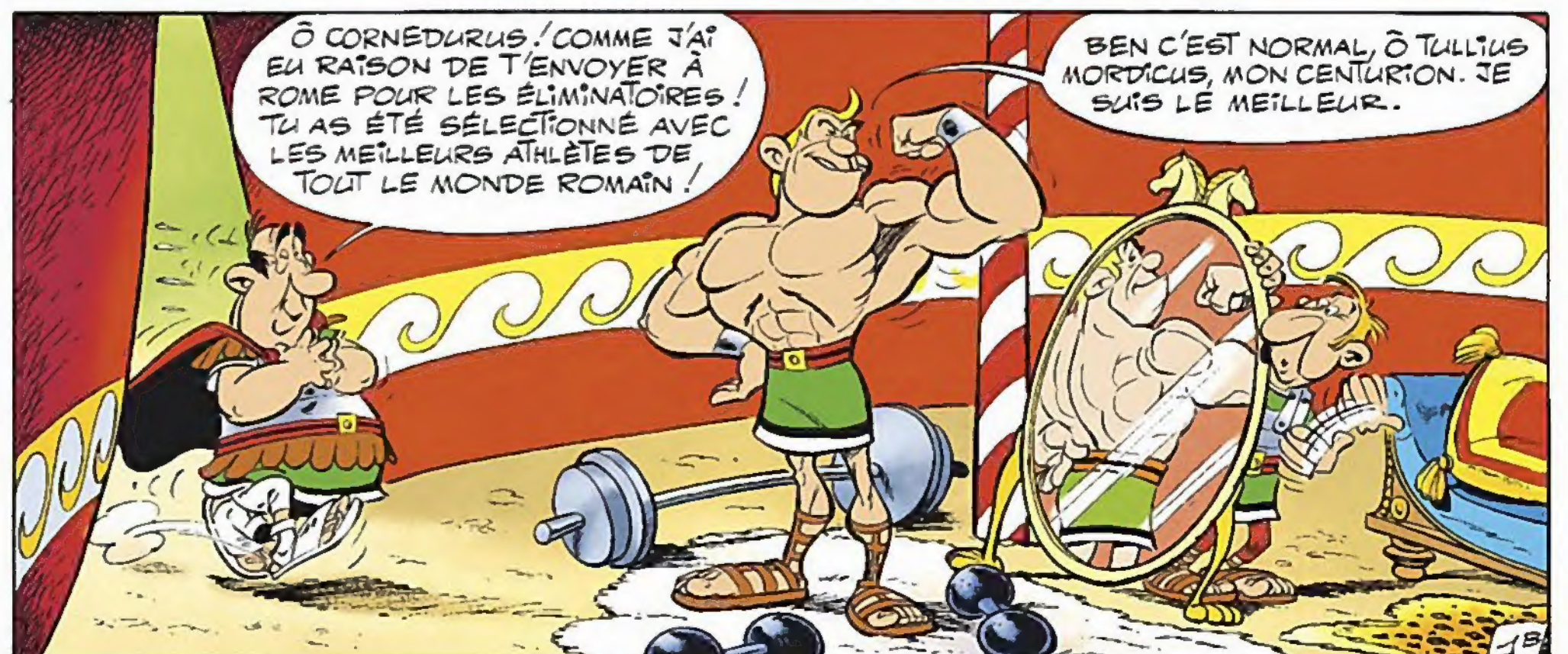
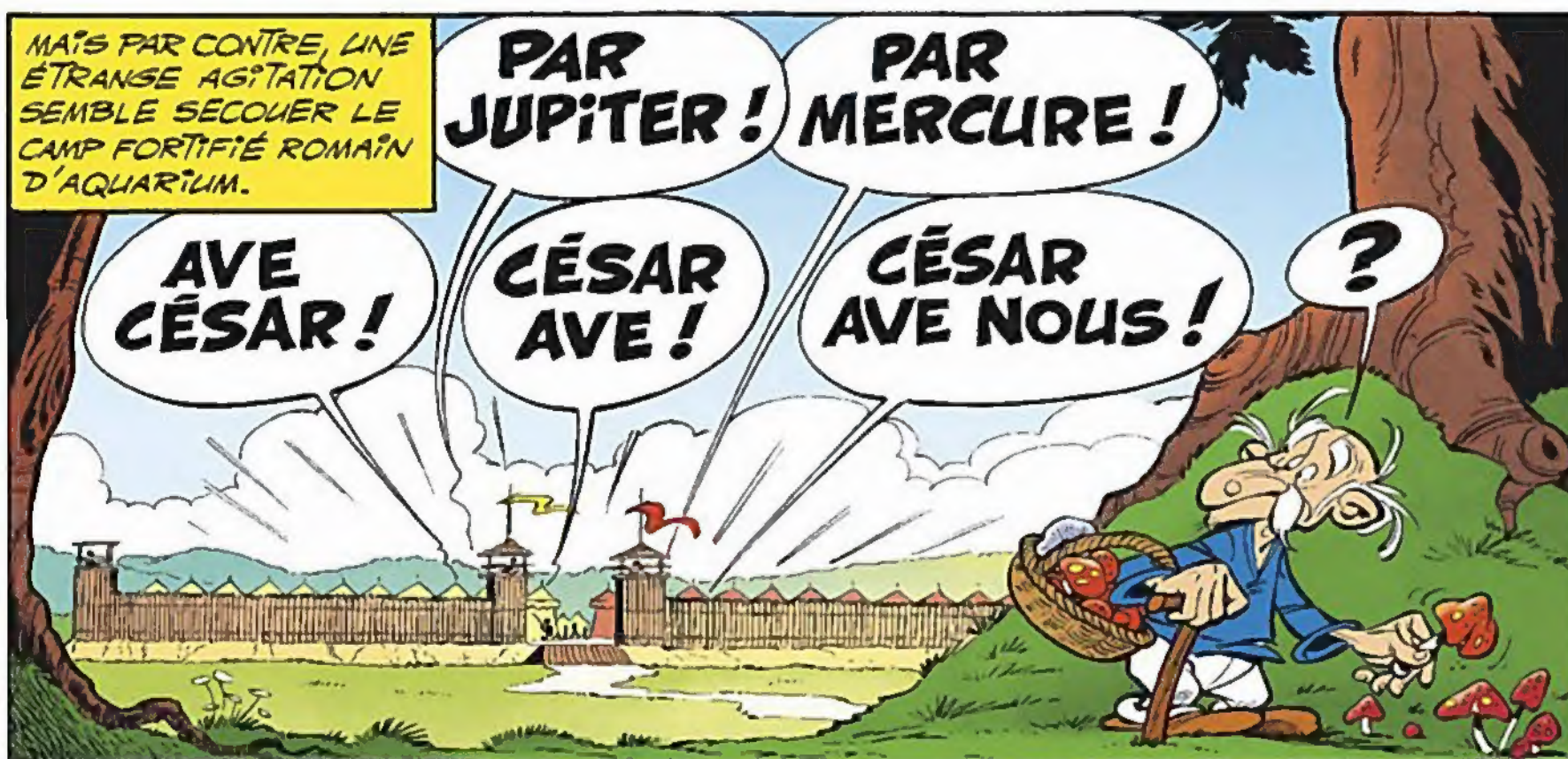
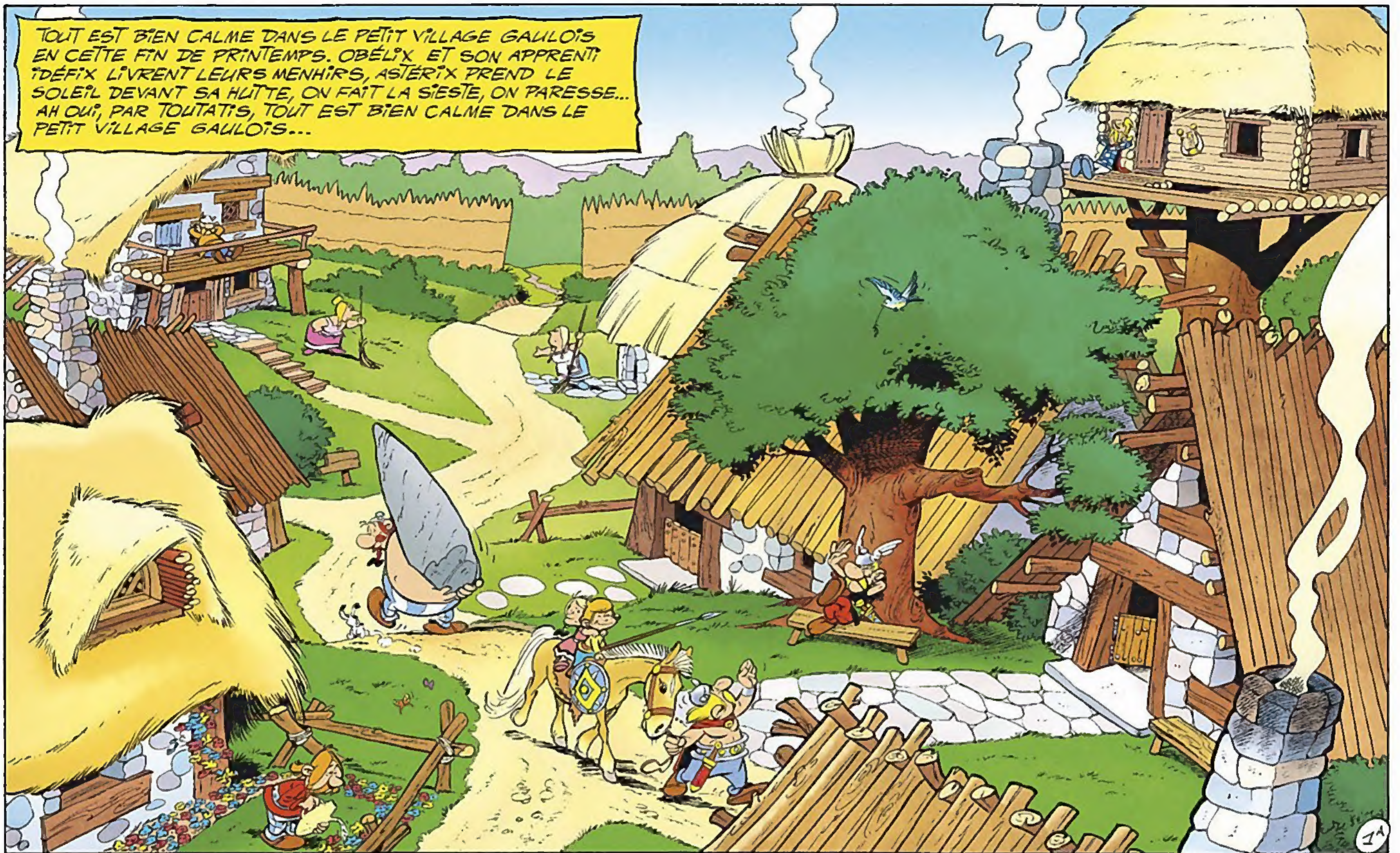
Dessins d'Albert UDERZO

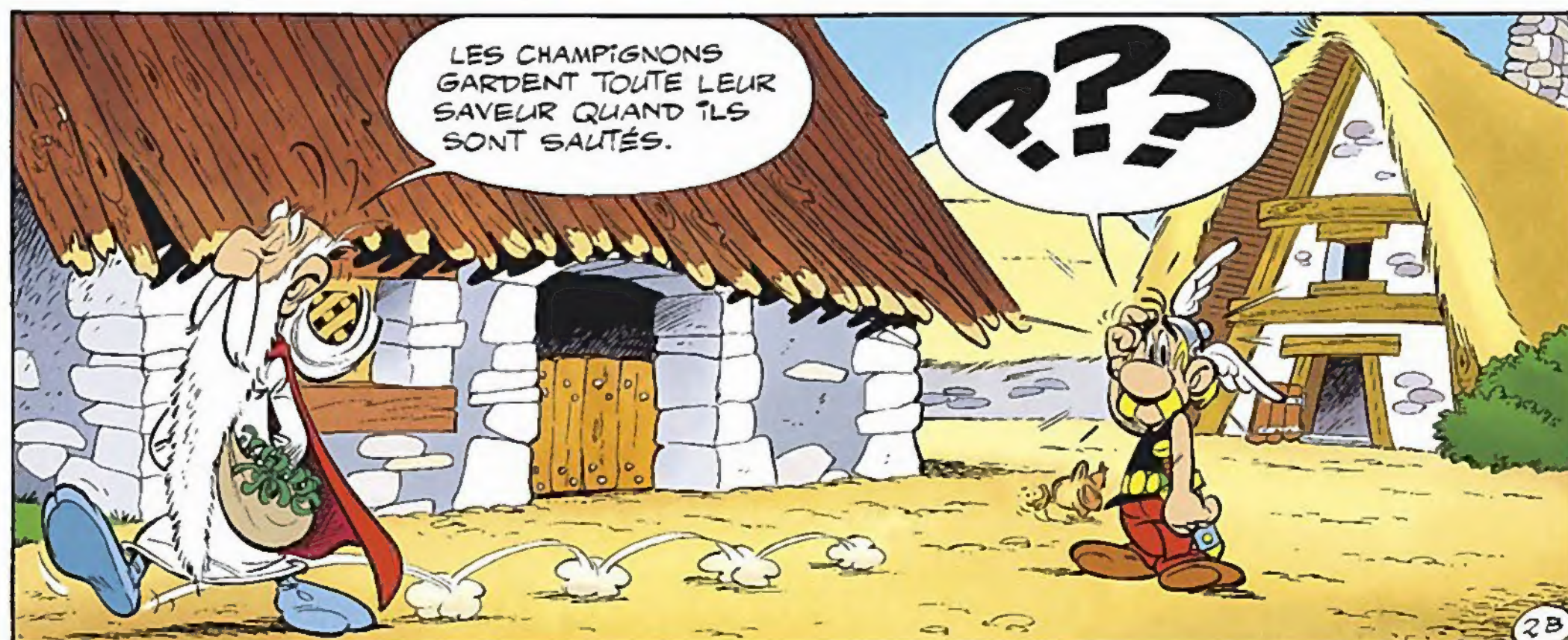
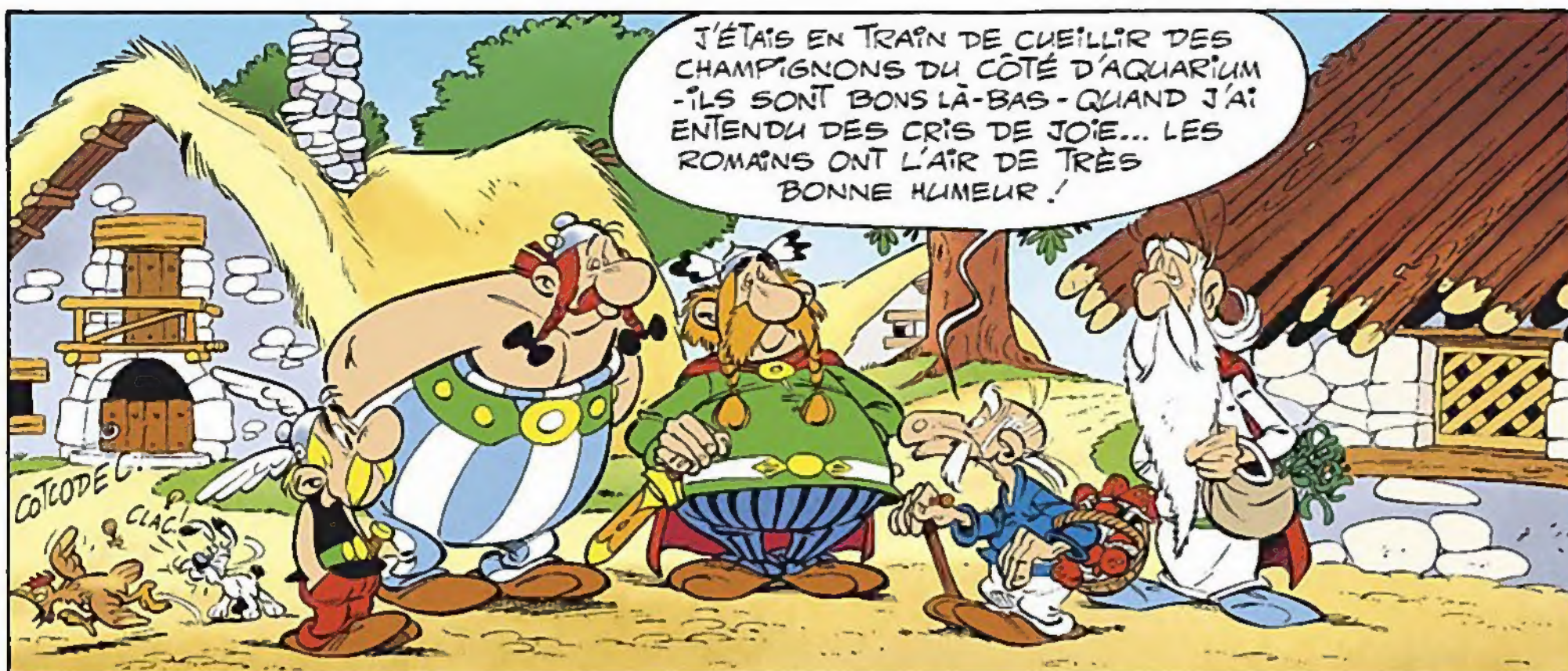


hachette

HACHETTE LIVRE - 43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15

www.asterix.com





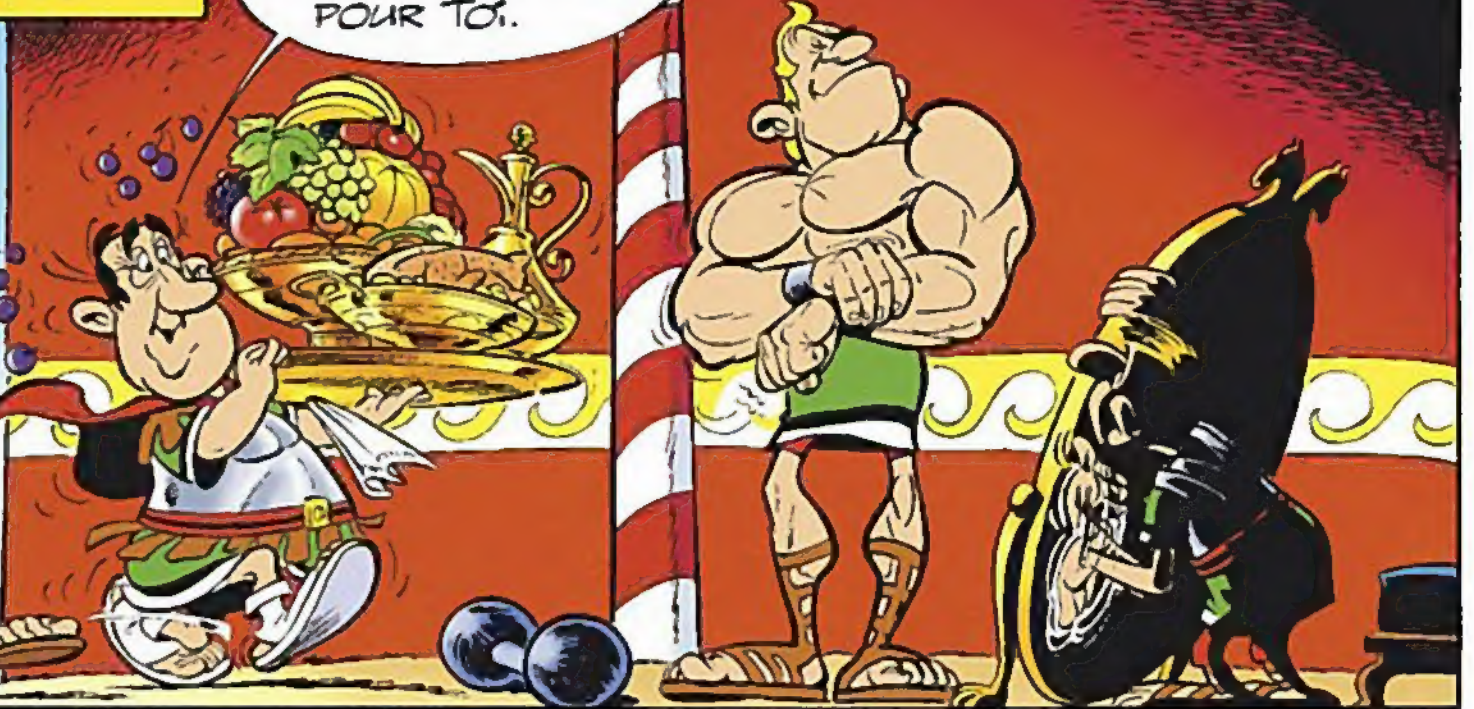
PENDANT QUE LES BUCCINS HABITUÉS SONNENT LA SOUPE POUR LES LÉGIONNAIRES D'AQUARIUM...



UNE SONNERIE SPÉCIALE EST PRÉVUE POUR LE LÉGIONNAIRE CLAUDIUS CORNEDURUS.

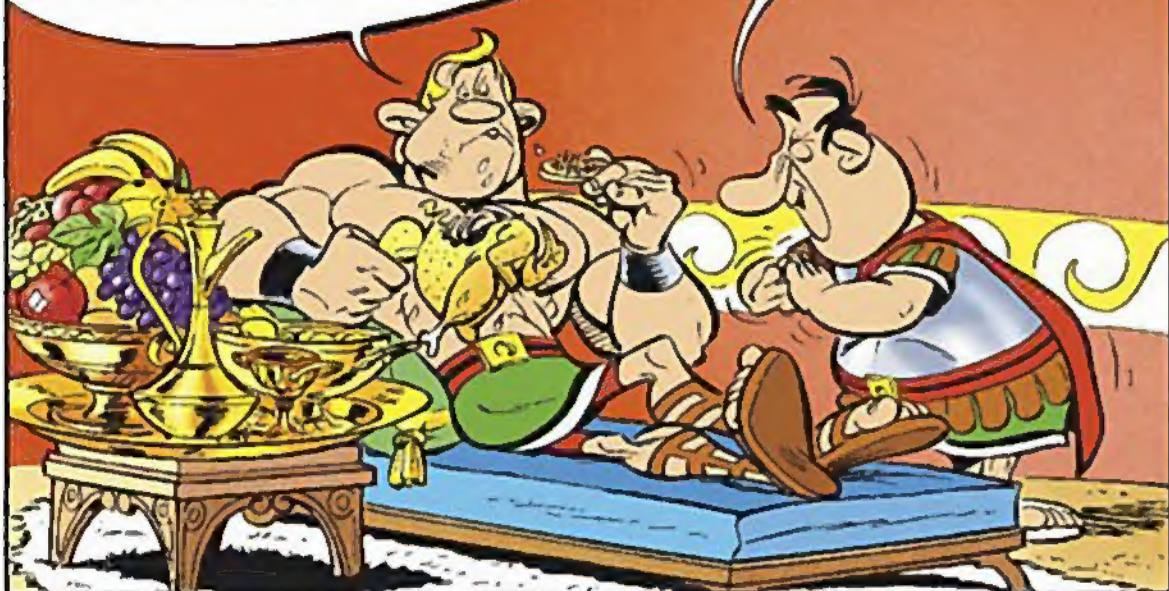


VOICI LA SOUPE. J'ESPÈRE QU'ELLE SÉRA ASSEZ BONNE POUR TOI.



PAS MAL, Ô TULLIUS MORDICUS, MON CENTURION ; L'ORDINAIRE S'EST BIEN AMÉLIORÉ DANS LA LÉGION... C'EST QUOI, CES PETITS MACHINS NOIRS ?

CE SONT DES OEUFS D'ESTURGEON. ILS VIENNENT DE PERSE À MES FRAIS.



SI TU RÉUSSIS À REMPORTER LA PALME AUX JEUX OLYMPIQUES, IL Y AURA DES PERMISSIONS POUR ALLER AU CIRQUE ET DE L'AVANCEMENT POUR TOUT LE MONDE.



LE PRESTIGE SPORTIF EST TELLEMENT IMPORTANT POUR UNE NATION, QUE SI TU GAGNES, JE PEUX MÊME DEVENIR PRÉFET DES GAULES... NE ME LAISSE PAS TOMBER !

NE CRAINS RIEN. JE TE SOUTIENS, MORDICUS.



C'EST FACILE, JE SUIS LE MEILLEUR... MAINTENANT, JE VAIS ALLER M'ENTRAÎNER DANS LES BOIS.



CE QU'IL Y A DE MERVEILLEUX, C'EST SON MORAL. AVEC UN MORAL COMME ÇA, IL NE PEUT PAS PERDRE !



UNE PETITE POINTE DE VITESSE ! JE SUIS L'HOMME LE PLUS RAPIDE DU MONDE !



PENDANT CE TEMPS, UN PEU PLUS LOIN...

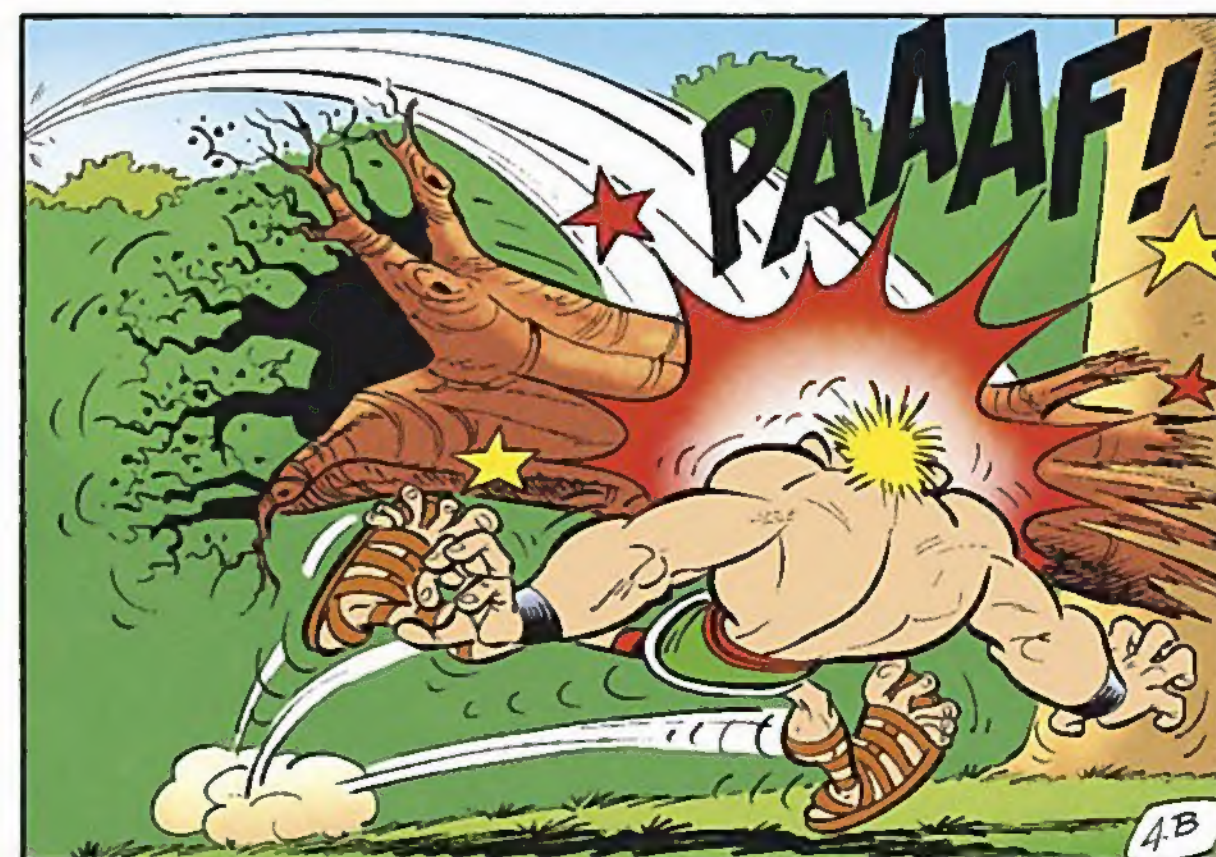
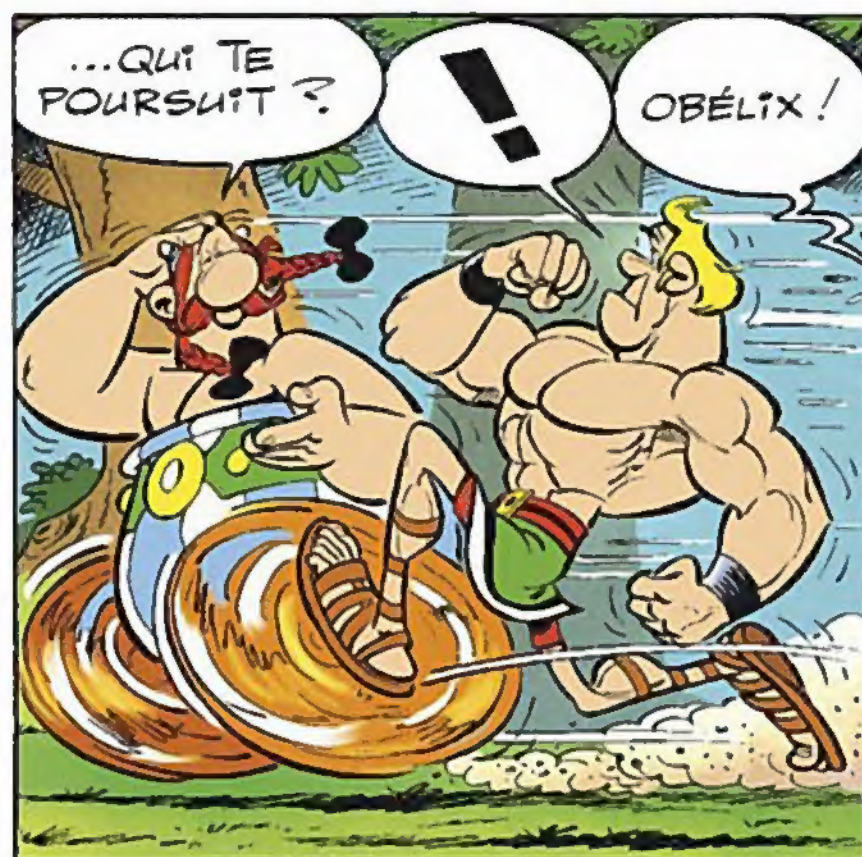
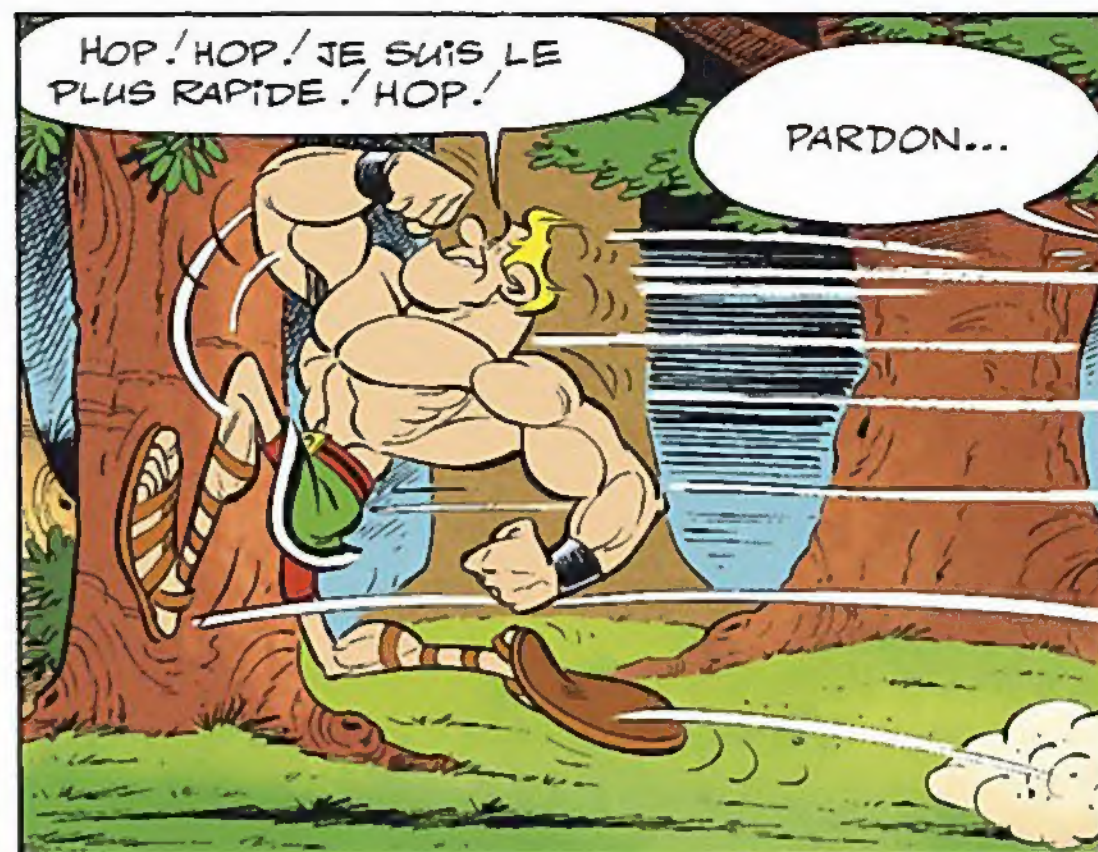
JE ME SENS EN PLEINE FORME POUR CHASSER LE SANGLIER. PANORAMIX M'A DONNÉ À BOIRE DE LA POTION MAGIQUE QUI REND INVINCIBLE !

QUAIS ! MOI JE N'EN AI PAS EU, SOUS PRÉTEXTE QUE...

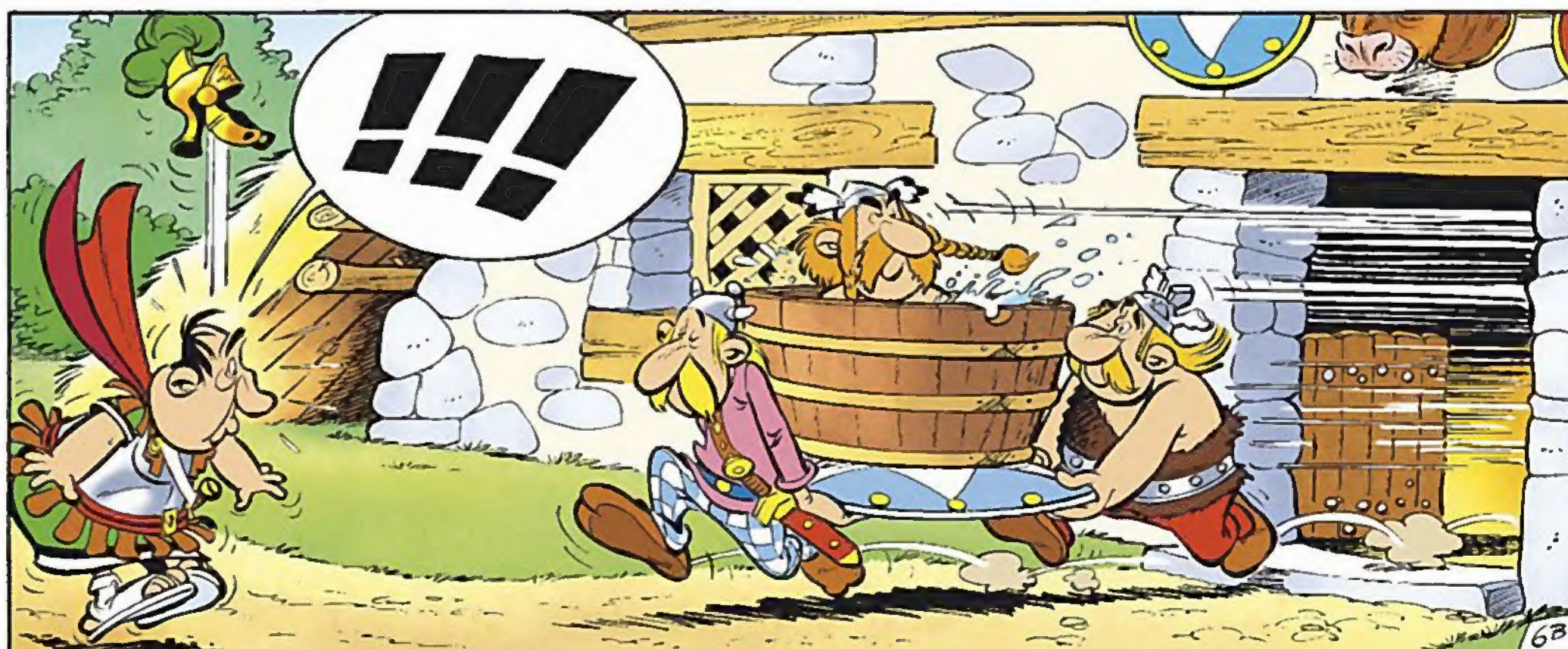
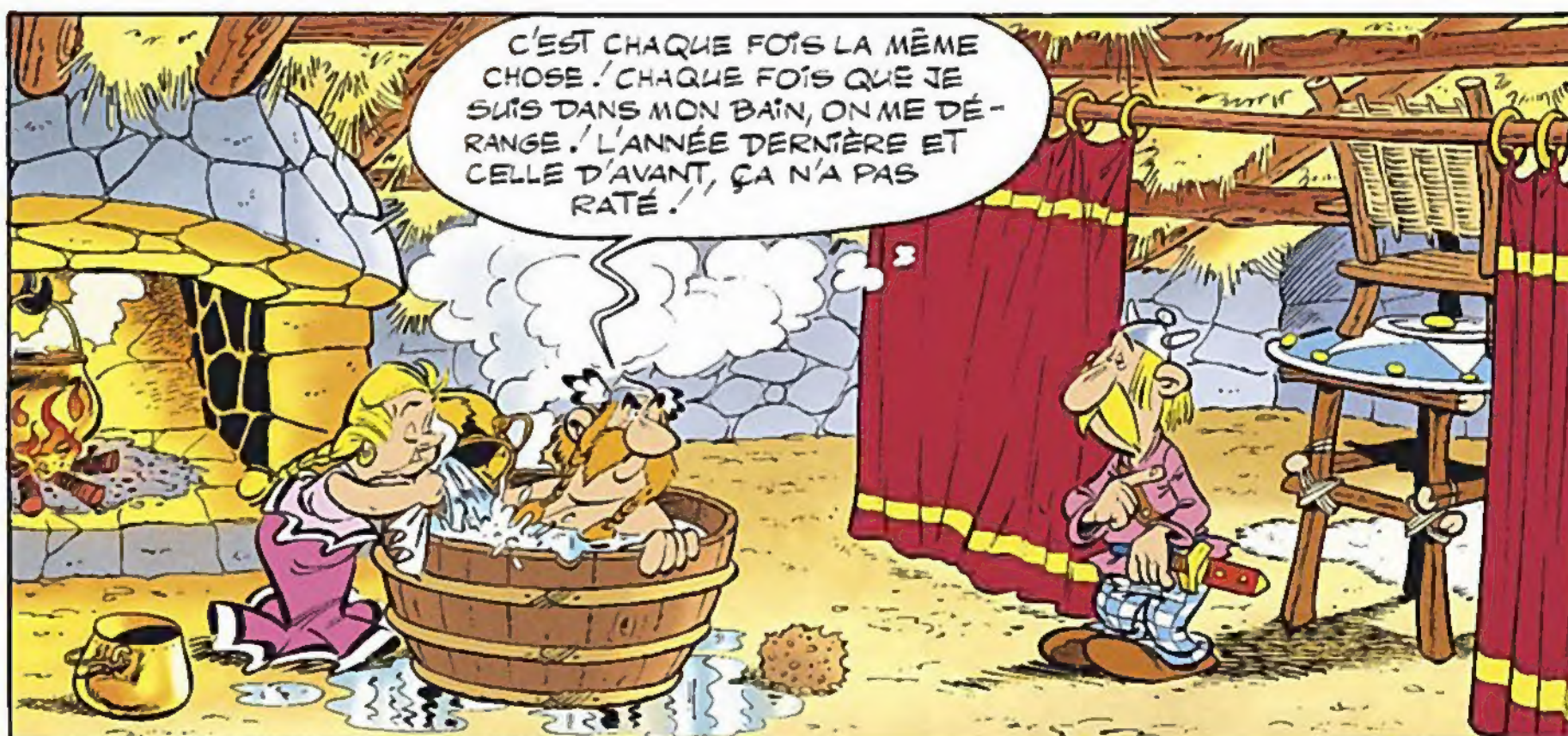
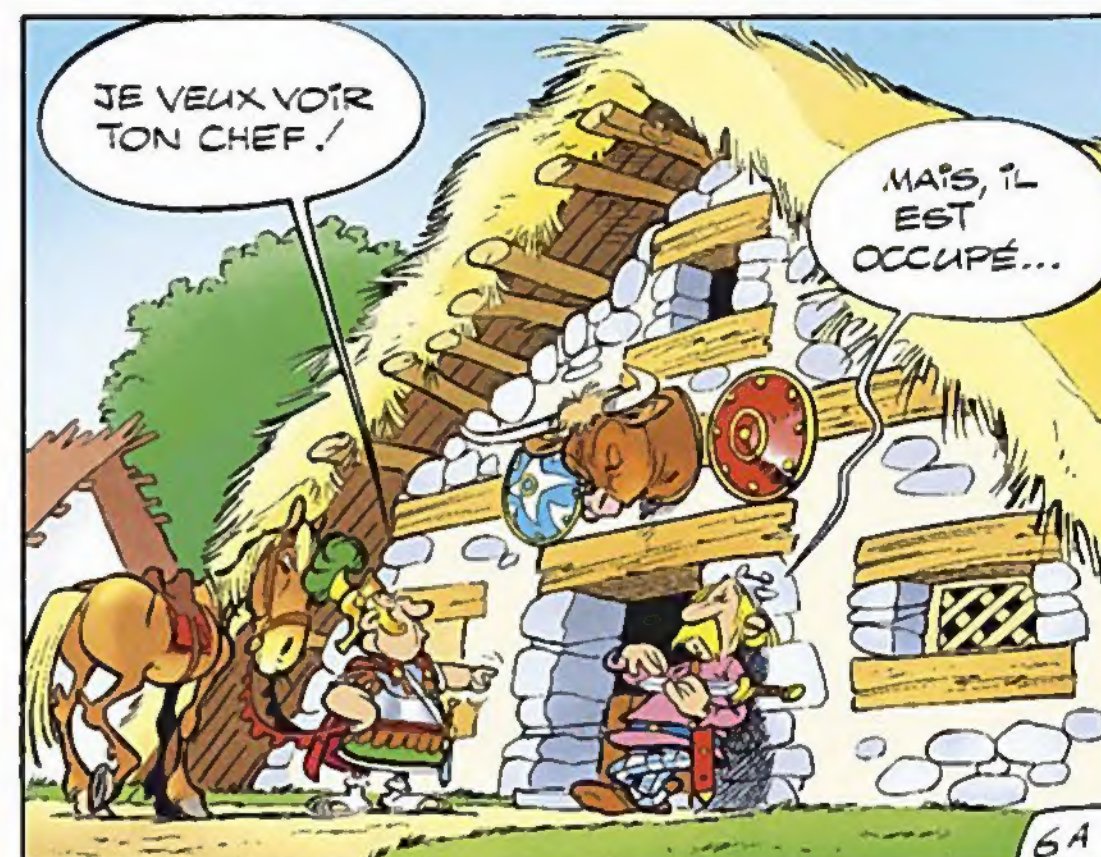


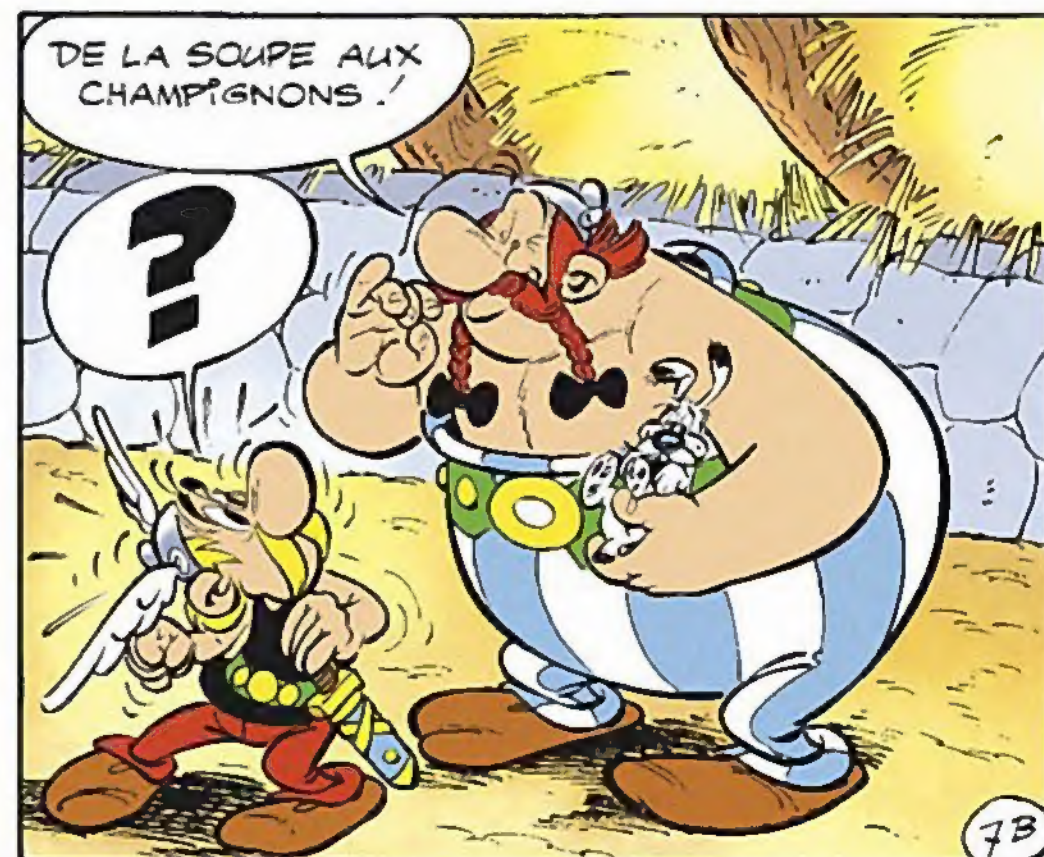
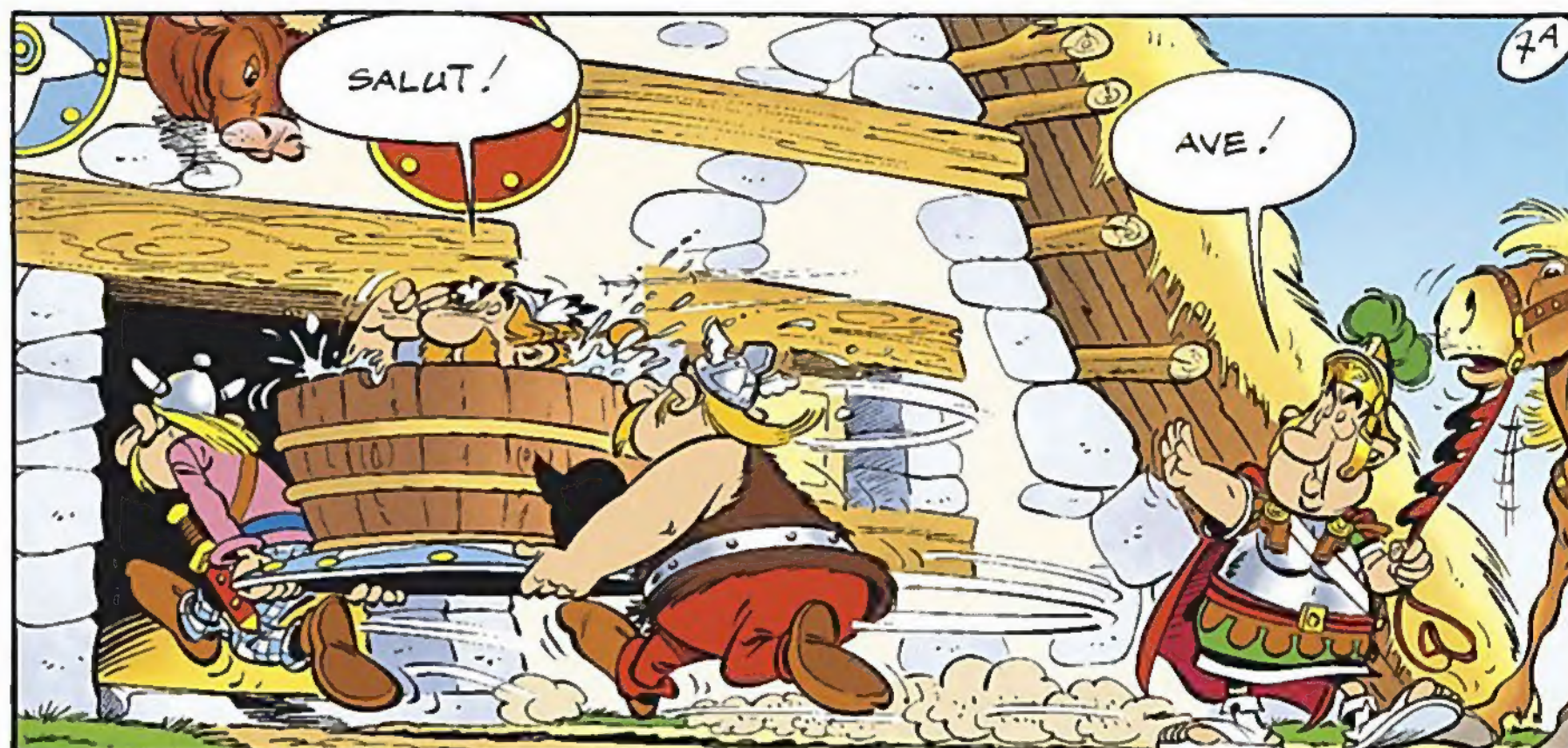
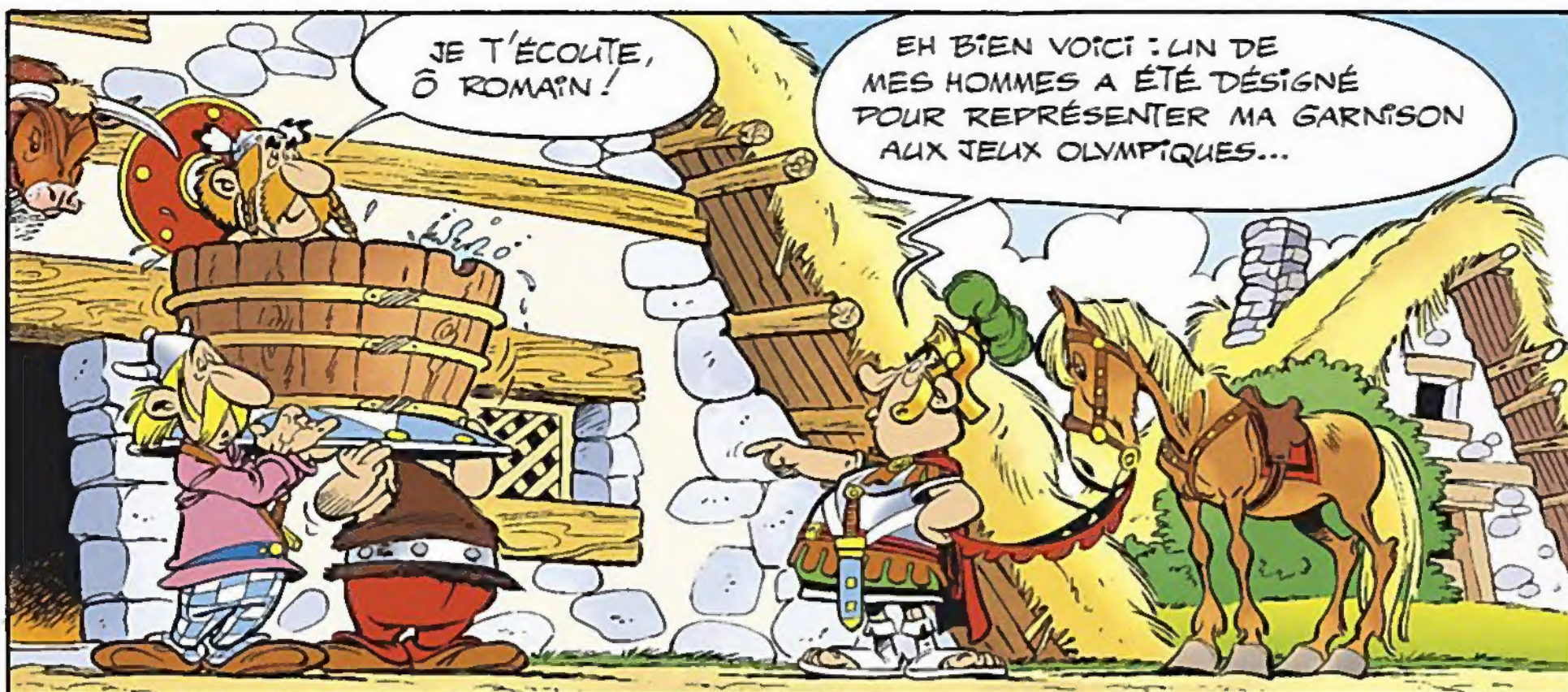
HOP ! HOP ! HOP !



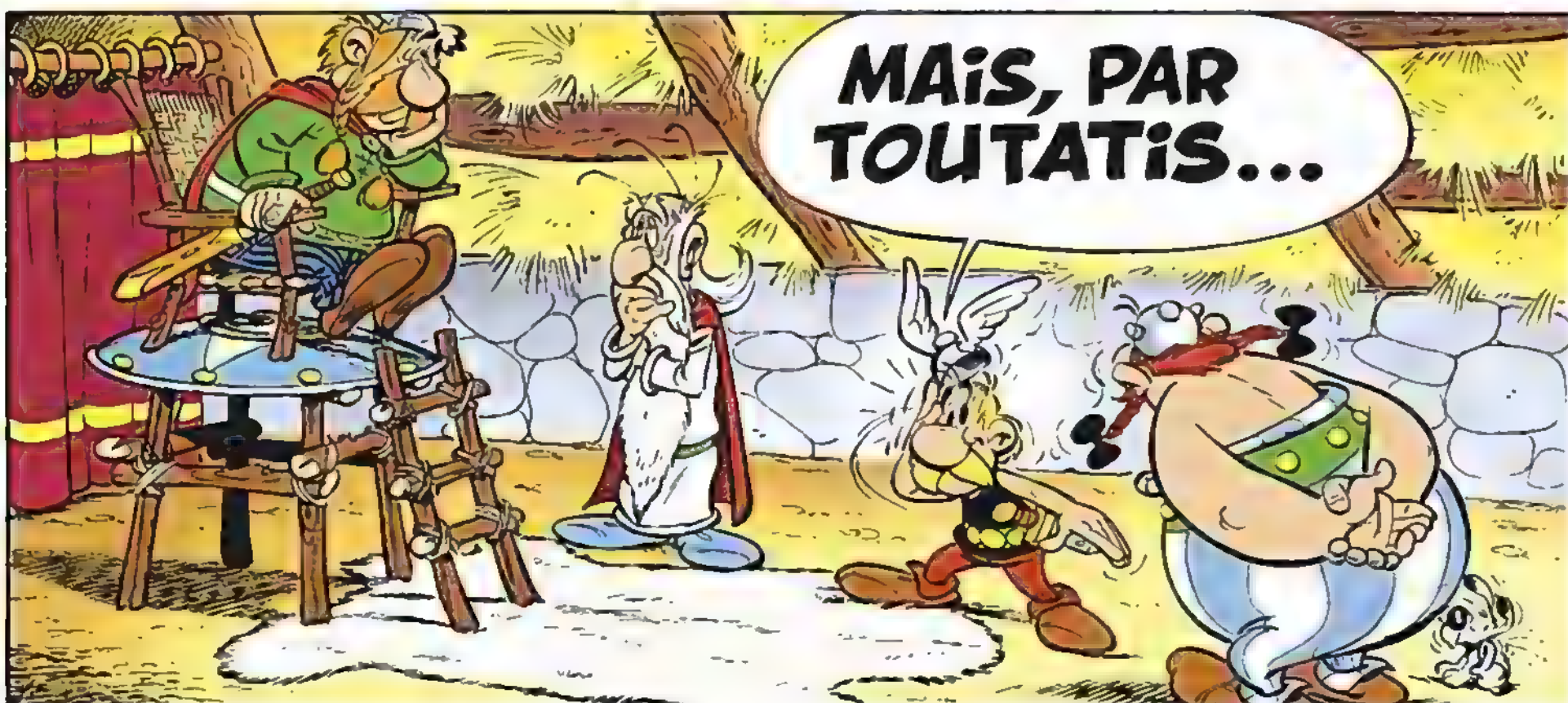


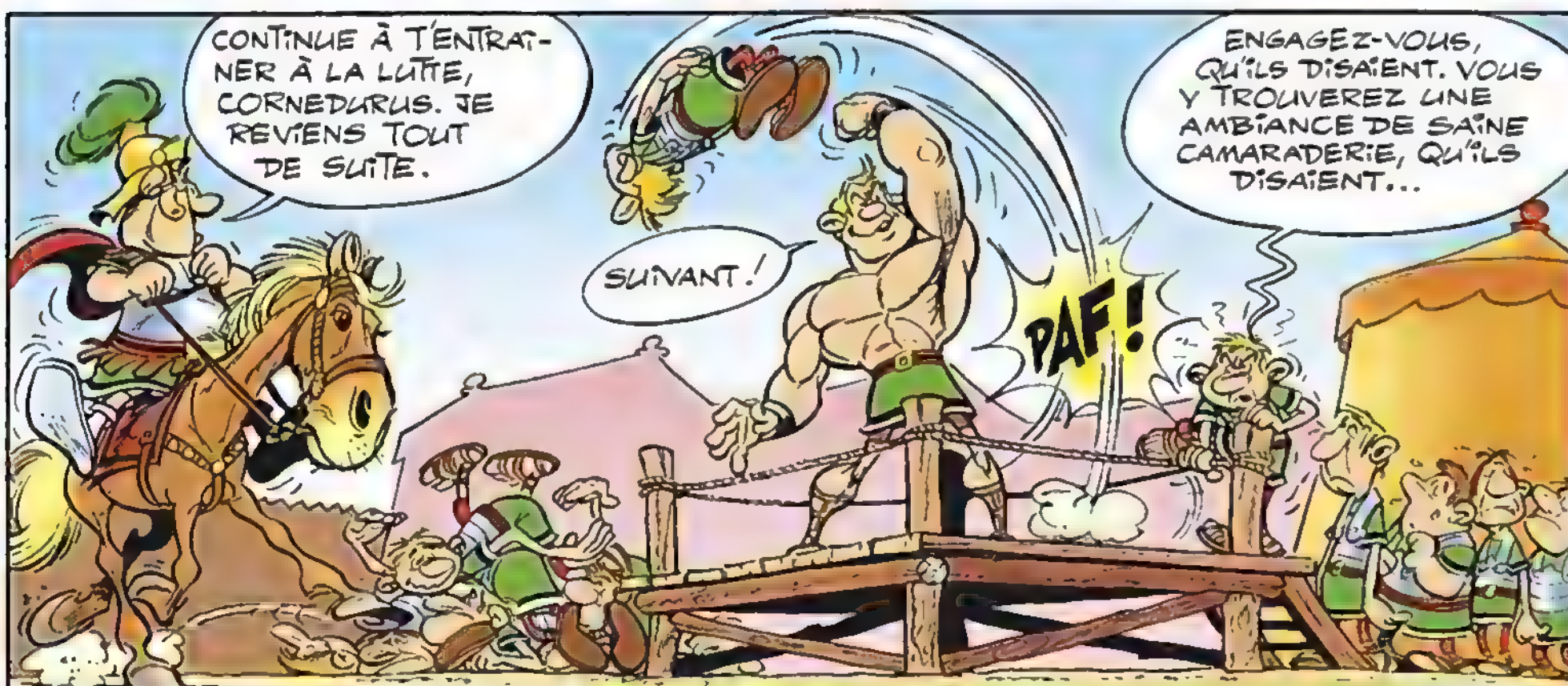
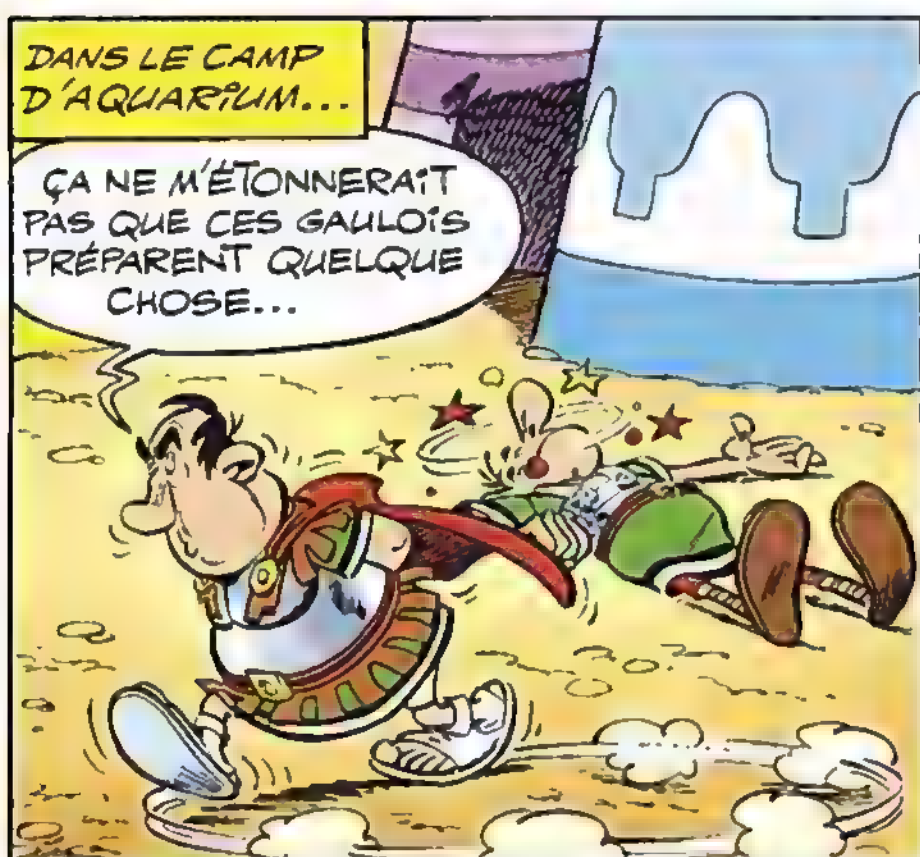


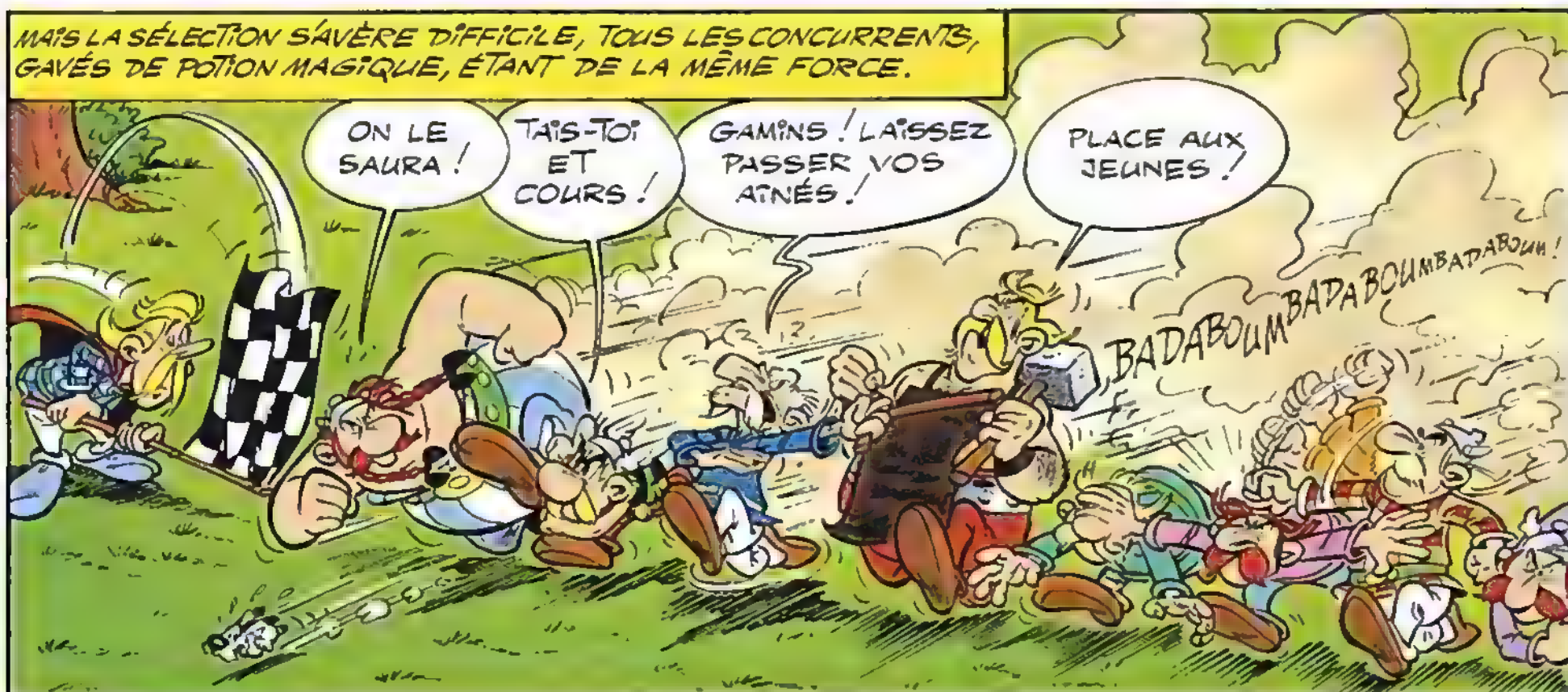
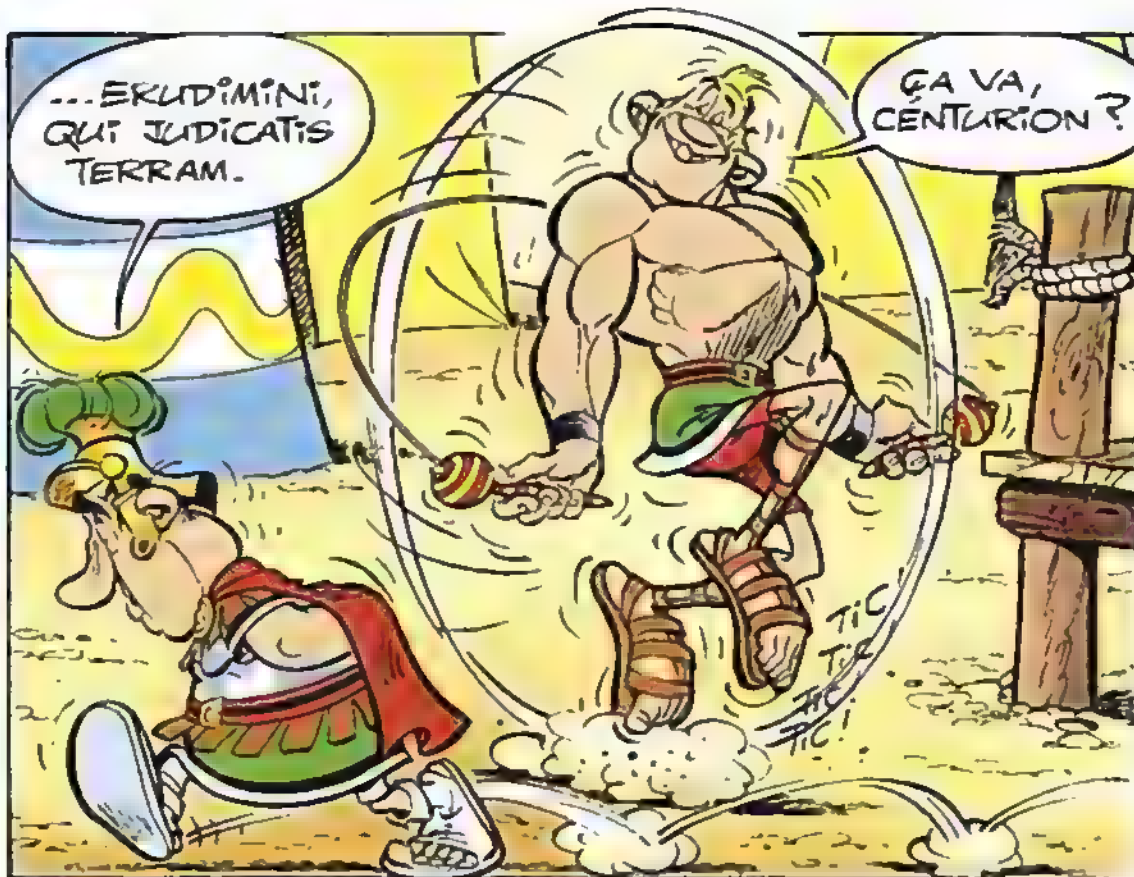


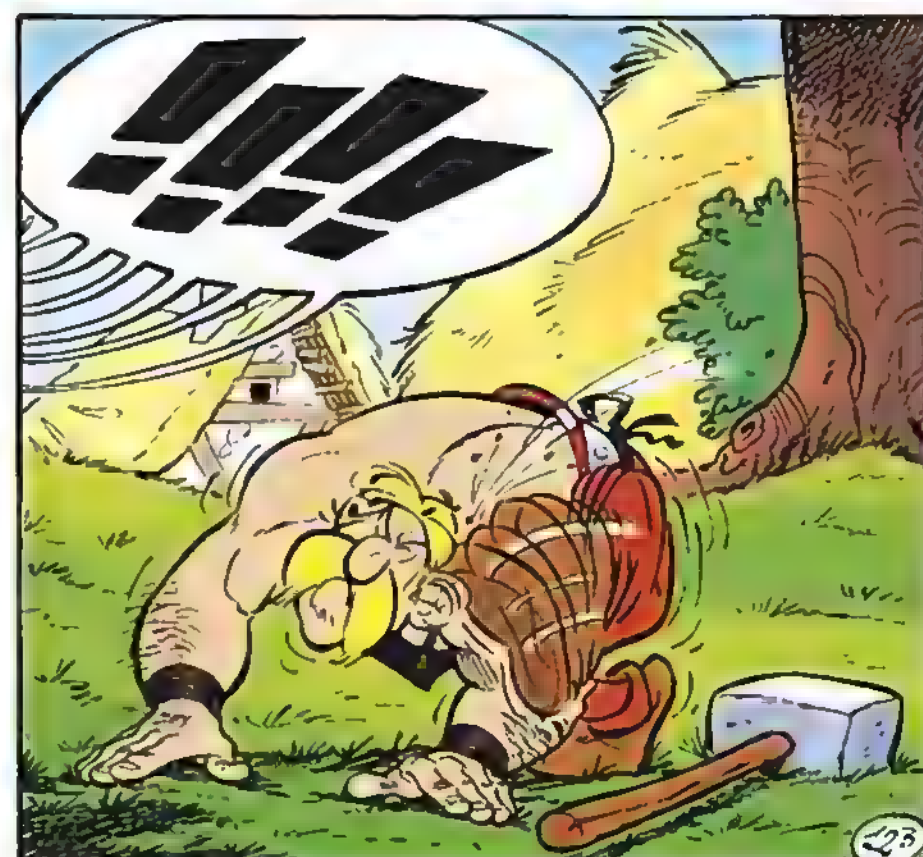








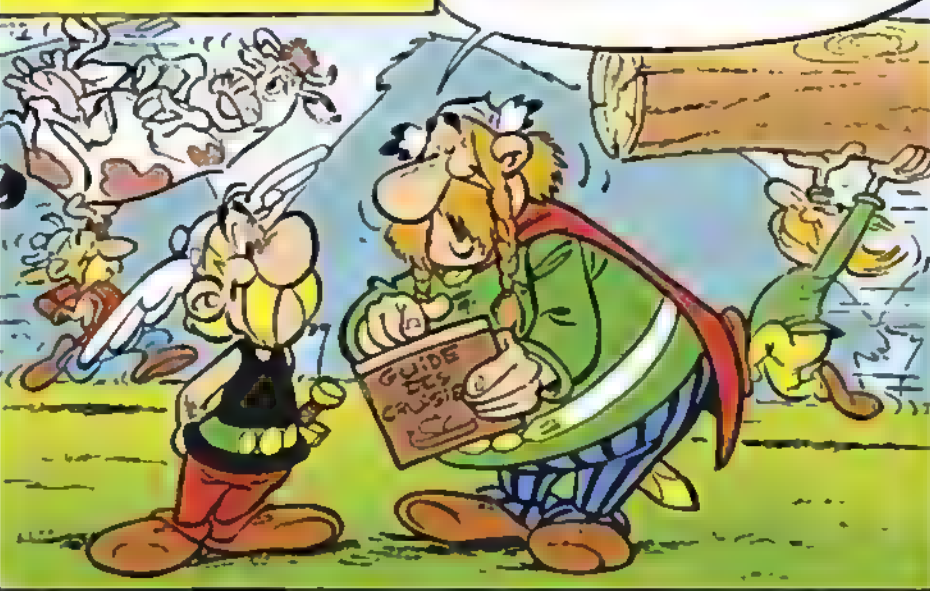




EN ATTENDANT LE JOUR DU DÉPART, SI, CHEZ LES ROMAINS, LE MORAL EST EN BAISSE CONSTANTE...



...CHEZ LES GAULOIS, PAR CONTRE, TOUT VA BIEN. LE CHEF ABRARACOURCIX S'OCCUPE DU VOYAGE...



J'AI LOUÉ UN BATEAU; NOUS ALLONS ÊTRE BIEN: CLASSE UNIQUE, JEUX DE PONT, SPORTS DE PLEIN AIR ET UNE MERVEILLEUSE AMBIANCE!

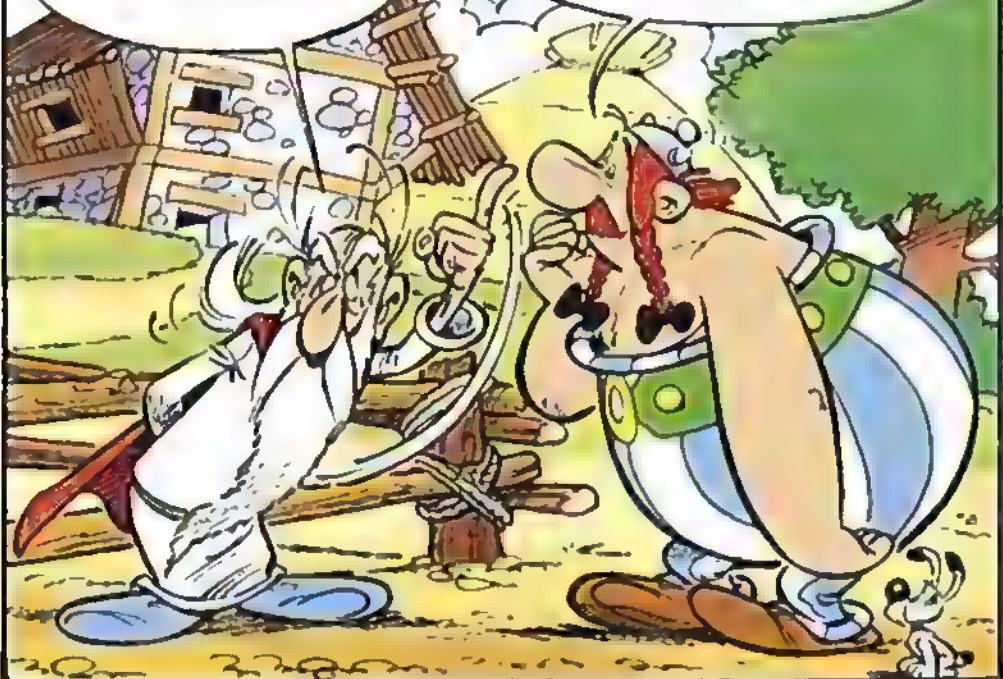
LE DRUIDE PANORAMIX A PRIS EN MAIN TOUS LES PROBLÈMES TECHNIQUES DES ATHLÈTES.

C'EST TRÈS IMPORTANT, UNE DIÈTE BIEN ÉTUDIÉE. LA NOURRITURE QUE L'ON TROUVE DANS LES AUTRES PAYS PEUT NUIRE À LA PLEINE FORME DE NOS CHAMPIONS...



...IL FAUT UN RÉGIME BIEN DOSÉ.

C'EST QUOI, UN RÉGIME BIEN DOSÉ, Ô DRUIDE?

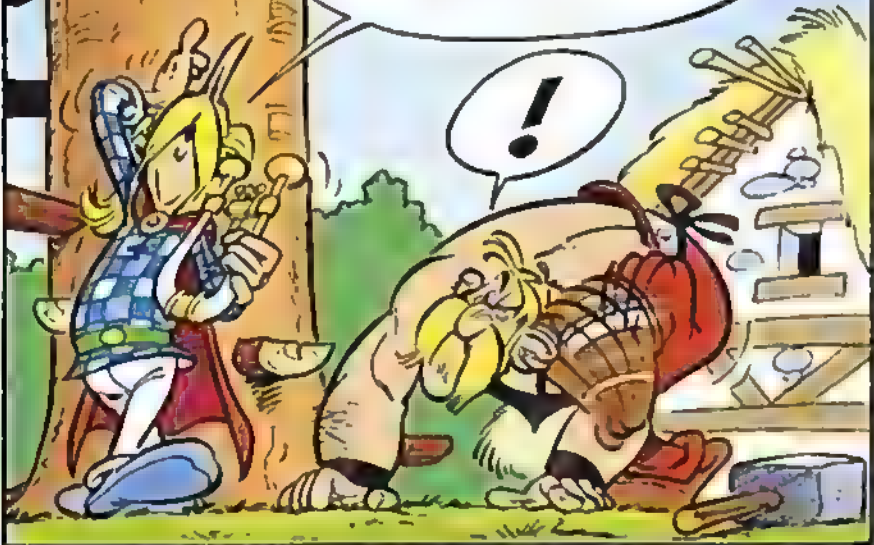


C'EST ÇA!

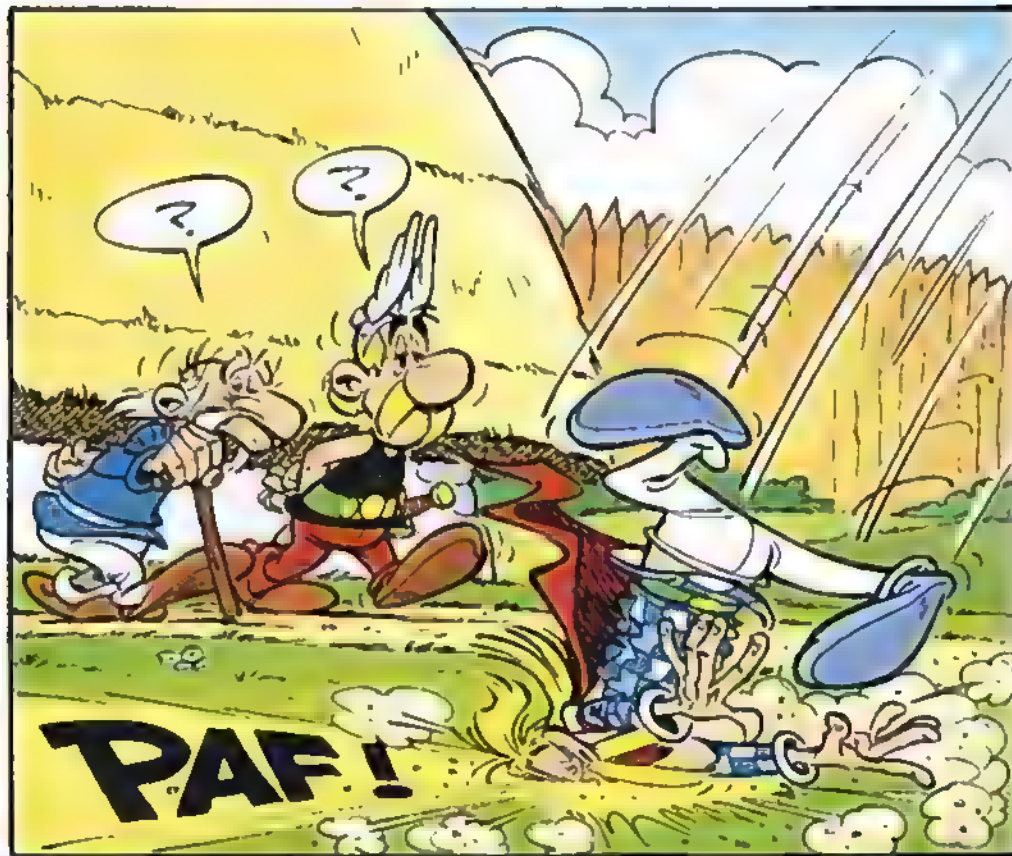


LE BARDE ASSURANCE-TOURIX A LE SOUCI DU FASTE DES CÉRÉMONIES.

J'AI COMPOSÉ UNE MARCHE OLYMPIQUE.



NON, TU NE CHANTERAS PAS !!!

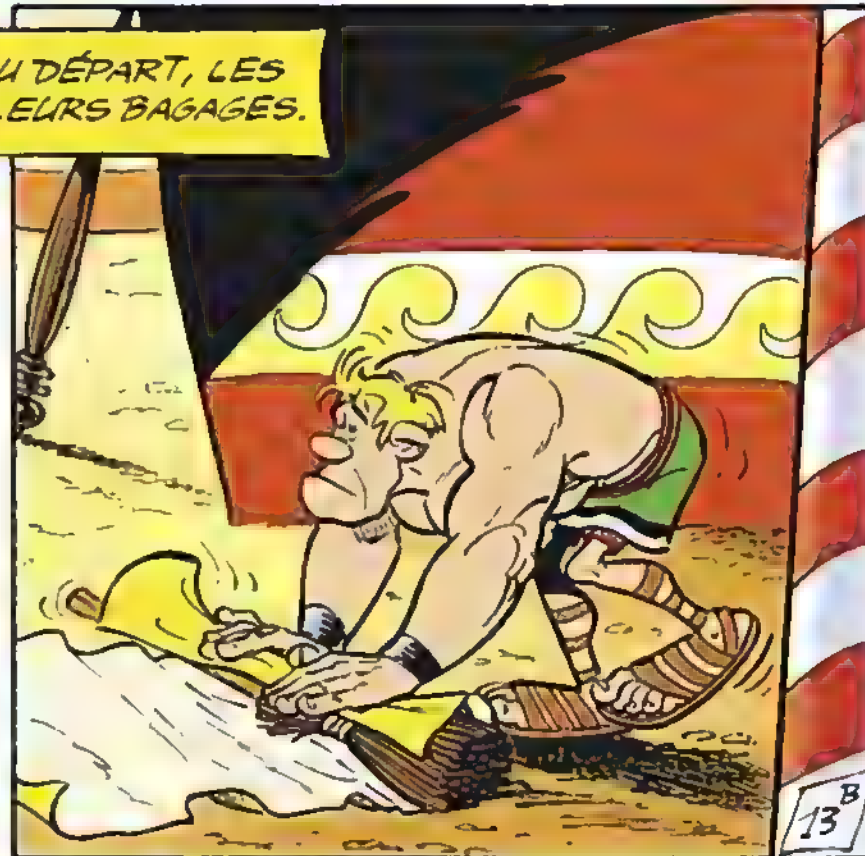


QU'EST-CE QU'IL A?

JE PENSE QU'IL A DÛ RATER UNE MARCHE.



ET, LA VEILLE DU DÉPART, LES ATHLÈTES FONT LEURS BAGAGES.



C'EST LE JOUR DU
DÉPART VERS
OLYMPIE, VERS
LA GLOIRE
OLYMPIQUE !

**ALLEZ GAULE,
ALLEZ !**

**OUAHOUAH !
OUAH !**

ÇA C'EST ÉTRANGE !
J'AI TOUT À COUP L'IMPRESSI
ON
QUE CETTE HISTOIRE MANQUE
D'HOMMES...

EH BIEN, ON EN PROFITERA
POUR NETTOYER ET METTRE UN
PEU D'ORDRE, EN ATTENDANT
QUE CES BRAILLARDS
REVIENNENT !

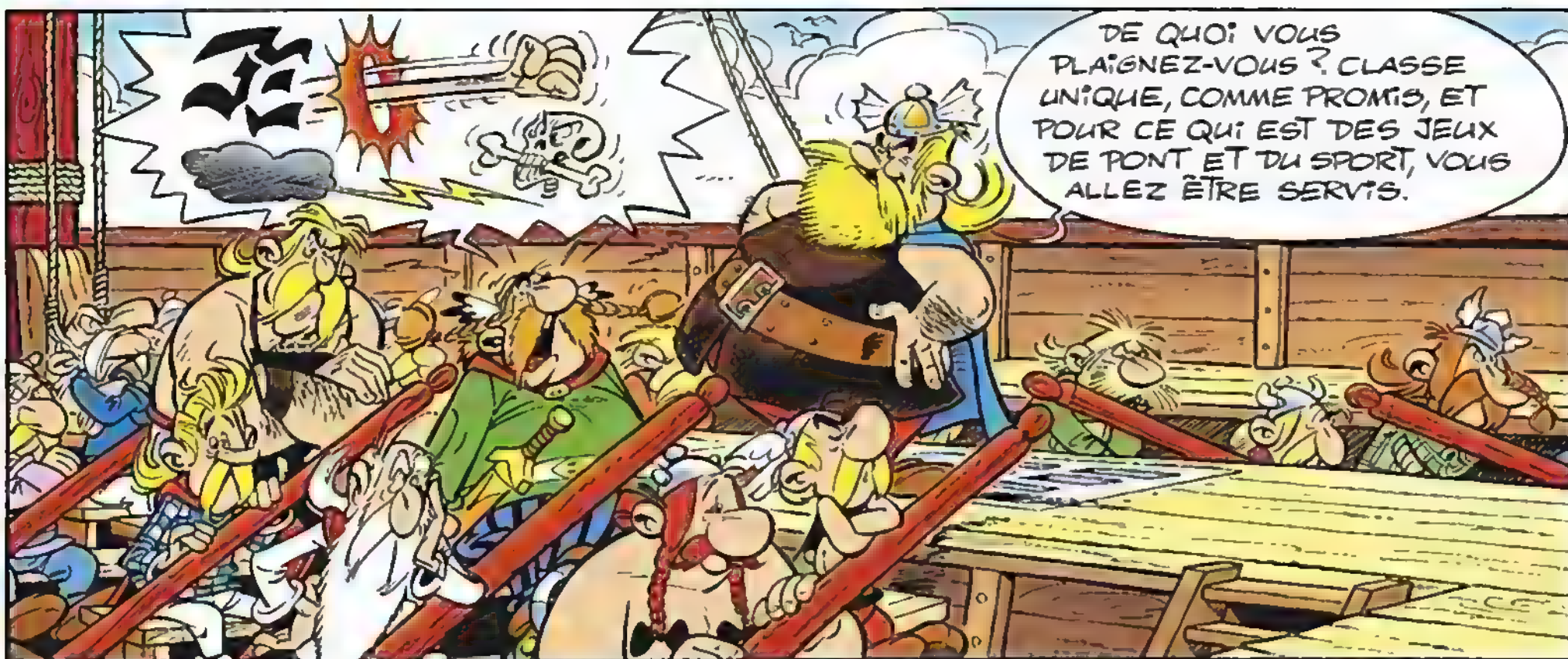
EMBARQUONS !
ET N'OUBLIONS PAS
LES SANGLIERS !

ALORS, CAPITAINE ?
IL MARCHE VITE,
VOTRE BATEAU ?

ÇA DÉPEND
DE VOUS...

VOICI VOS
PLACES !

!?



DE QUOI VOUS PLAIGNEZ-VOUS ? CLASSE UNIQUE, COMME PROMIS, ET POUR CE QUI EST DES JEUX DE PONT ET DU SPORT, VOUS ALLEZ ÊTRE SERVIS.



ET POUR COMMENCER, JE VOUS CONSEILLE DE RAMER ; IL FAUT PROFITER DE LA MARÉE.



ET L'AMBIANCE ?

C'EST JUSTE. EN AVANT LA MUSIQUE !

CLAC !



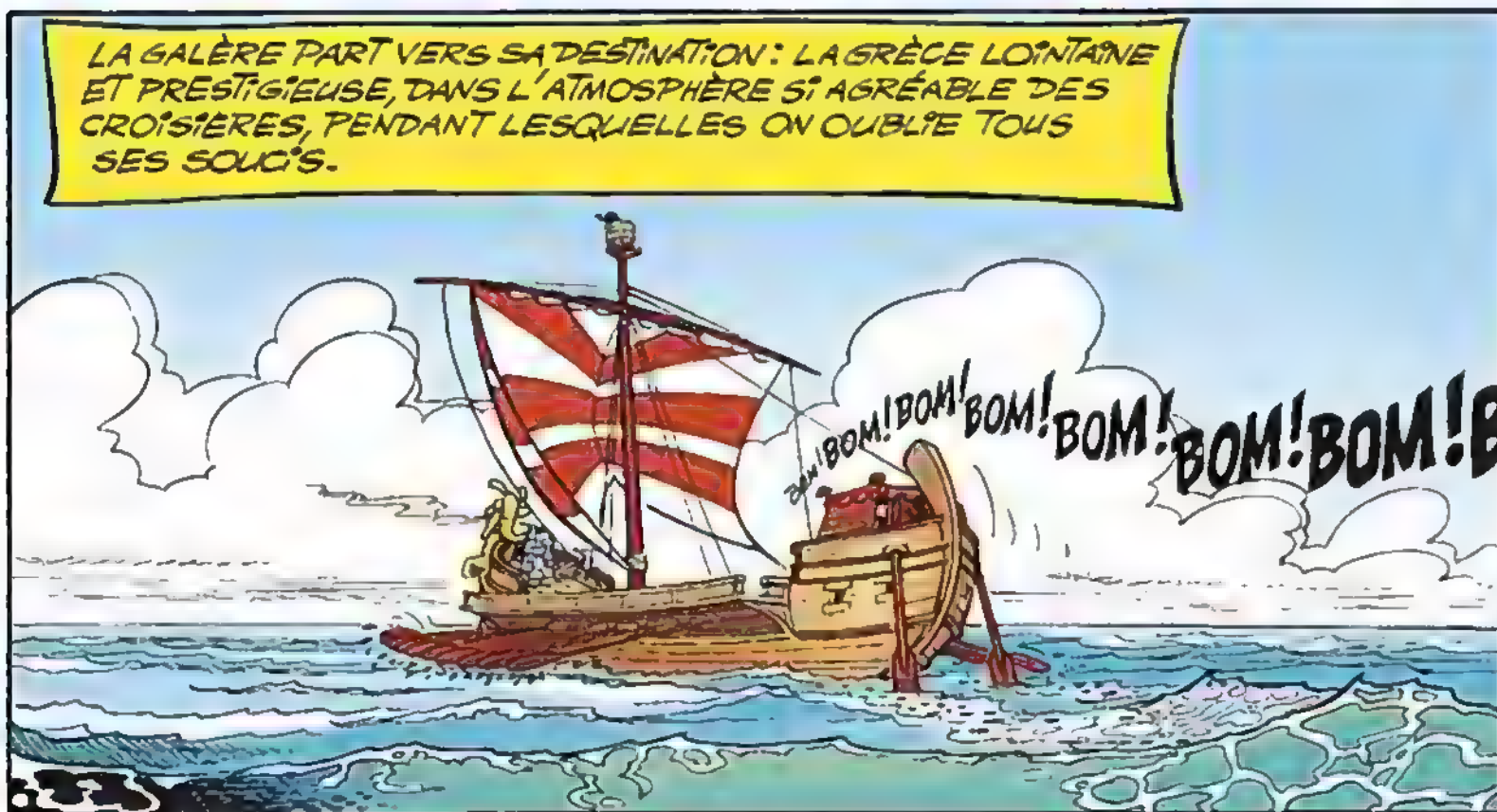
BONG !

BONG !



ET NE VOUS PLAIGNEZ PAS. VOUS BÉNÉFICIEZ DE LA CLASSE UNIQUE LUXE. DANS LES VOYAGES ORGANISÉS NORMAUX, LES PASSAGERS SONT ENCHAÎNÉS ET FOUETTÉS. ET LA LISTE D'ATTENTE EST LONGUE ; TOUT LE MONDE VEUT ASSISTER AUX JEUX OLYMPIQUES !

15 A



LA GALÈRE PART VERS SA DESTINATION : LA GRÈCE LOINTAINE ET PRÉSTIGIEUSE, DANS L'ATMOSPHÈRE SI AGRÉABLE DES CROISIÈRES, PENDANT LESQUELLES ON OUBLIE TOUS SES SOUCIS.

BOM ! BOM ! BOM ! BOM ! BOM ! BOM !



UN VOYAGE EN MER, RIEN DE TEL POUR SE REPOSER, N'EST-CE PAS ASTÉRIX ?

OUI, CE SONT LES ESCALES QUI SONT FATIGANTES.

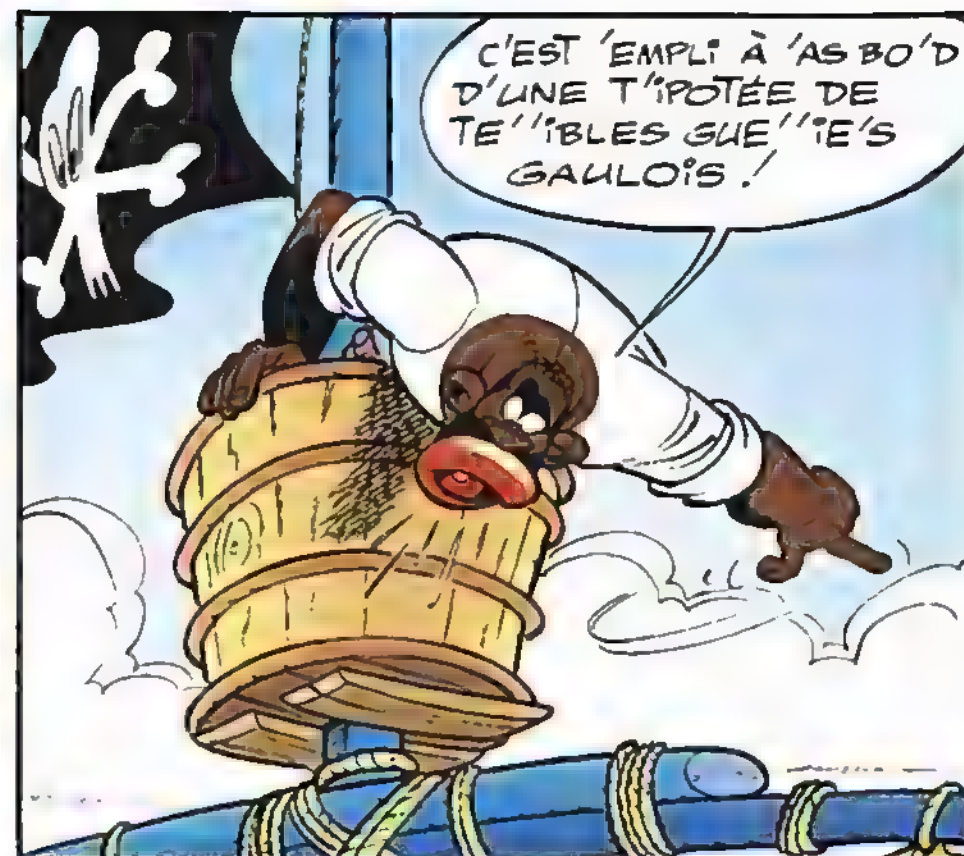
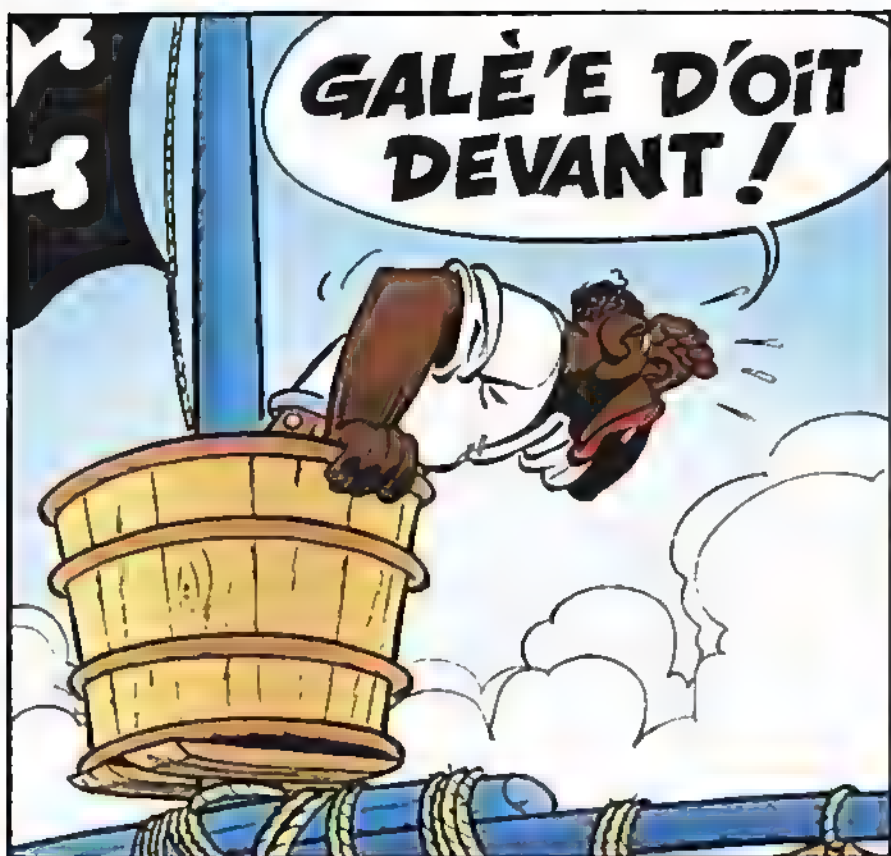


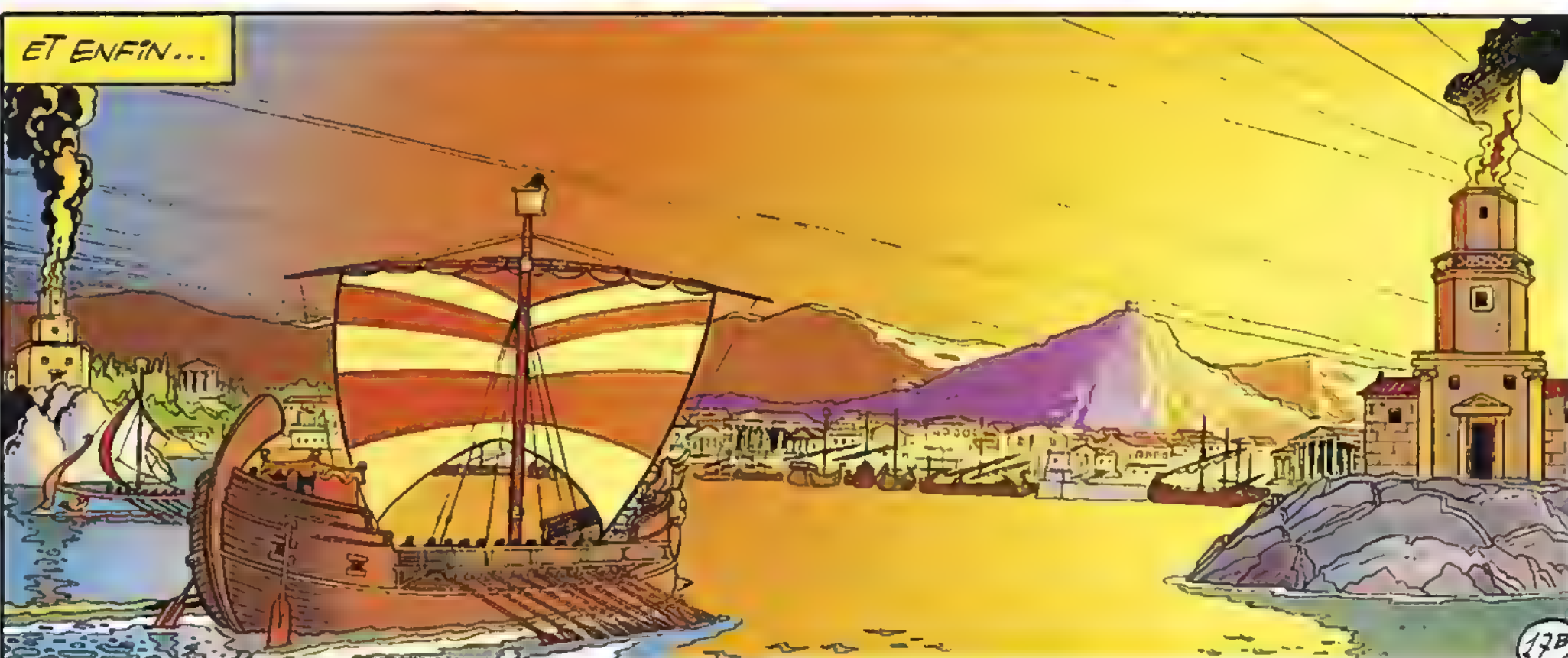
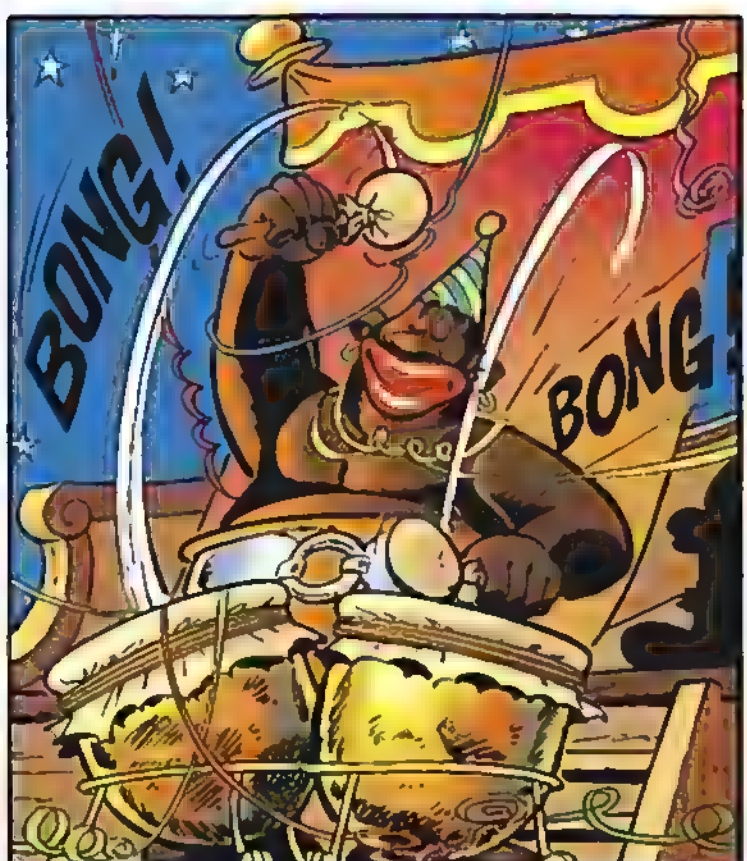
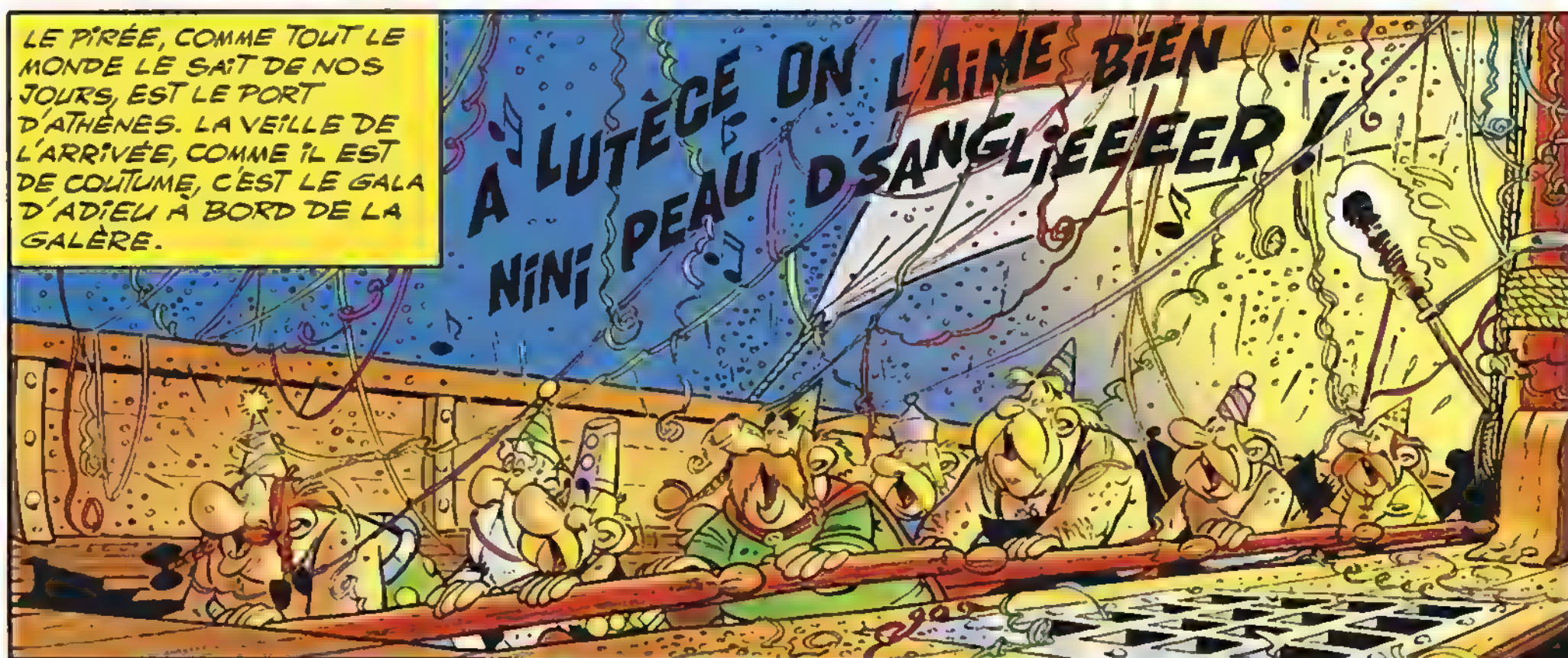
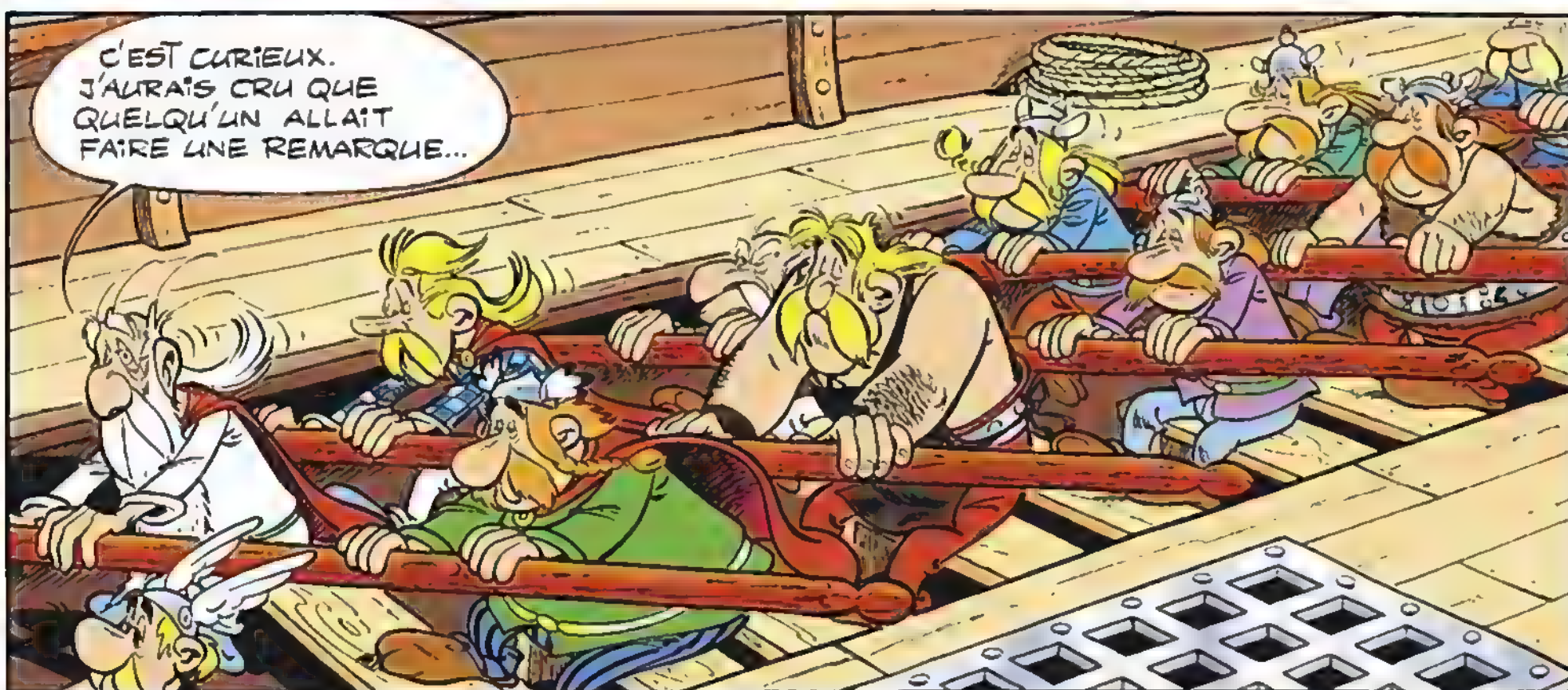
PARFOIS, UNE RENCONTRE, UN INCIDENT, TROUBLE PLAISAMMENT LE RYTHME TRANQUILLE DE LA TRAVERSÉE.



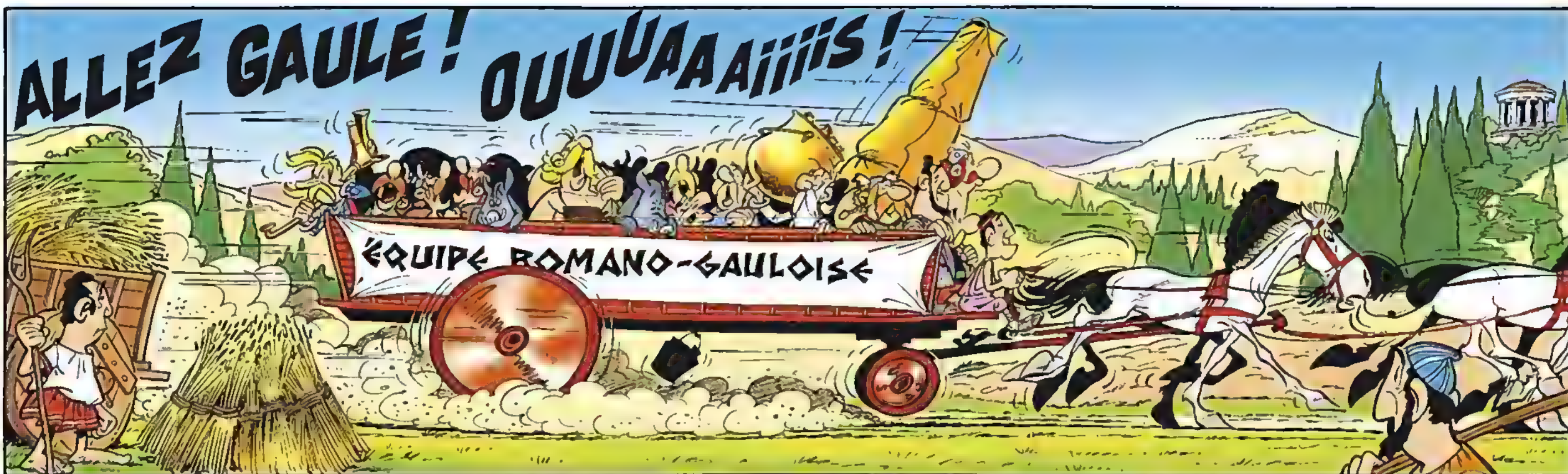
UNE GALÈRE PIRATE !

OÙ ÇA ?



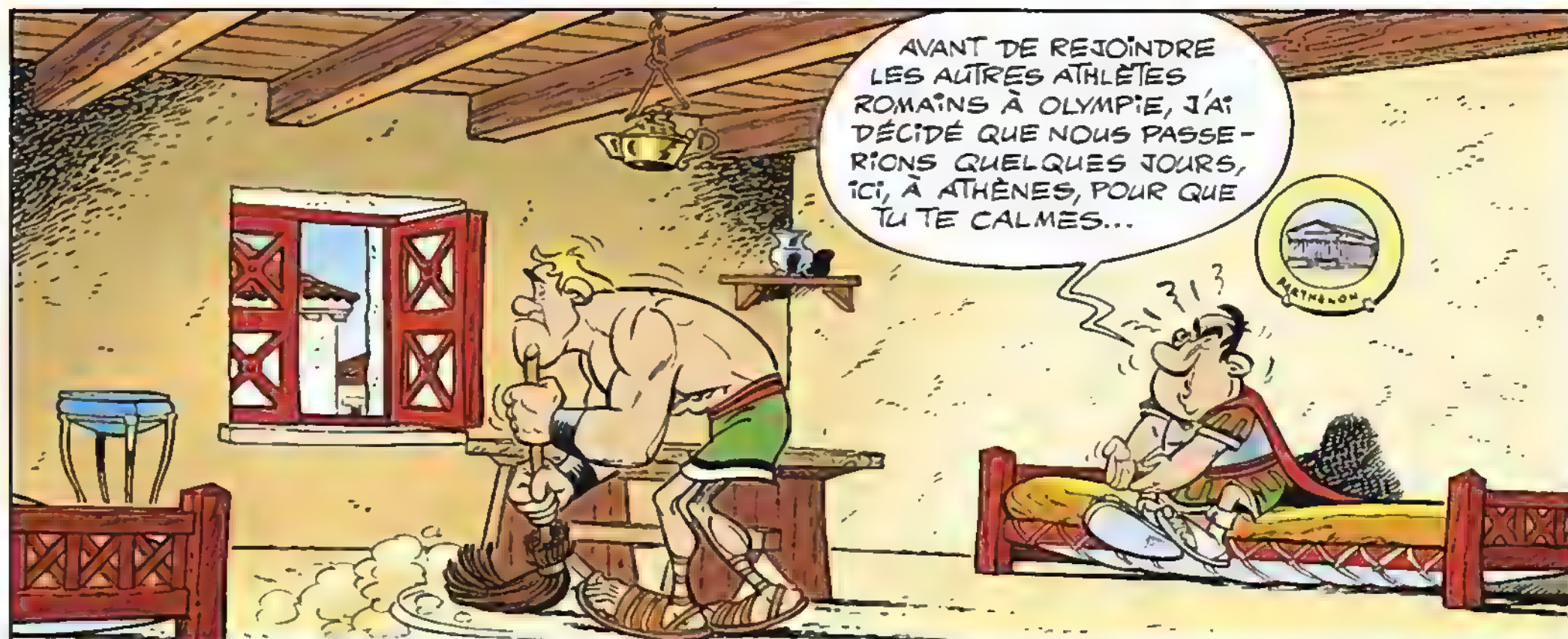






DANS UNE CHAMBRE MODESTE
D'UNE PETITE AUBERGE D'ATHÈNES...

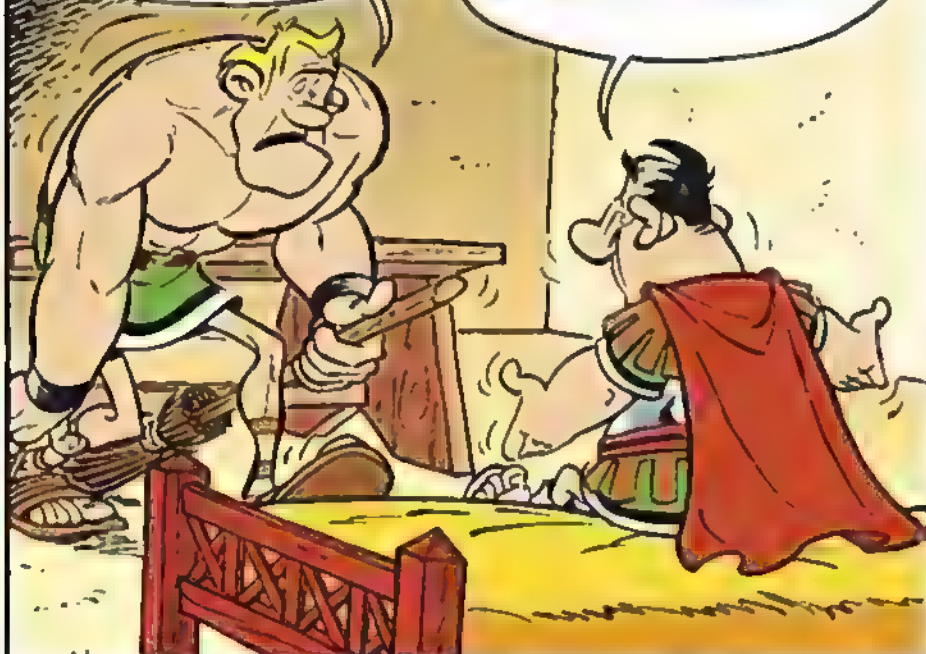
PAR JUPITER!
CESSE CE MANÈGE,
CORNE D'URUS!



AVANT DE REJOINDRE
LES AUTRES ATHLÈTES
ROMAINS À OLYMPIE, J'AI
DÉCIDÉ QUE NOUS PASSE-
RIONS QUELQUES JOURS,
ICI, À ATHÈNES, POUR QUE
TU TE CALMES...

TU AS RAISON; JE
VAIS ESSAYER DE
ME CALMER.

MAIS OUI! NE
PENSE PLUS À
CES GAULOIS!

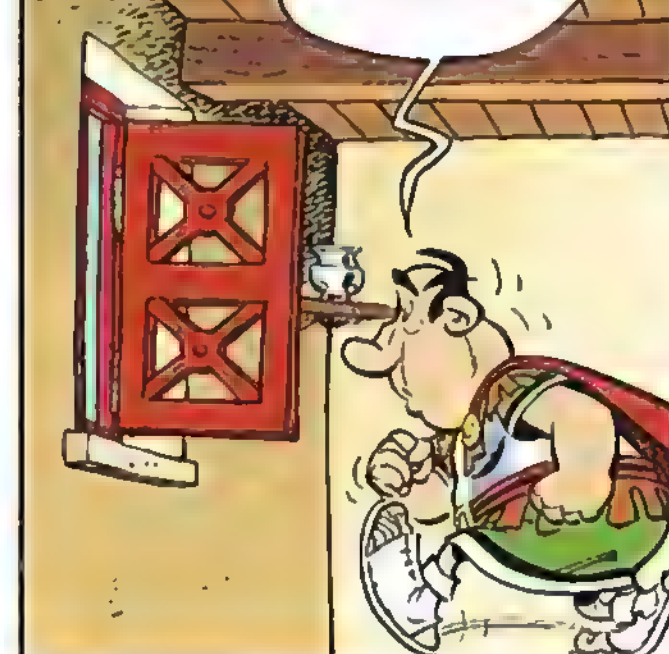


**OUVAAAAIS!
ON Y EST, LES
GARS!**

TIENS?
QUEL EST
CE BRUIT?

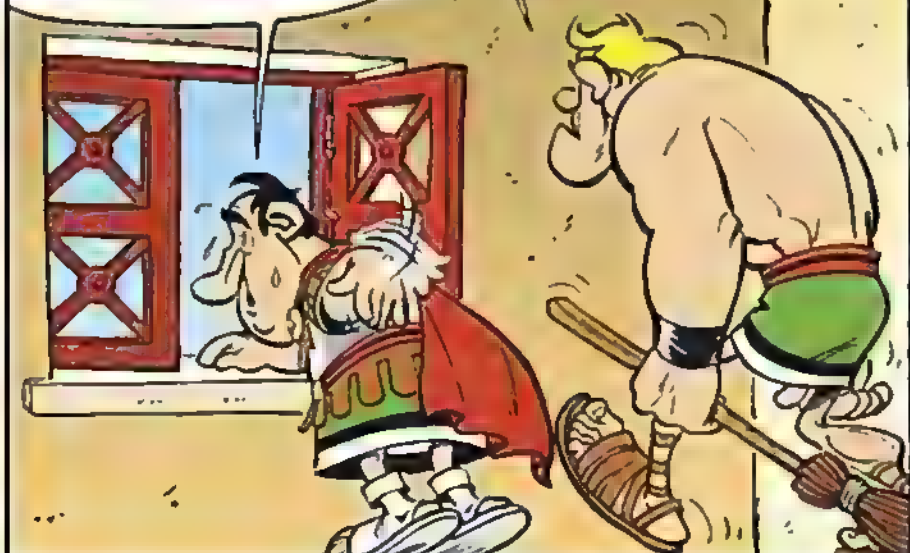


JE VAIS
VOTR.!



QU'EST-CE QUE C'EST?

T'OCCUPE. MAIS
BALAIE BIEN DANS
LES COÏNS.



VOUS SEREZ TRÈS
BIEN ICI, PAR ZEUS,
MAIS L'AUBERGE EST
PLEINE. IL FAUDRA
VOUS METTRE À
PLUSIEURS PAR
CHAMBRE.

ET LES
SANGLIERS?

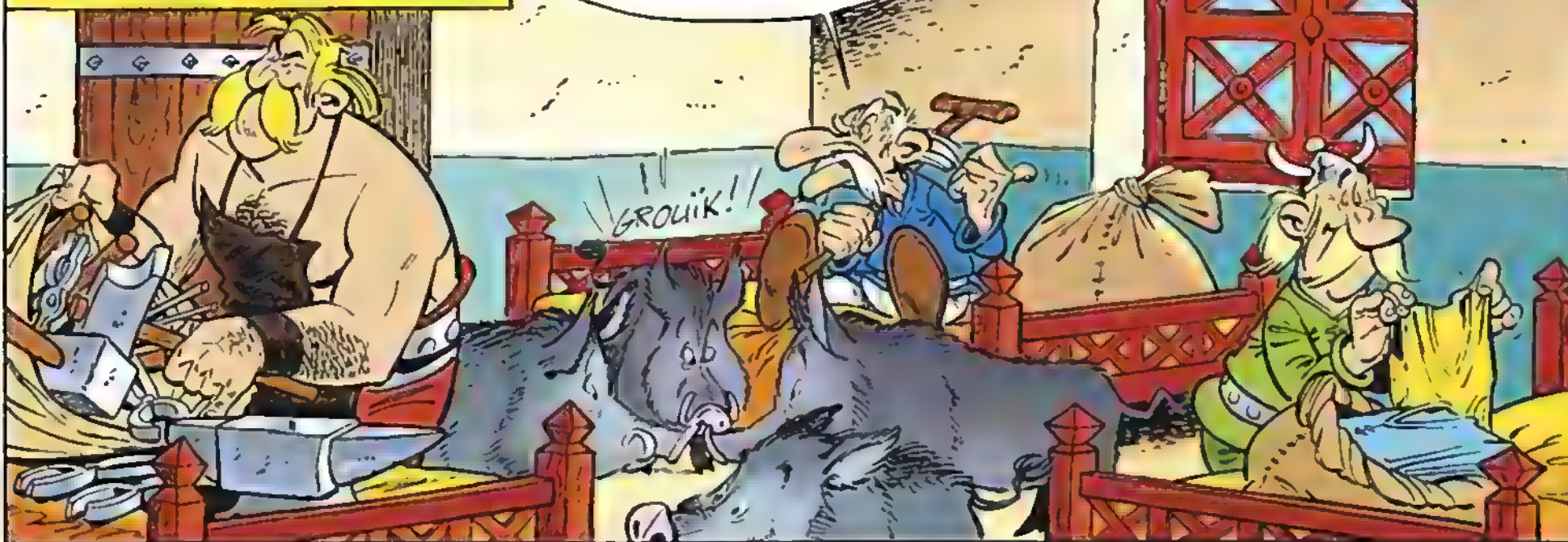


MAIS OUI, VOUS
POUVEZ LES GARDER
AVEC VOUS. NOUS
ACCEPTONS LES PETITES
BÊTES DANS L'AUBERGE!



À L'EXCEPTION DES SANGLIERS, QUI SONT DES ANIMAUX TRÈS DÉLICATS, TOUT LE MONDE EST FORT SATISFAIT DU LOGEMENT.

JE VOUS PRÉVIENS : MOI, JE DORS LA FENÊTRE FERMÉE !



VENEZ, LES ENFANTS ! LE GUIDE MIXOMATOS VA NOUS FAIRE VISITER L'ACROPOLE !



ET, PEU APRÈS, TOUTS NOS VOYAGEURS SE RETROUVENT SUR LE ROCHER SACRÉ, SUR L'ACROPOLE, OÙ ILS ADMIRENT LES PROPYLÉES, LE TEMPLE D'ATHÉNA NIKE, LE PARTHÉNON, MERVEILLES DES MERVEILLES.



ÇA RAPPELLE BURDIGALA...

AH NON ! JE CONNAIS UN COIN, À MASSILIA...

IL N'Y A PAS DE DOLMENS, ICI ?

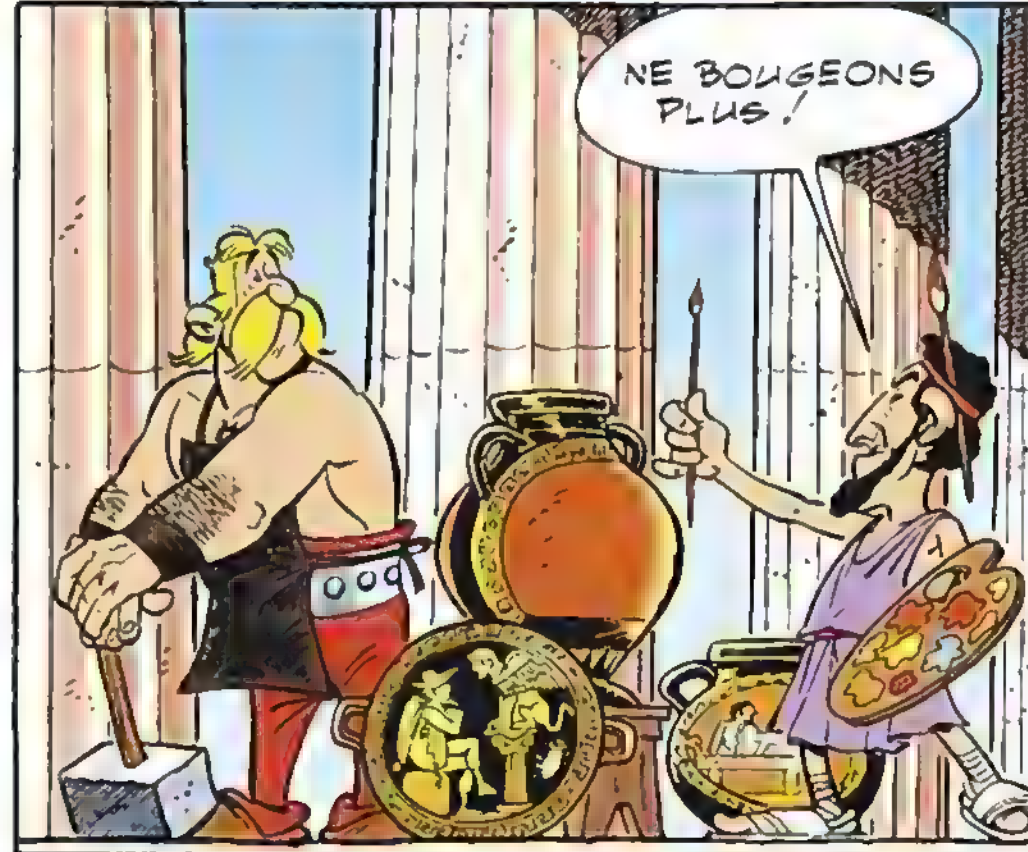
QU'EST-CE QUE TU FAIS LÀ, TOI ?

ÉVIDEMMENT, SI ON AIME LES COLONNES, CE N'EST PAS MAL.



ADMIREZ ! ADMIREZ, MES AMIS !

TRÈS JOLI !



NE BOUGEONS PLUS !



EH BIEN, QU'EN PENSEZ-VOUS ?

FORMIDABLE !

OUI. POUR DES ÉTRANGERS, C'EST BIEN.

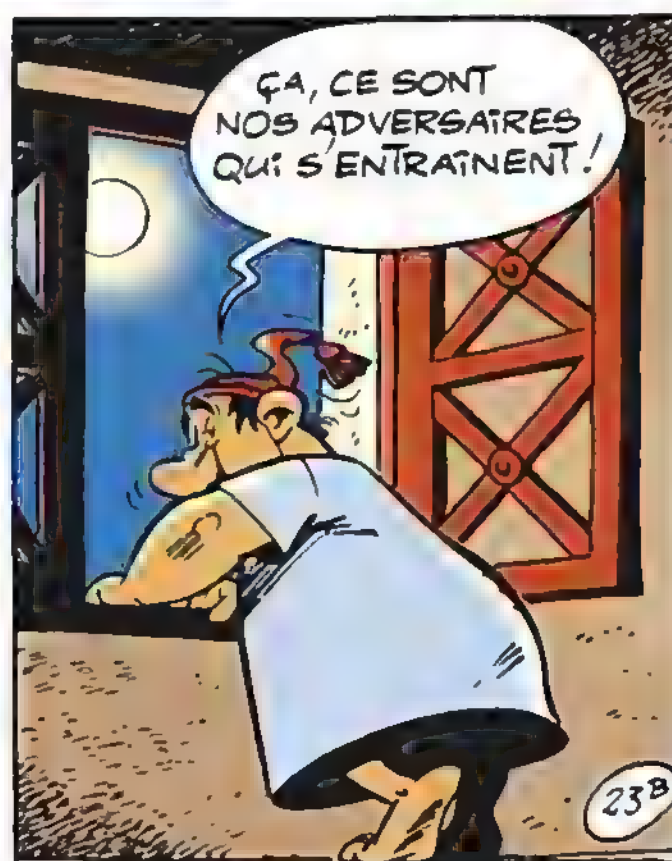
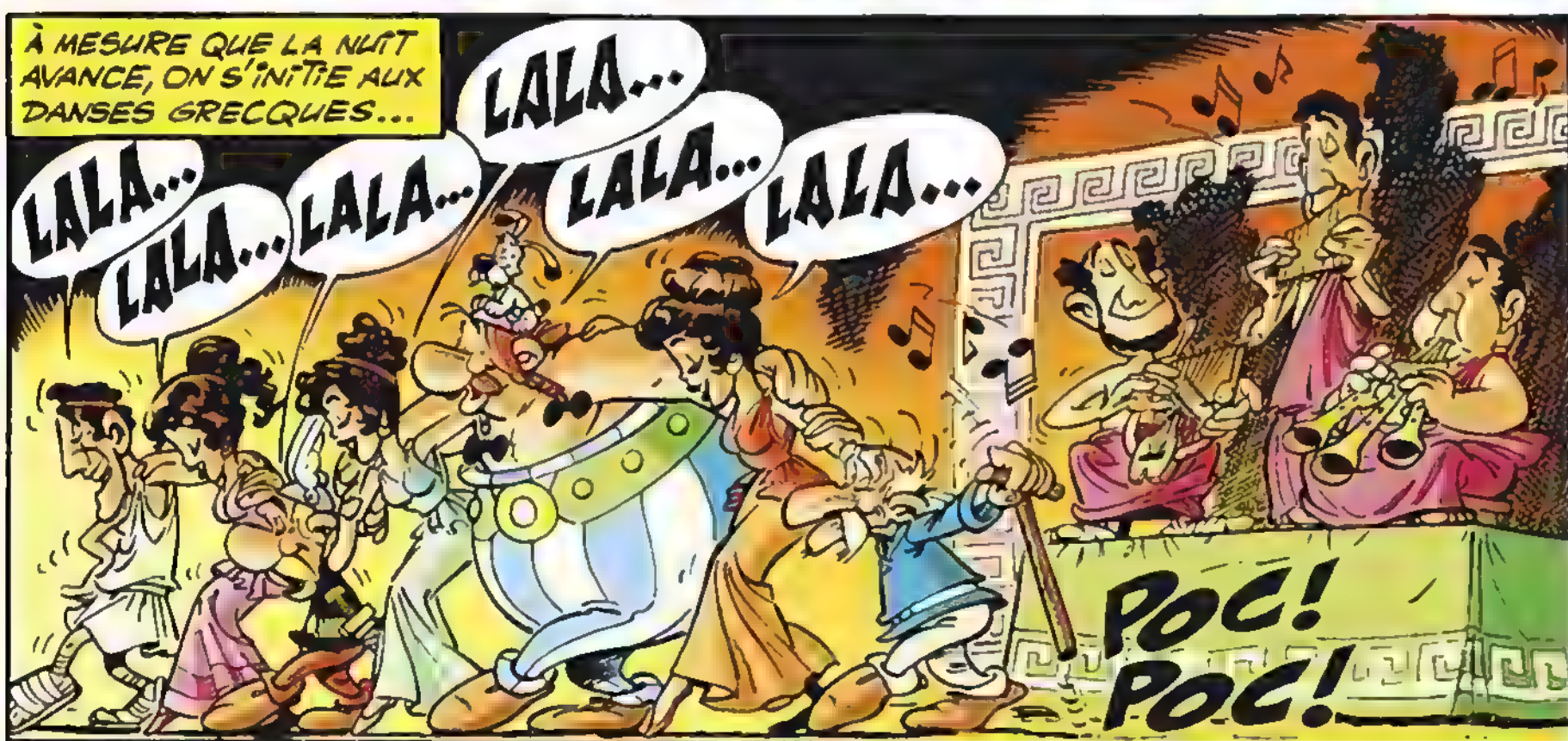
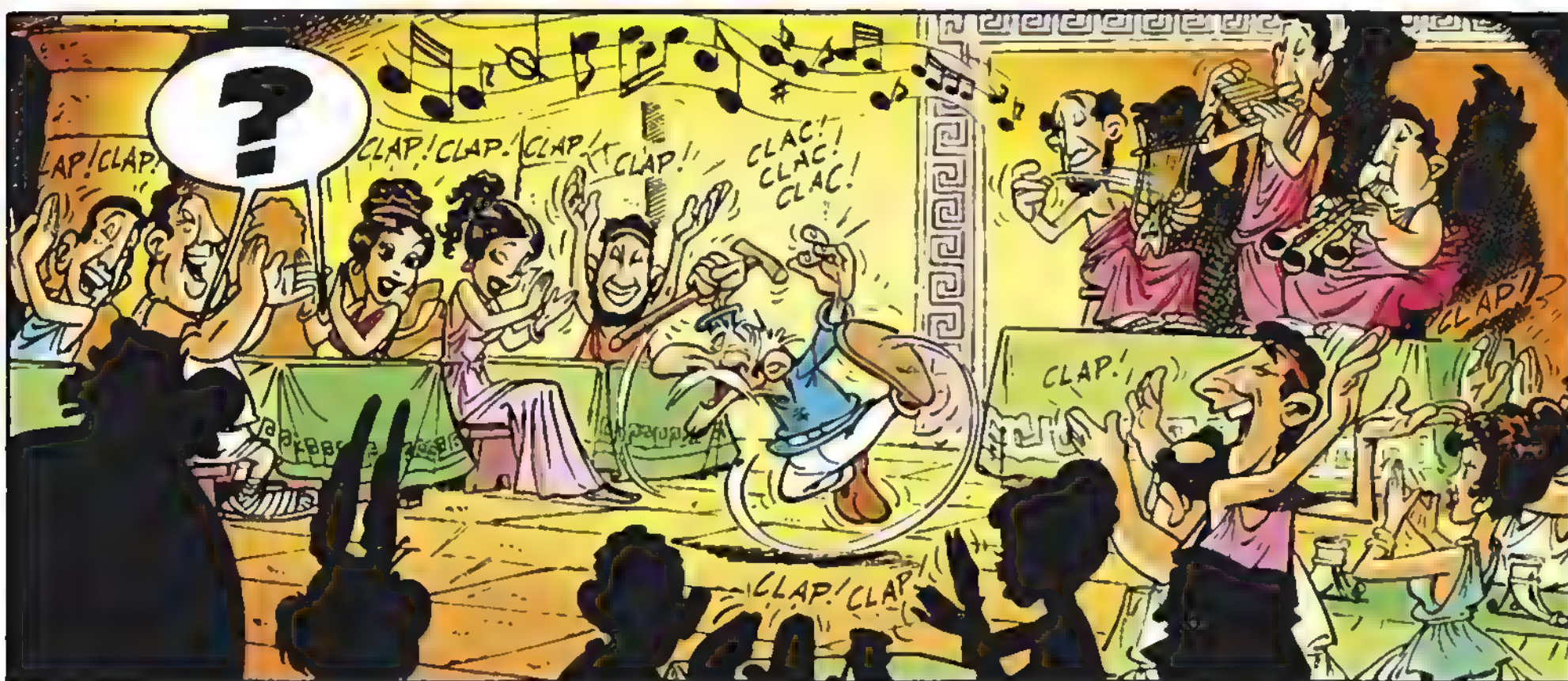


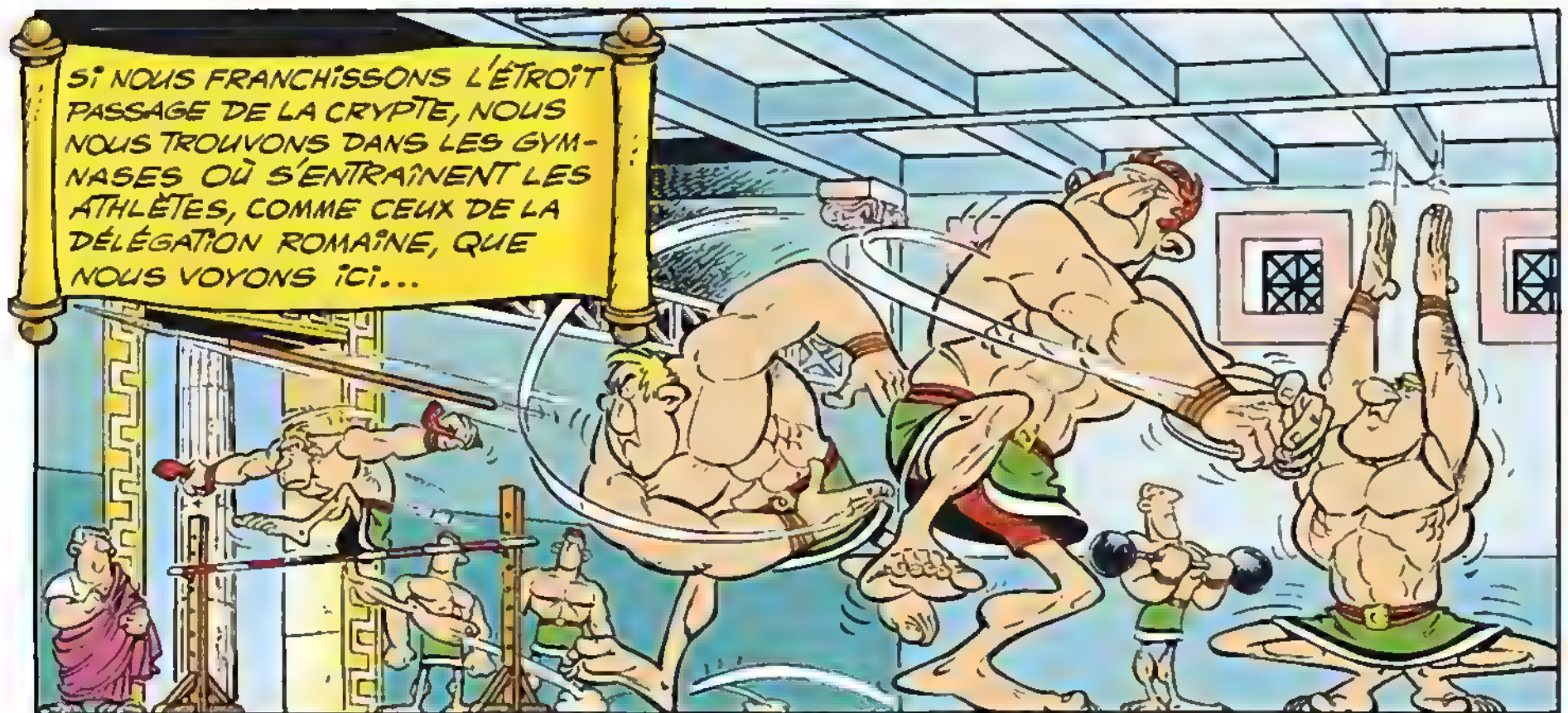
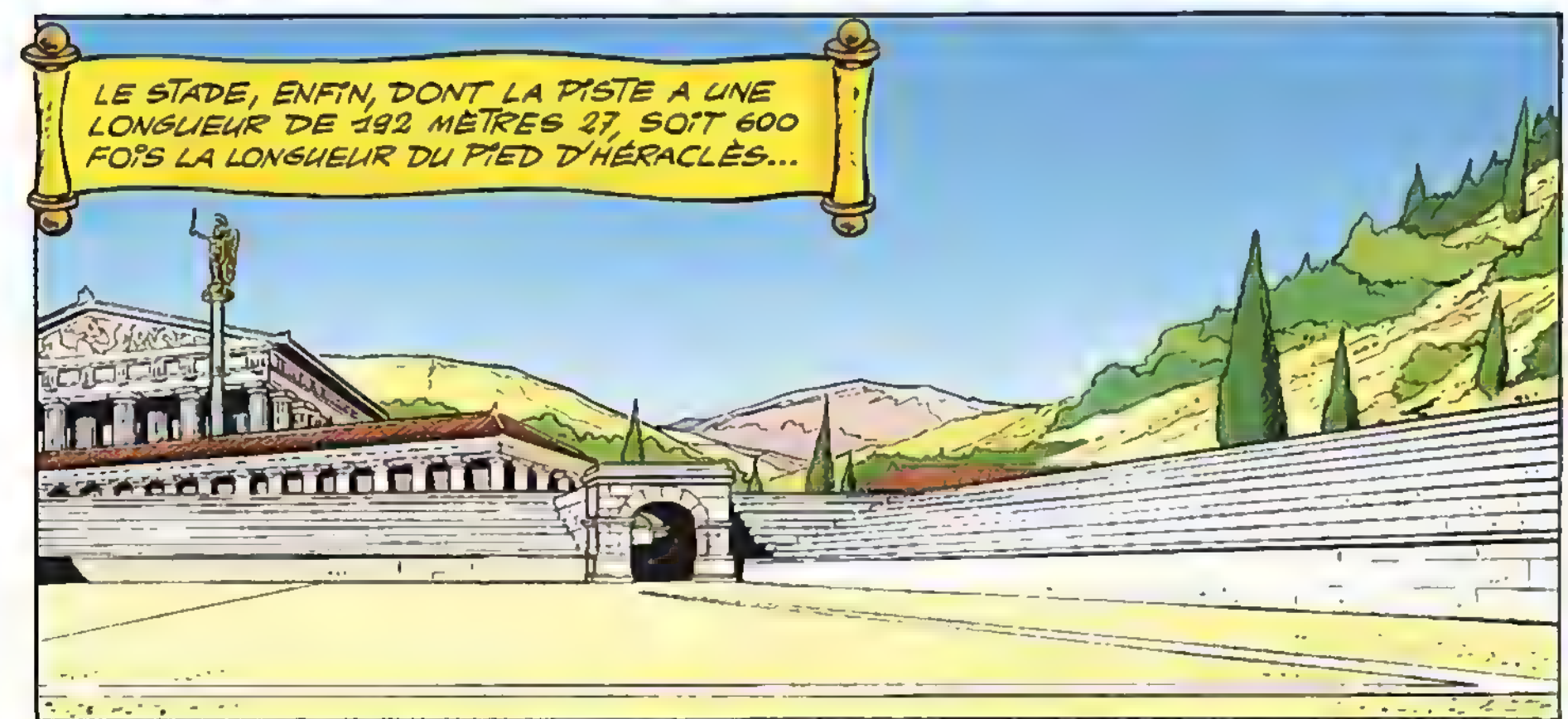
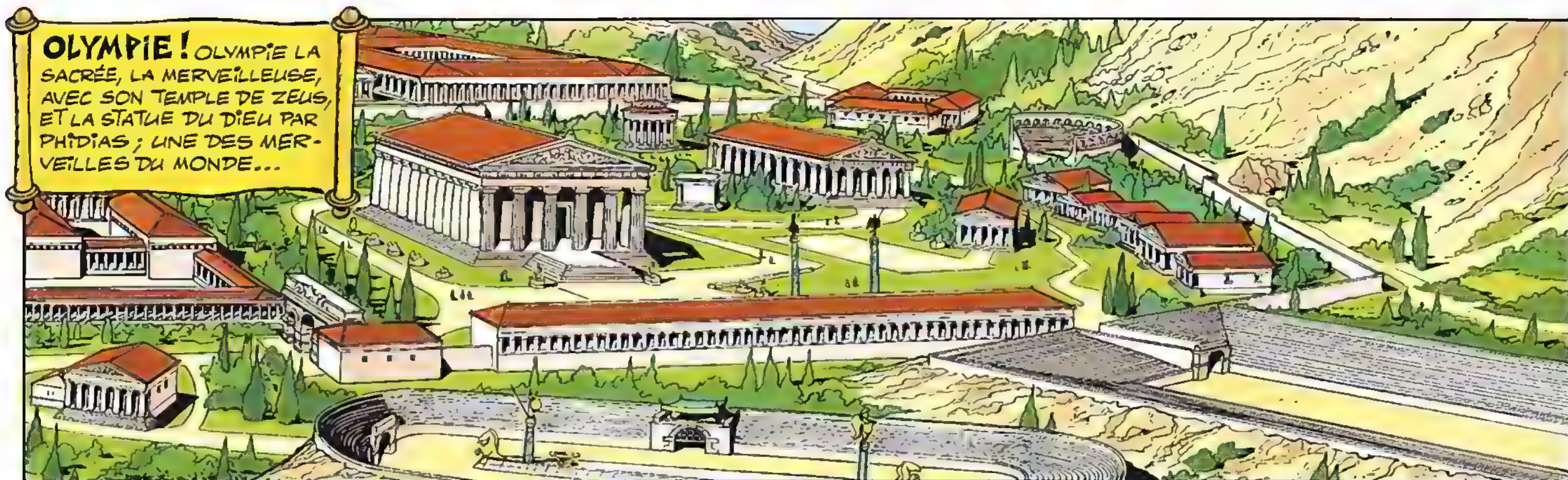
À PROPOS D'ÉTRANGERS, VOICI DES COMPATRIOTES !

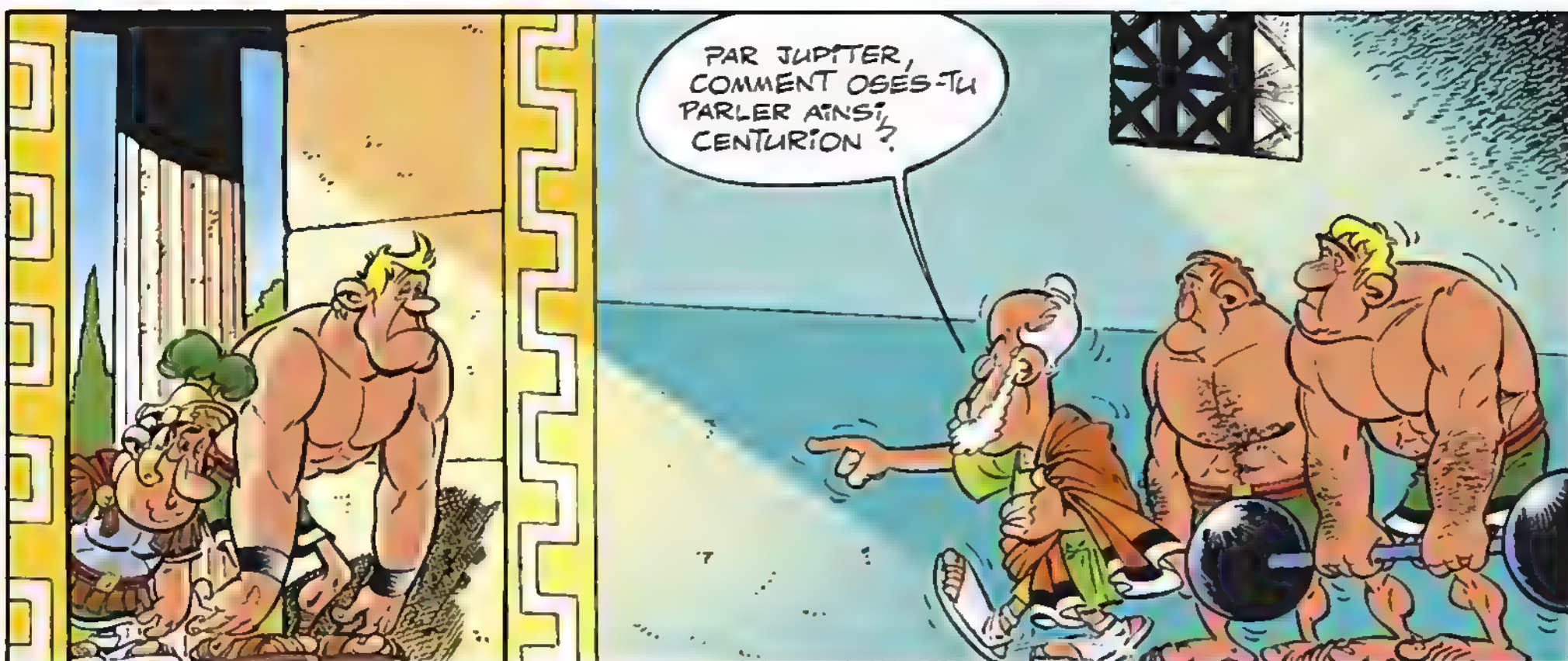


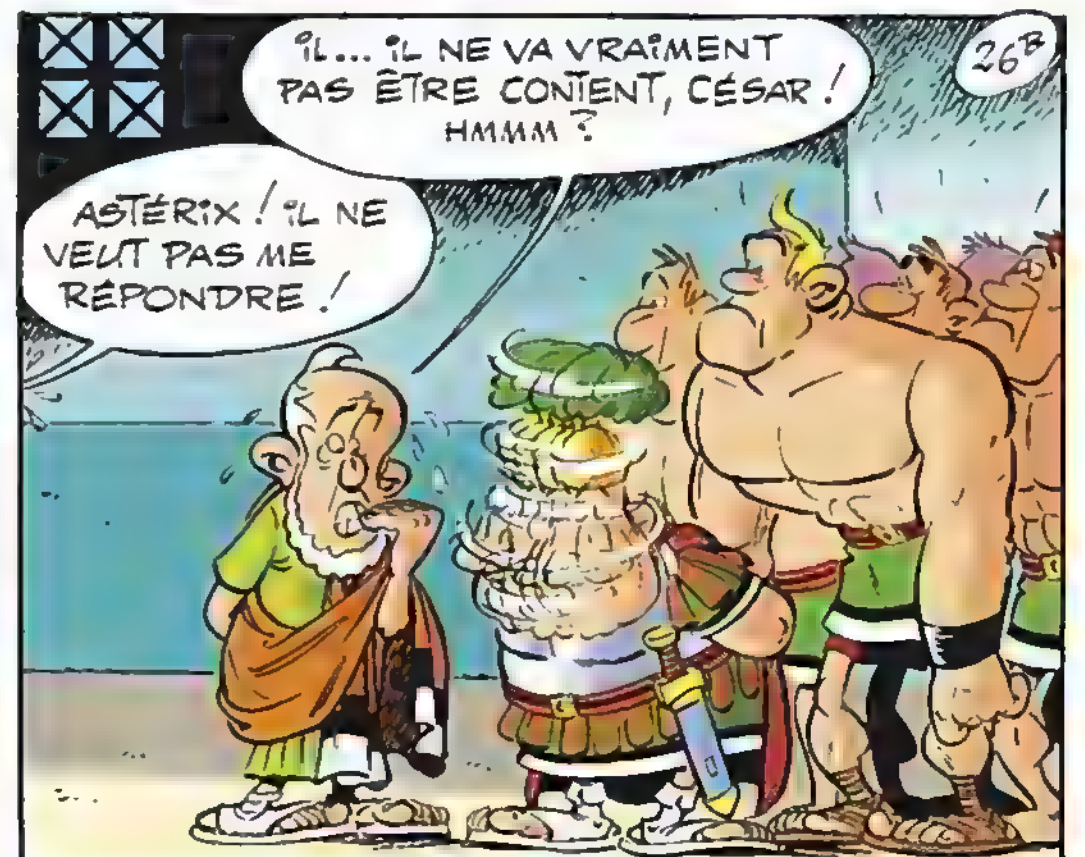
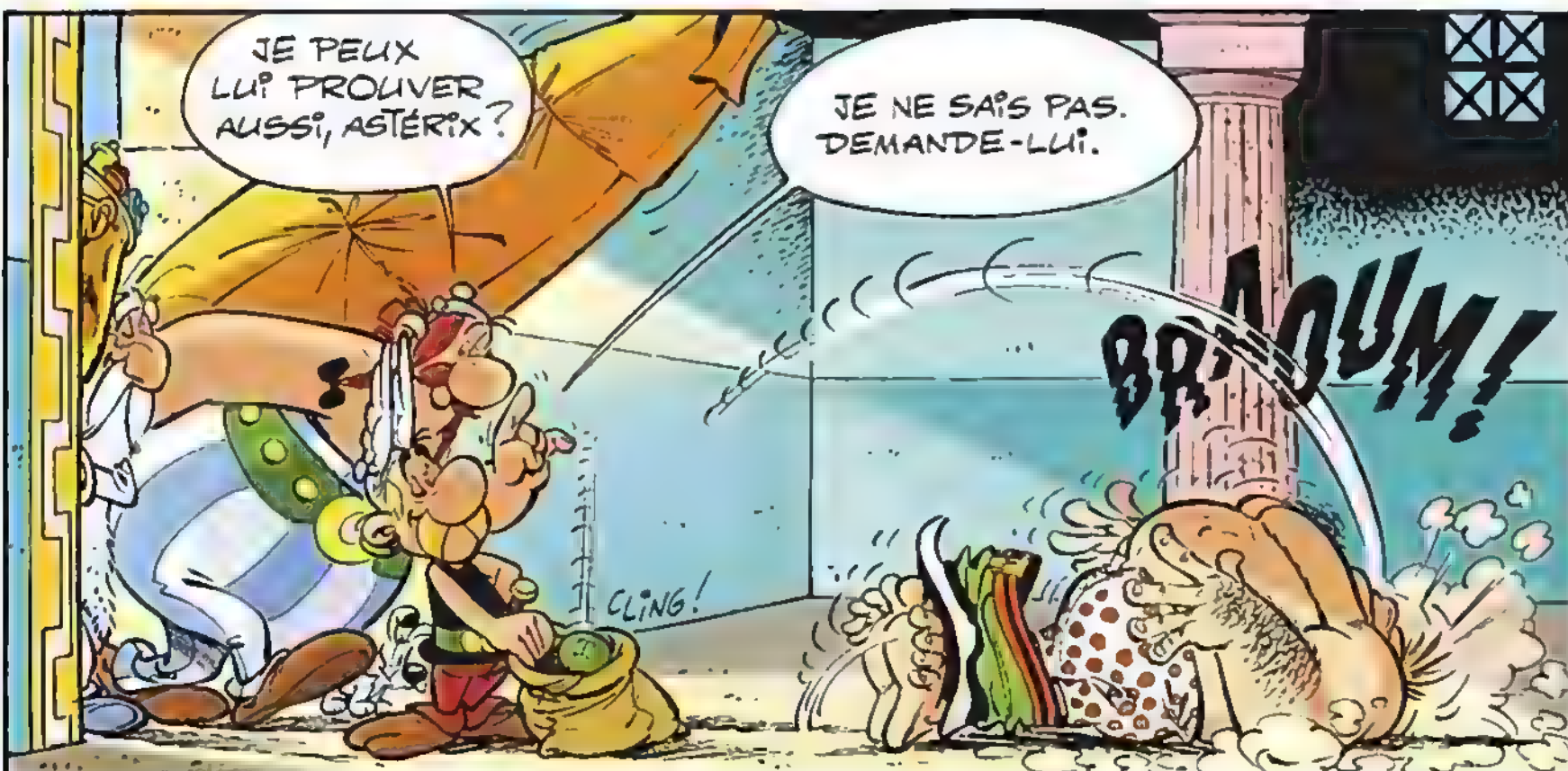
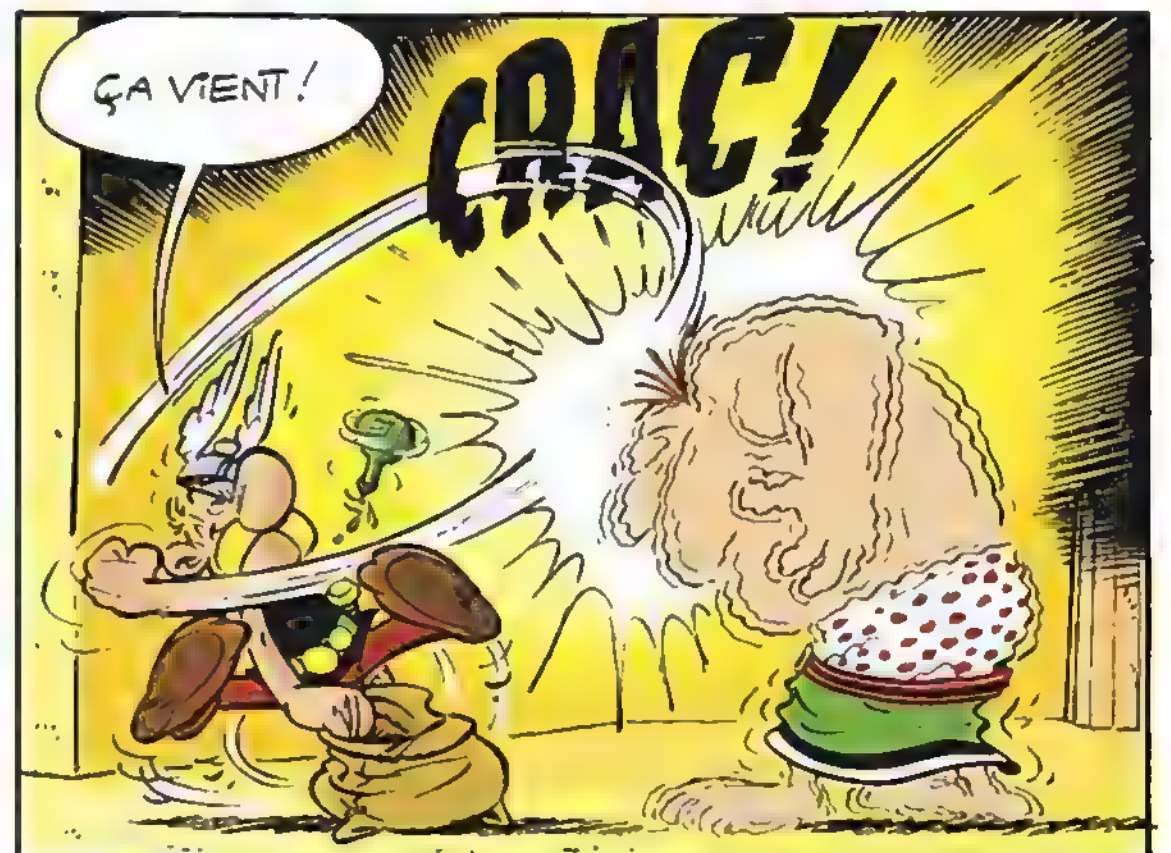
ET NOS TOURISTES S'INITIENT AUX JOÏES DES FEUILLES DE VIGNE FARCIES, DES BROCHETTES, DES OLIVES, DES PÂTEQUES ET DU VIN RESINÉ.



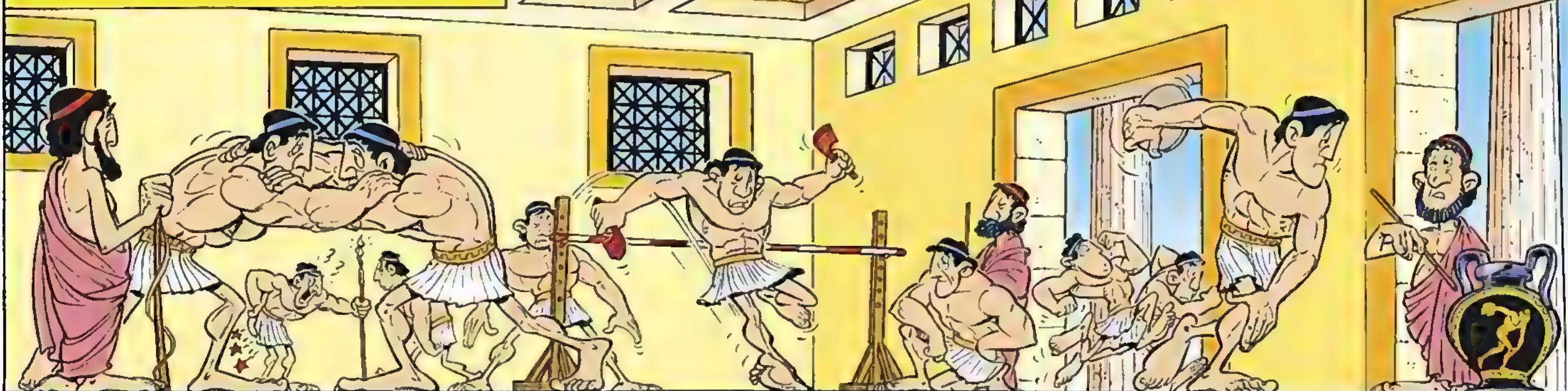




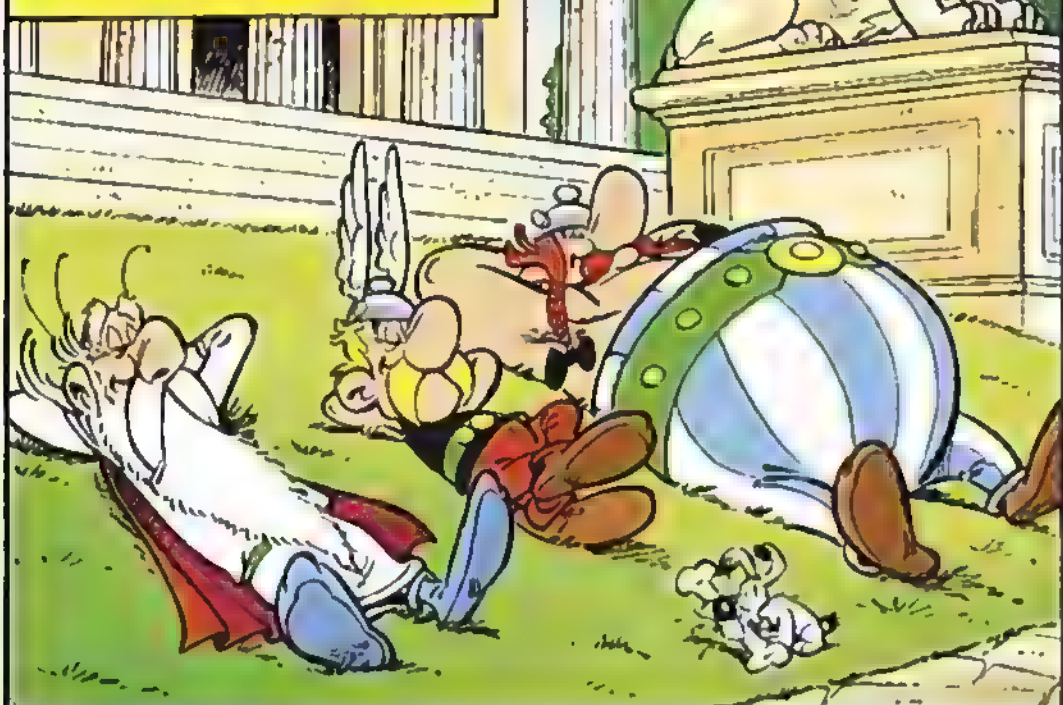




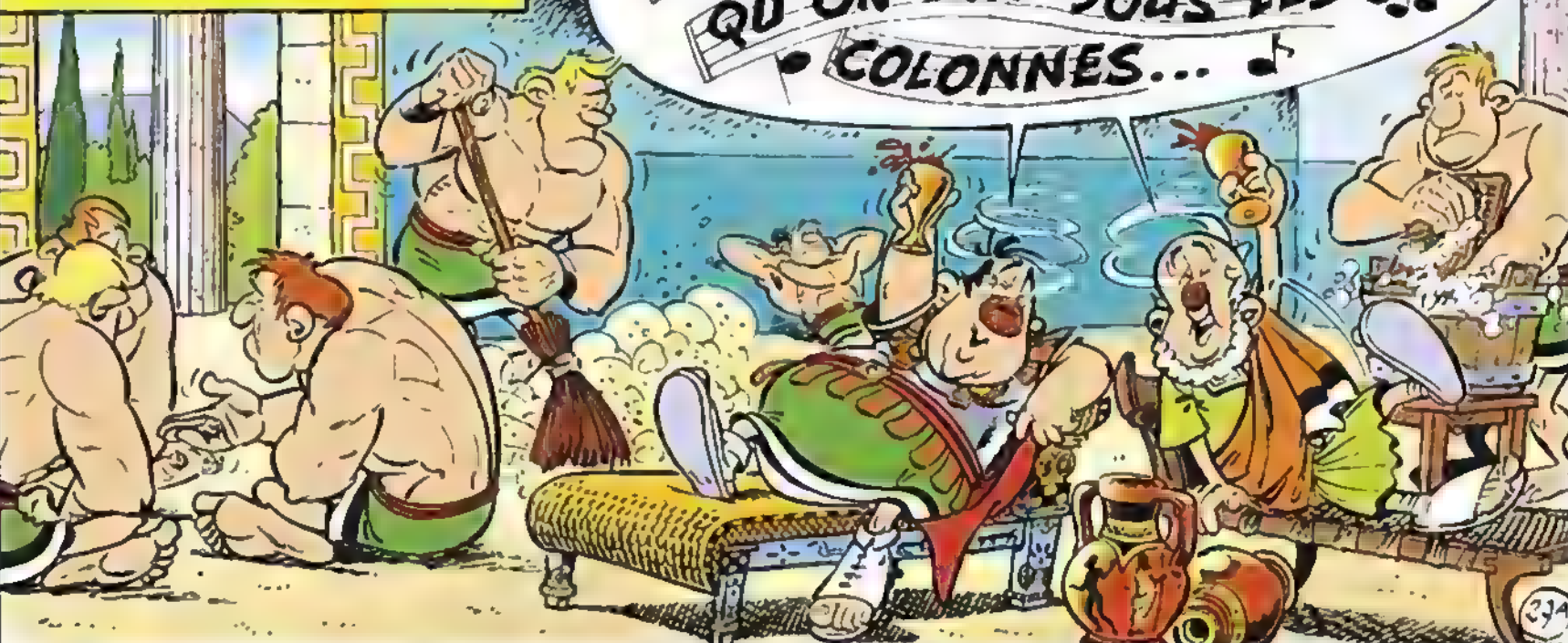
PENDANT QUE LES ATHLÈTES GRECS S'ENTRAÎNENT AVEC ÉNERGIE, SOUS L'ŒIL VIGILANT DES ALIPTES, LEURS ENTRAÎNEURS...



...LES GAULOIS FONT LA SIESTE ENTRE DEUX REPAS...



...ET LES ROMAINS, AVEC L'ESPOIR, ONT ABANDONNÉ TOUT EFFORT.

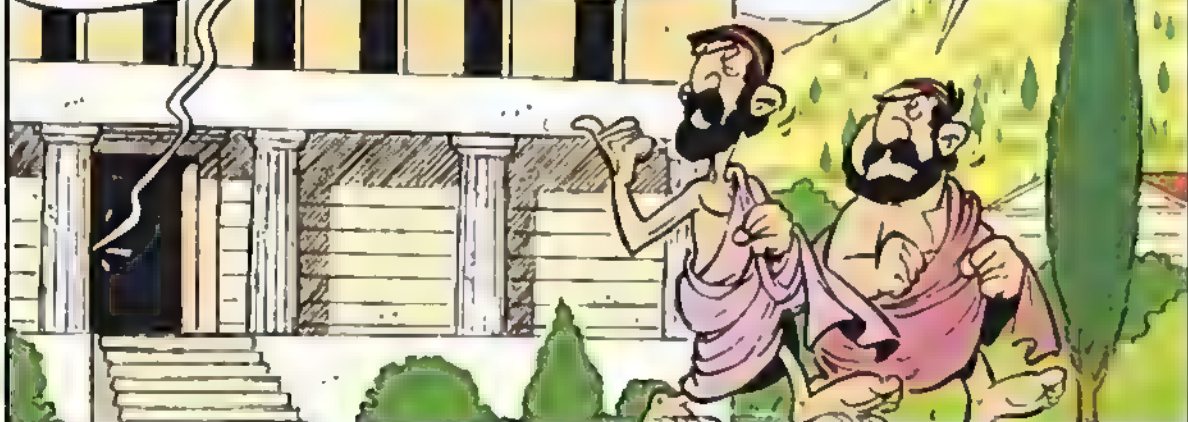


CE QUI NE MANQUE PAS D'ÉTONNER LES MAGISTRATS OLYMPIQUES.

DU CÔTÉ D'L'A...CROPOOOOLE!

PAR POSEIDON! QUE VOILÀ D'ÉTRANGES FAÇONS DE S'ENTRAÎNER!

PAR HEPHAÏSTOS! NOS ATHLÈTES AURONT FACILEMENT LA VICTOIRE, SUR CES BARBARES... TROP FACILEMENT!

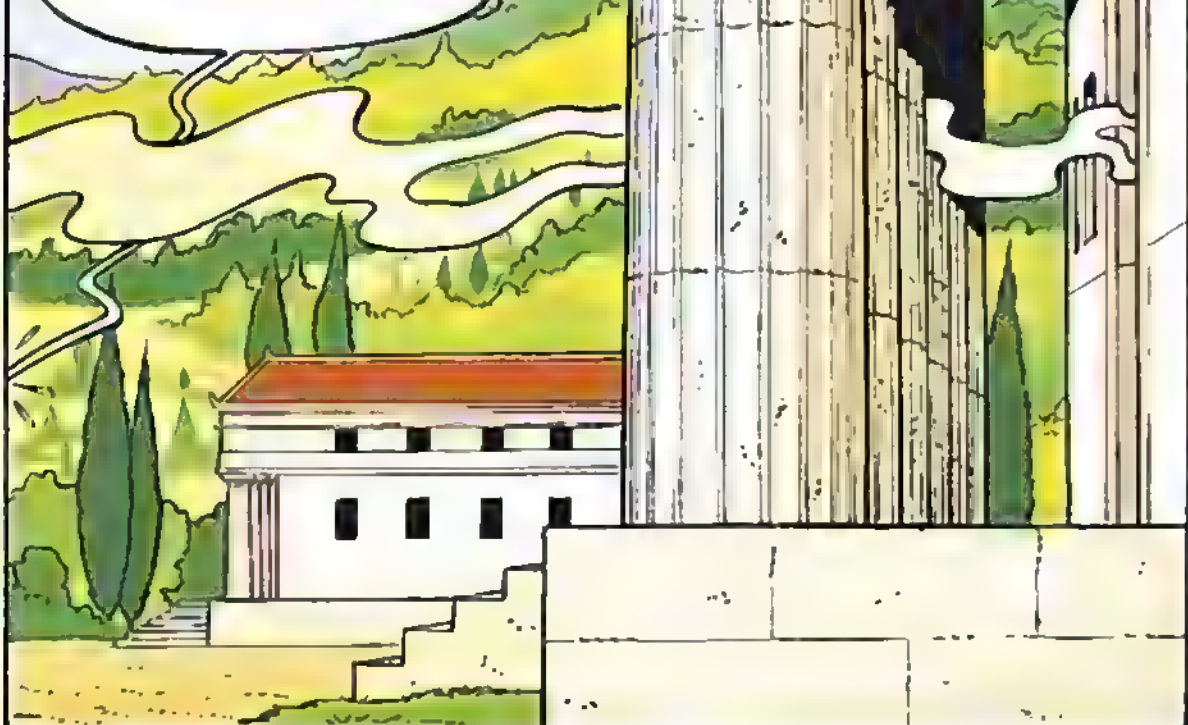


REGARDE! ILS FONT DES FESTINS!

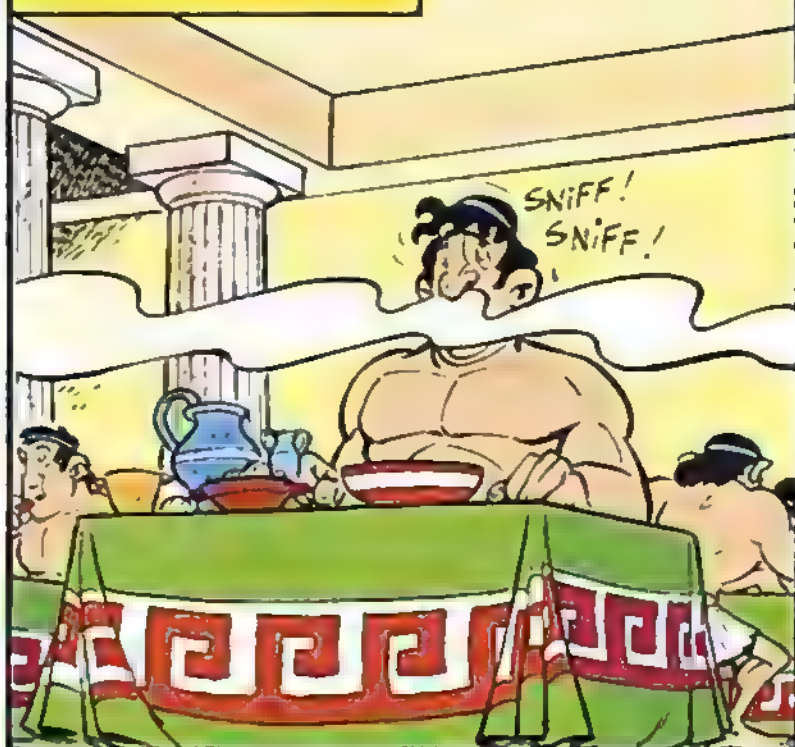
ALORS QUE NOS VERTUEUX CHAMPIONS SE NOURRISSENT DE FIGES, D'OLIVES...



...DE VIANDE CRUE, ET D'EAU!



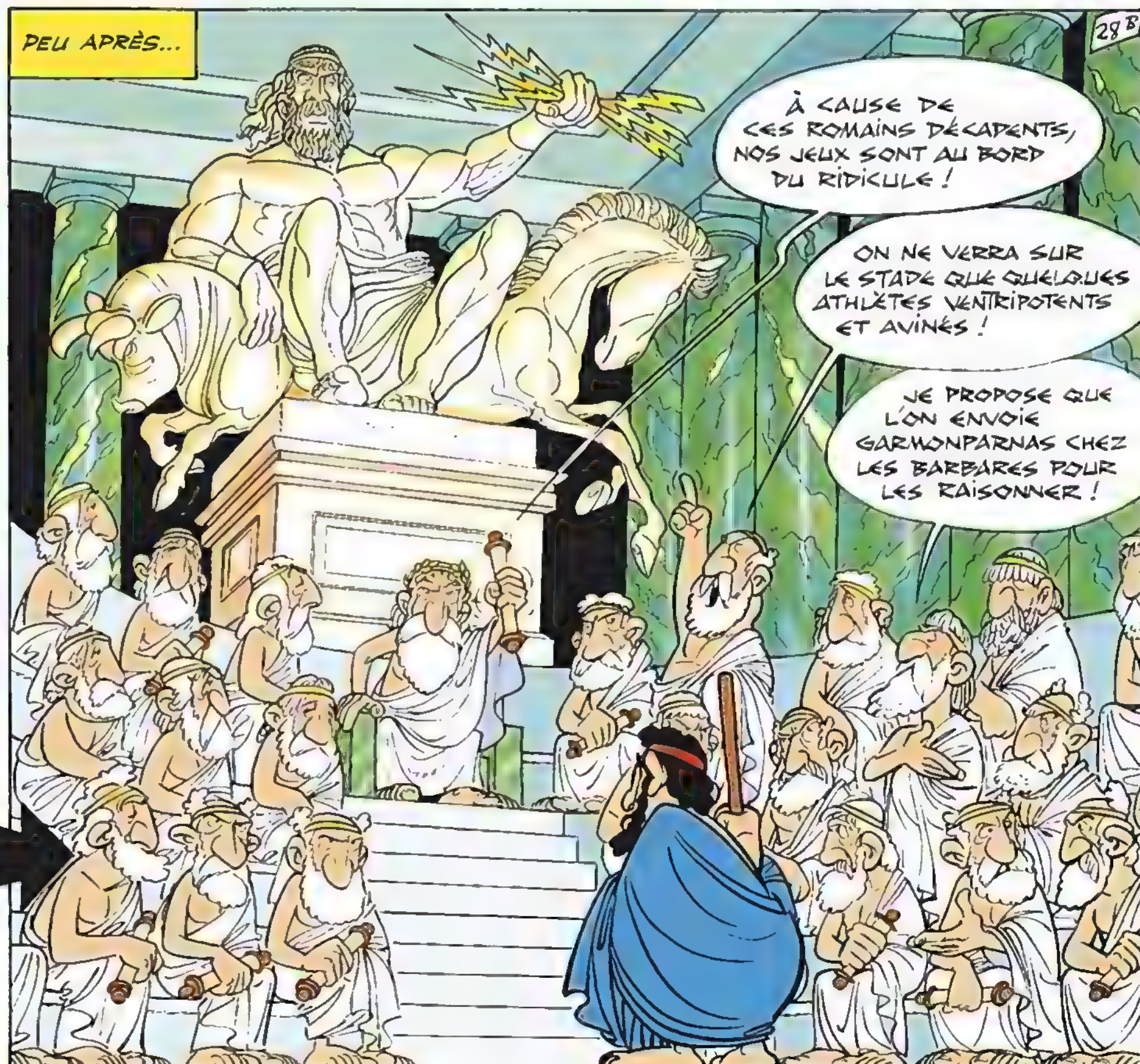
MAIS CETTE ÉTRANGE AMBIANCE...

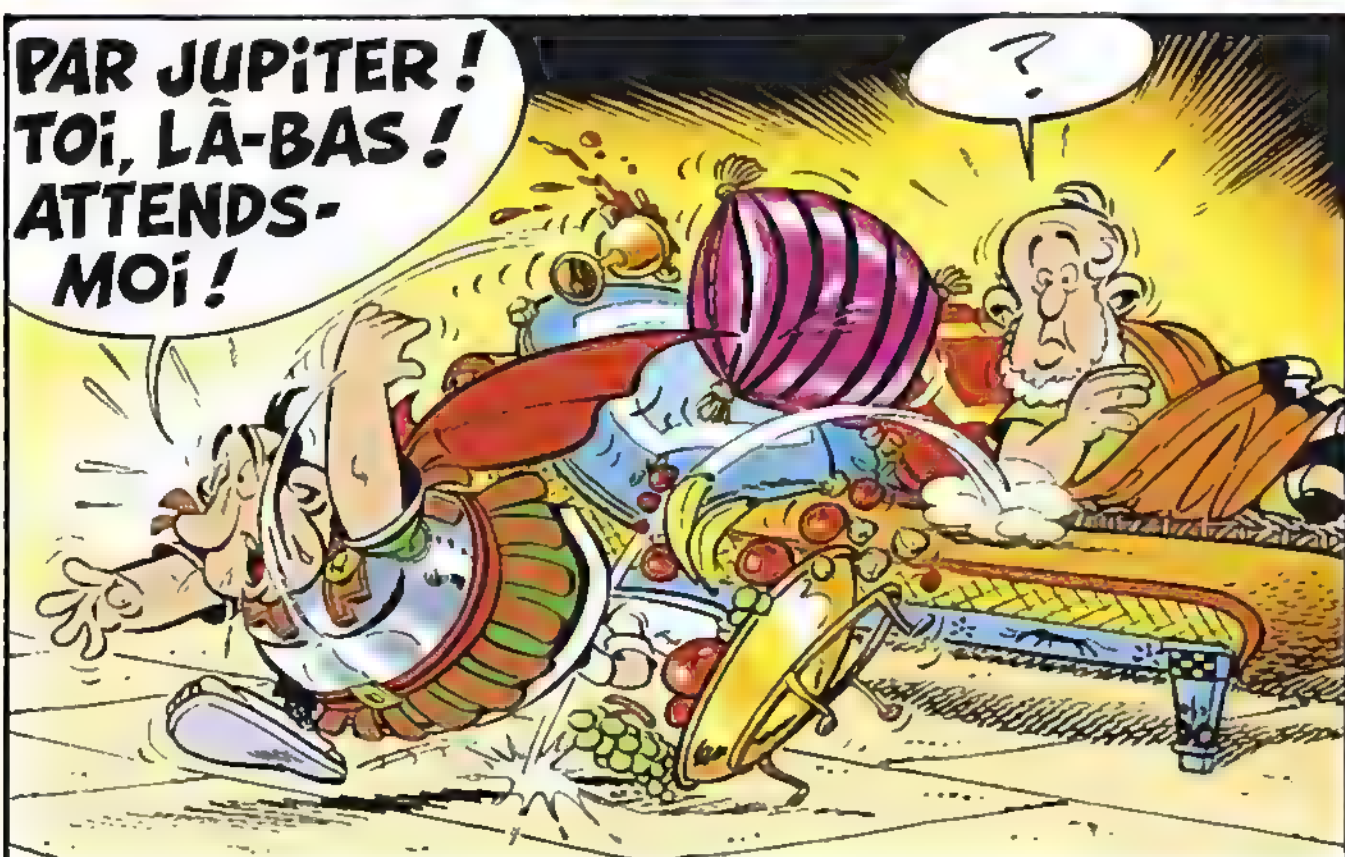
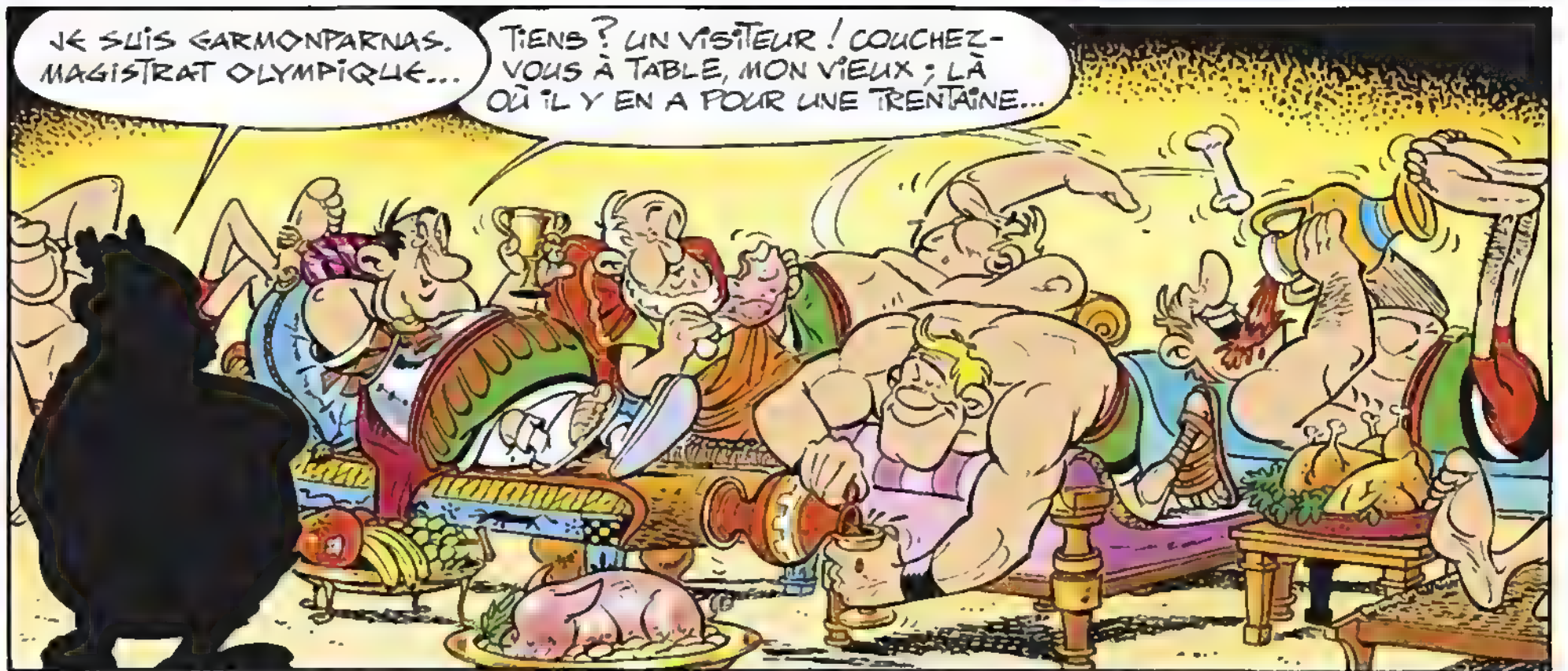


...FINIT PAR PROVOQUER DES INCIDENTS REGRETTABLES DANS LE VILLAGE OLYMPIQUE.

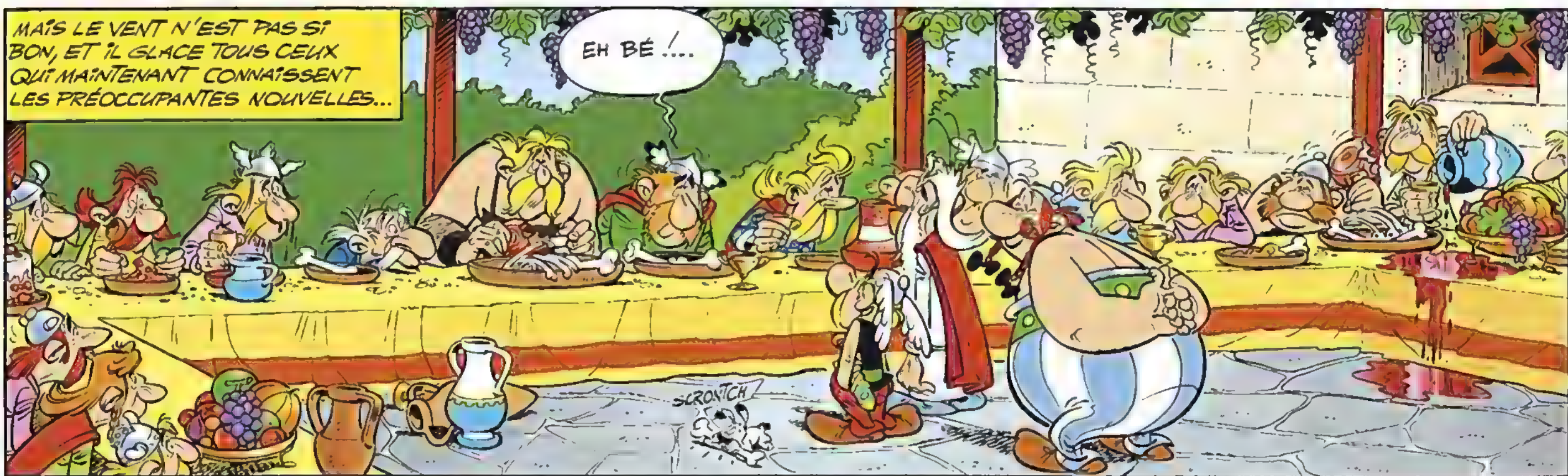
JE REFUSE DE MANGER ÇA.

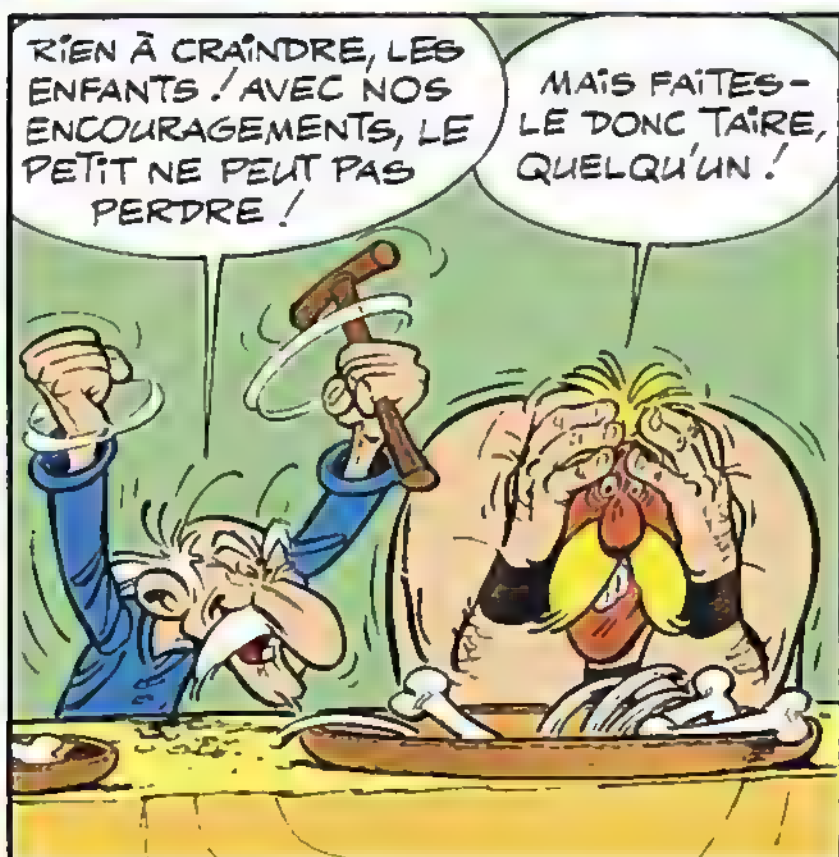
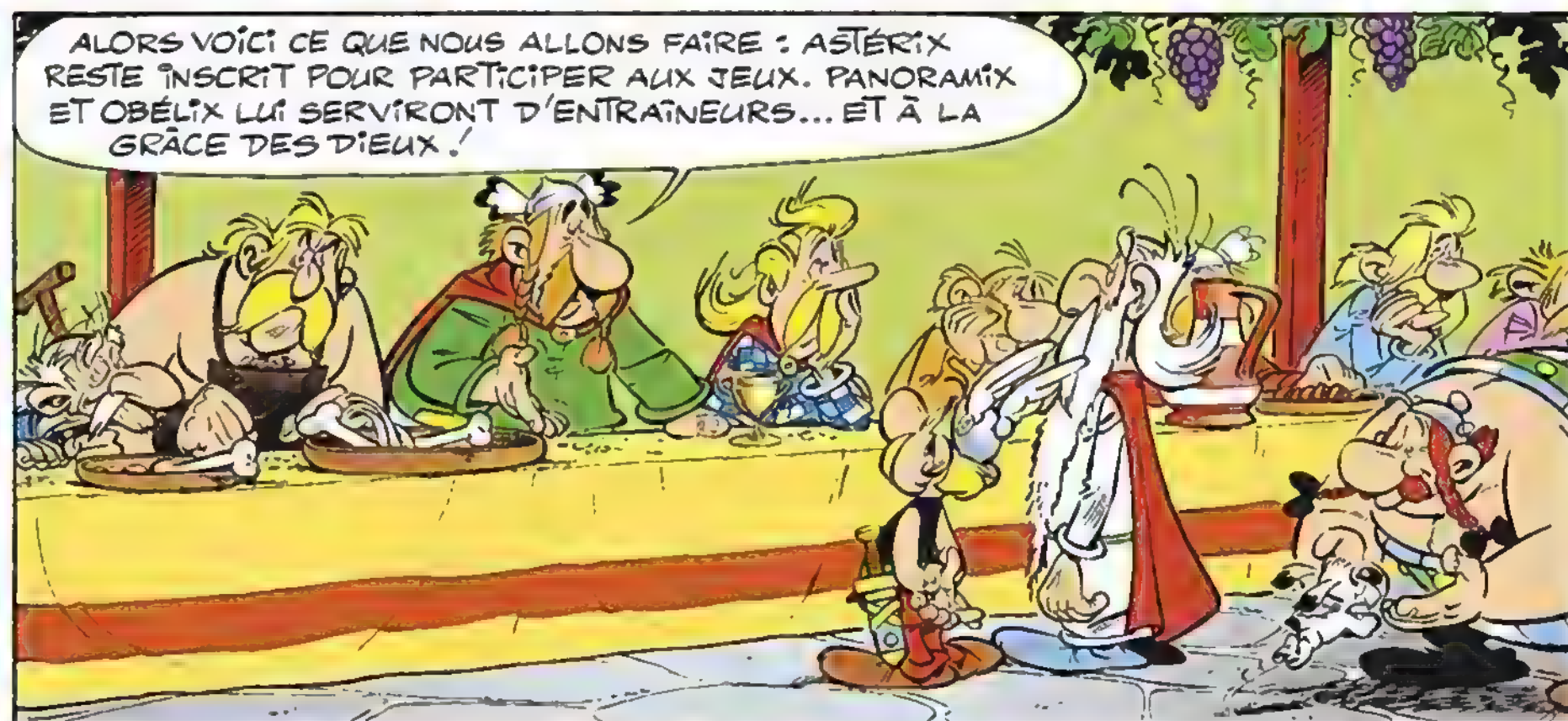


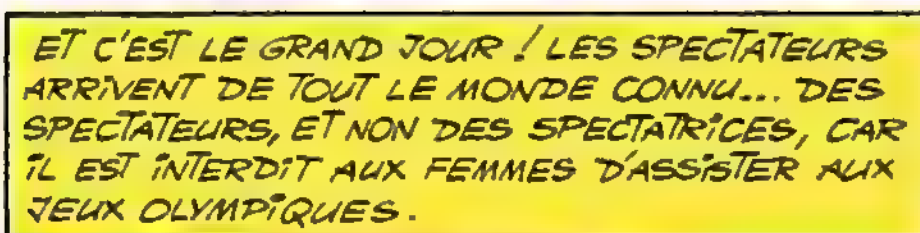
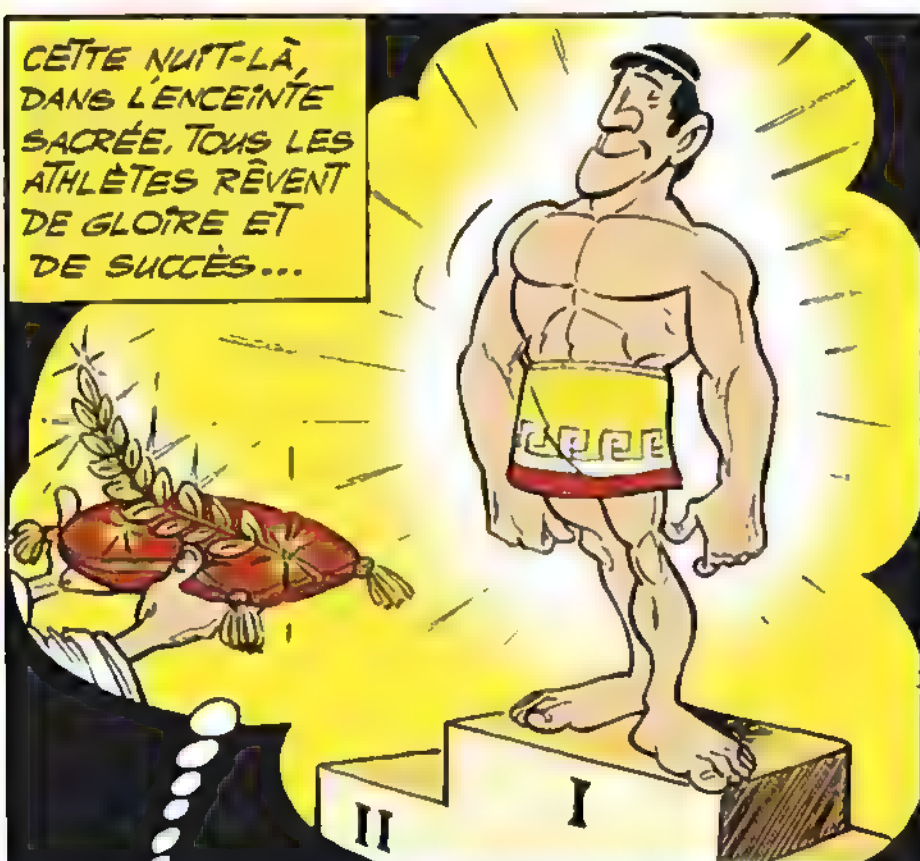
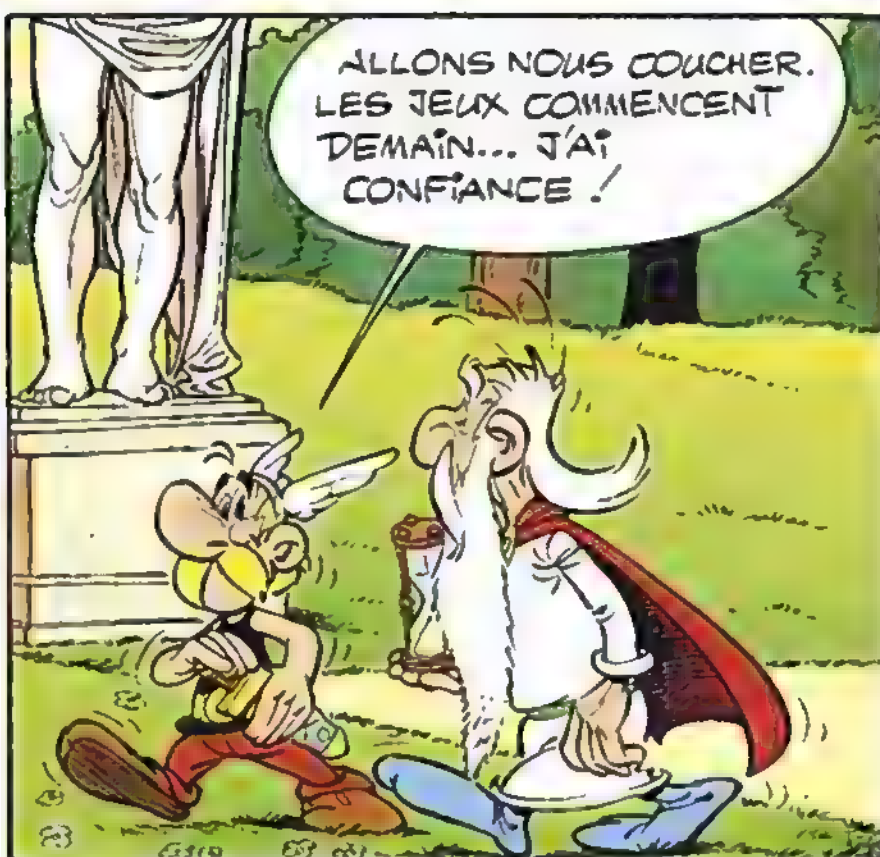
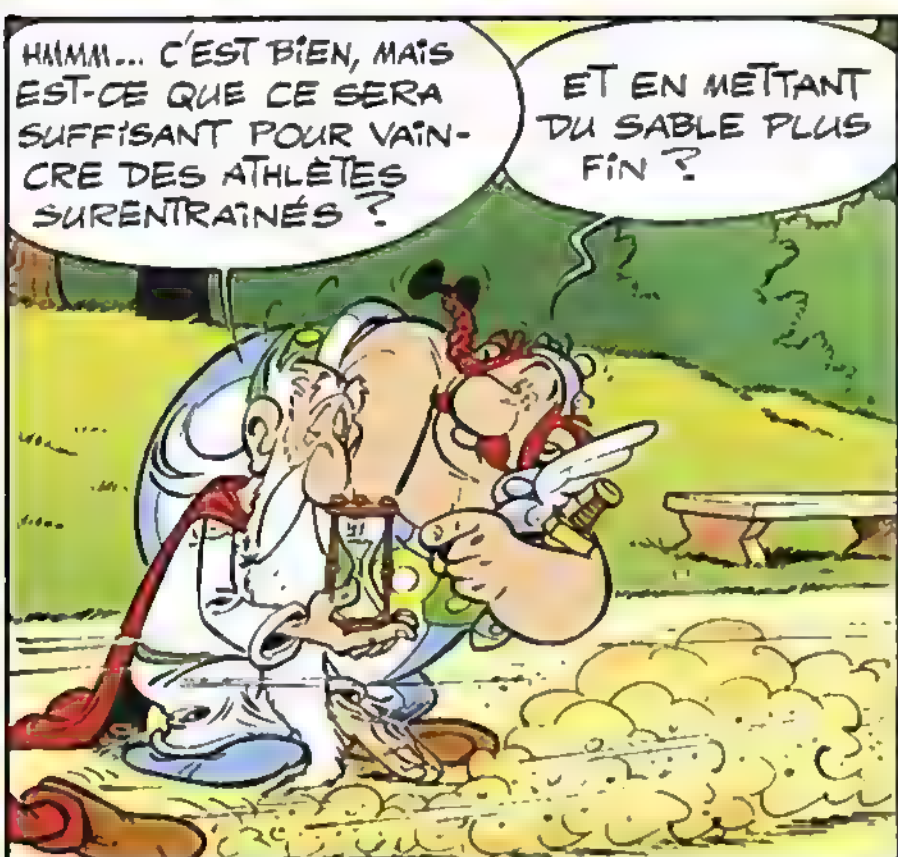
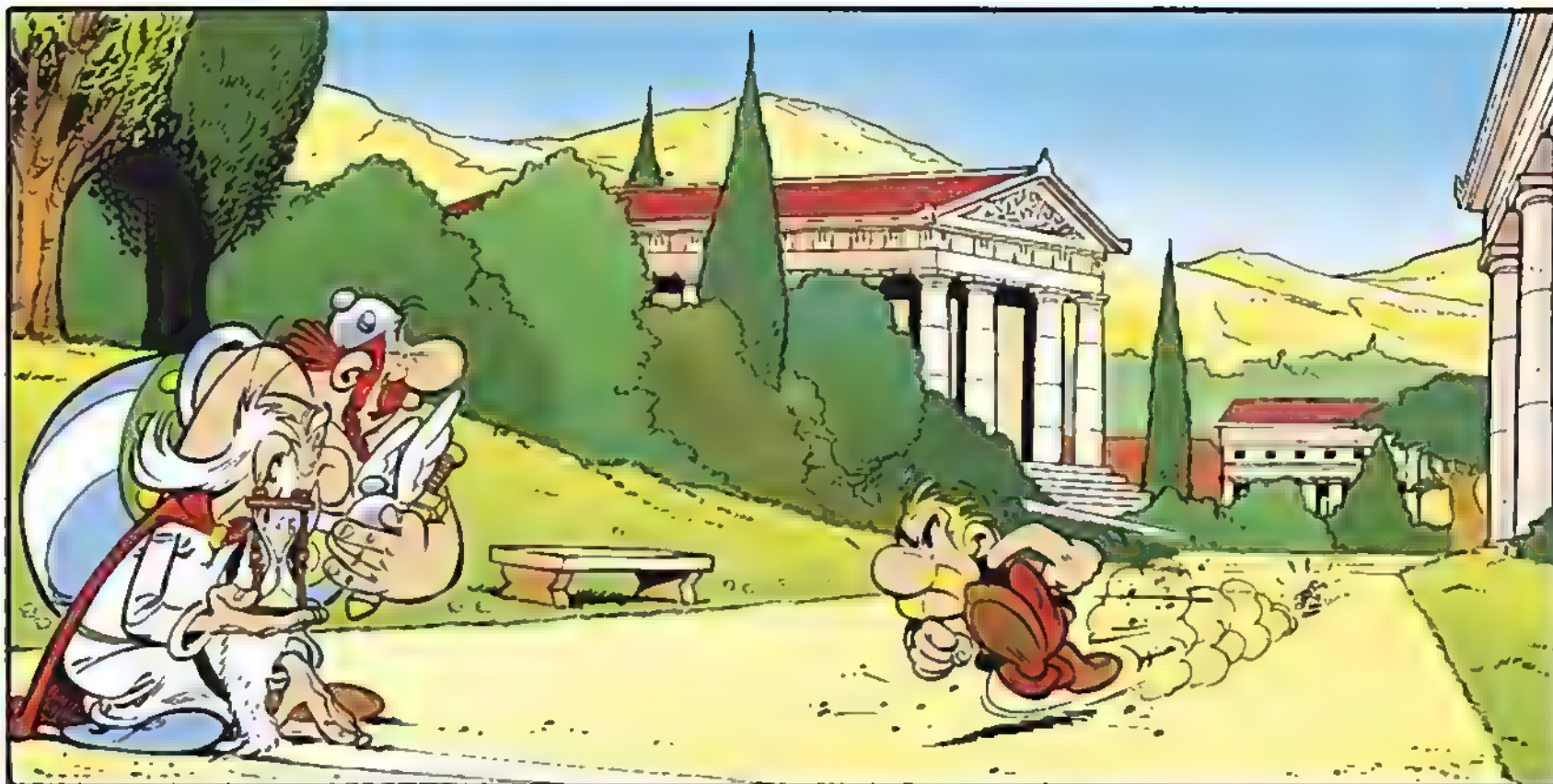
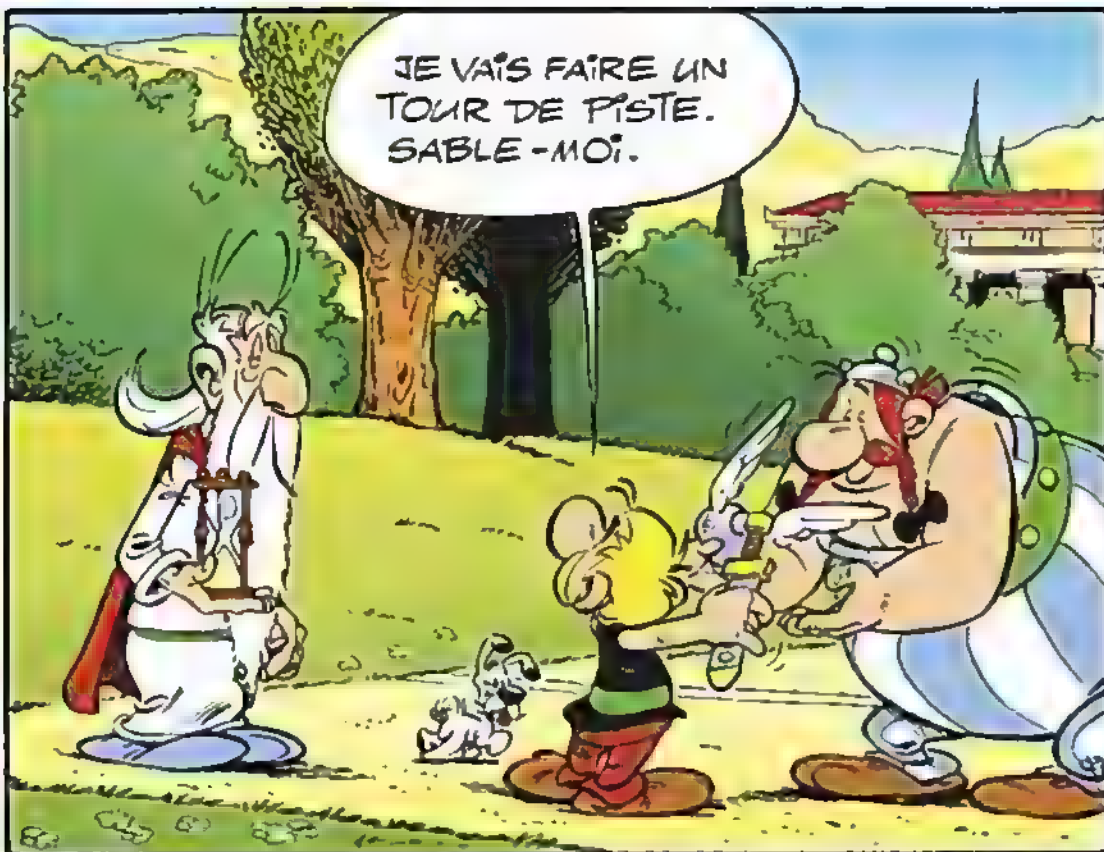


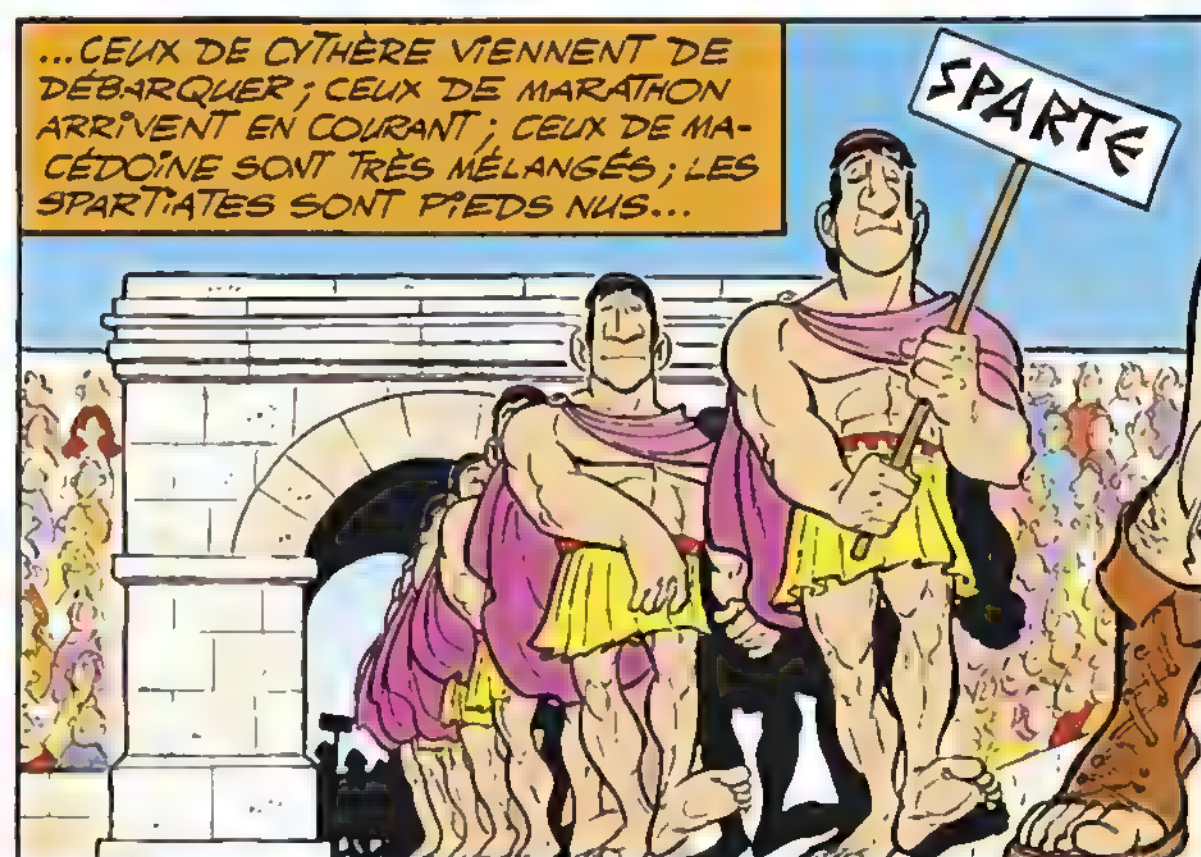
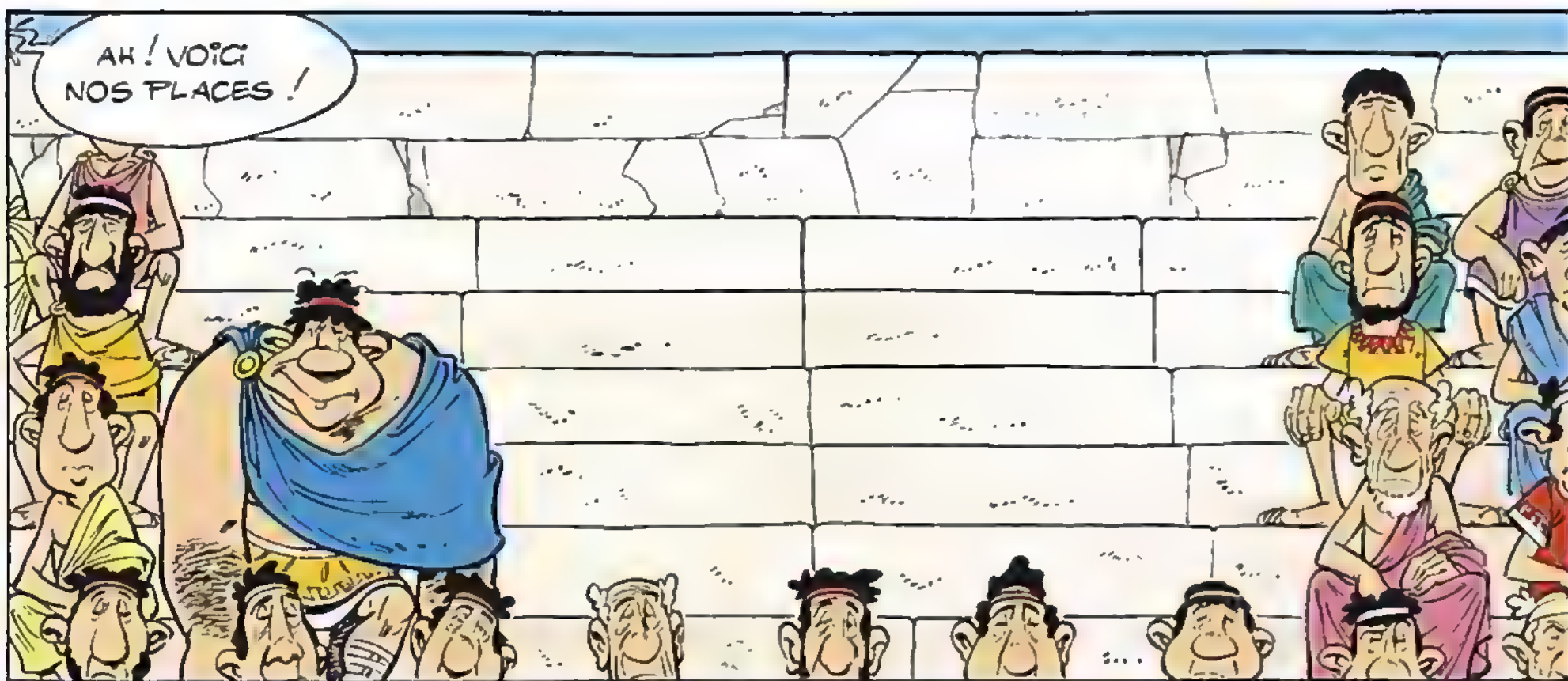




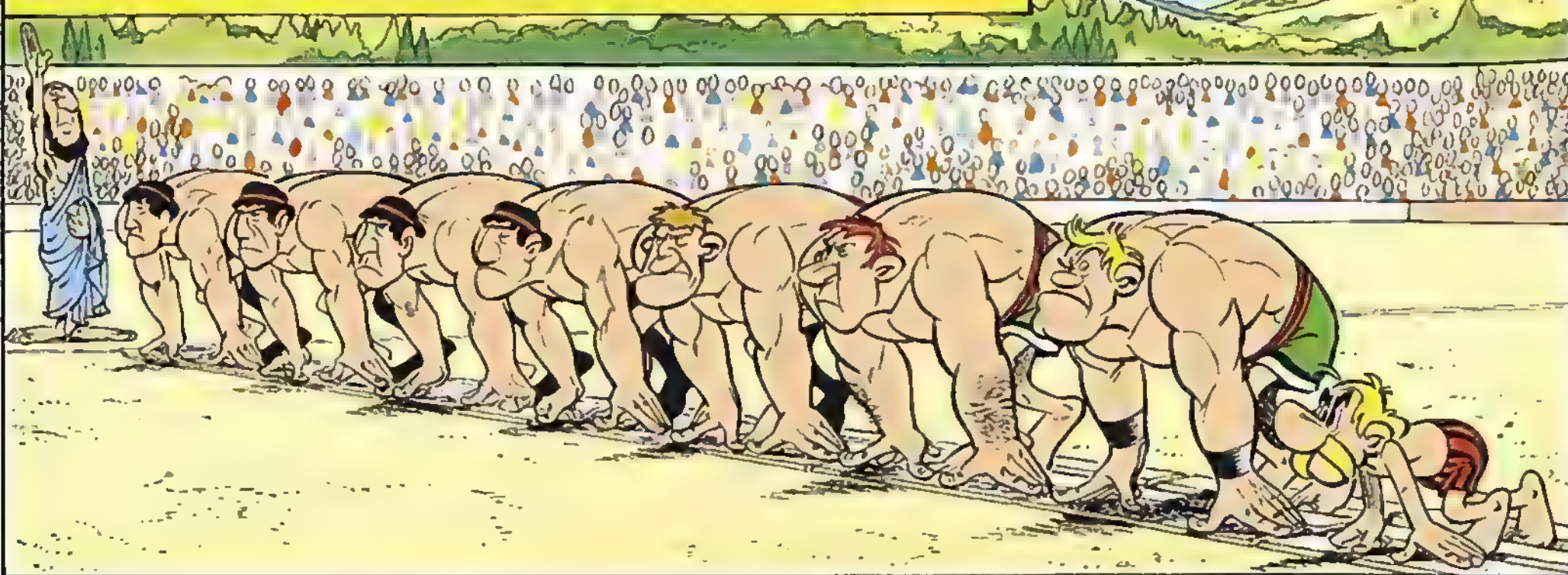




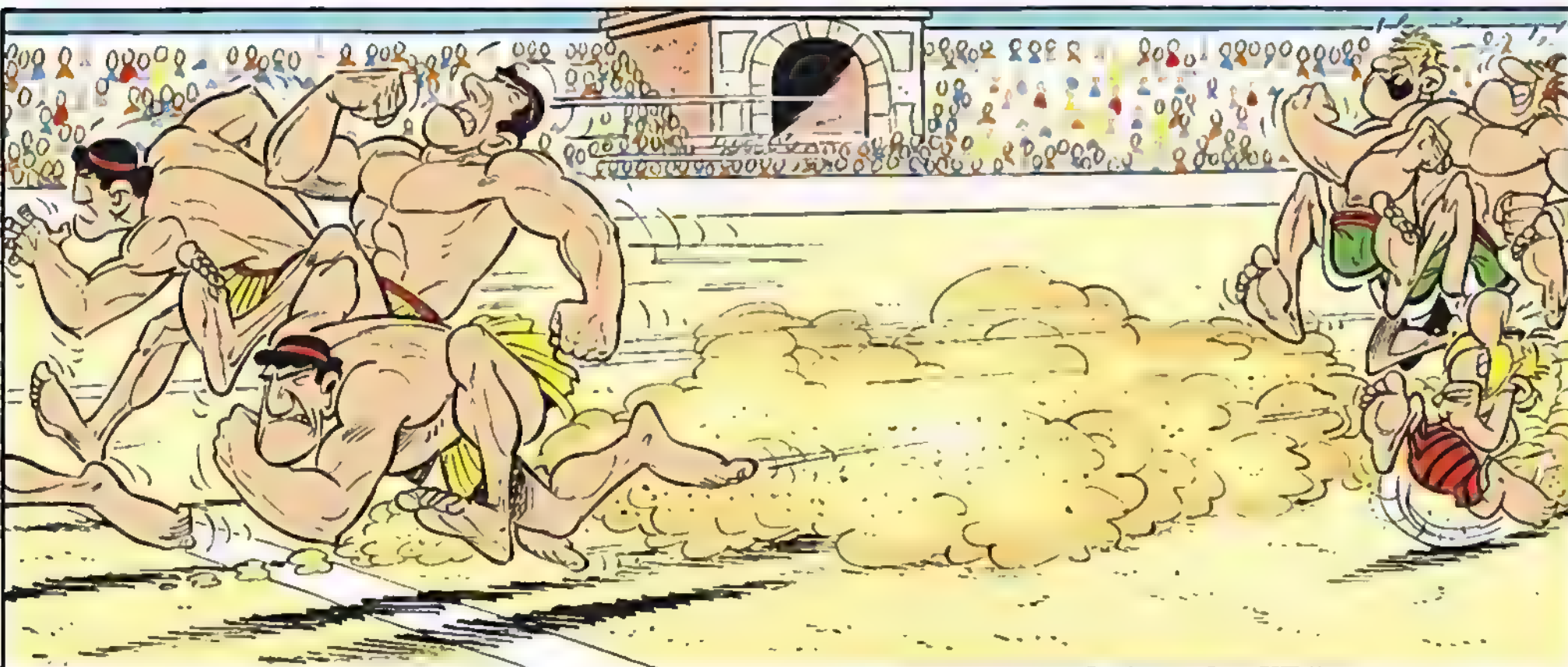
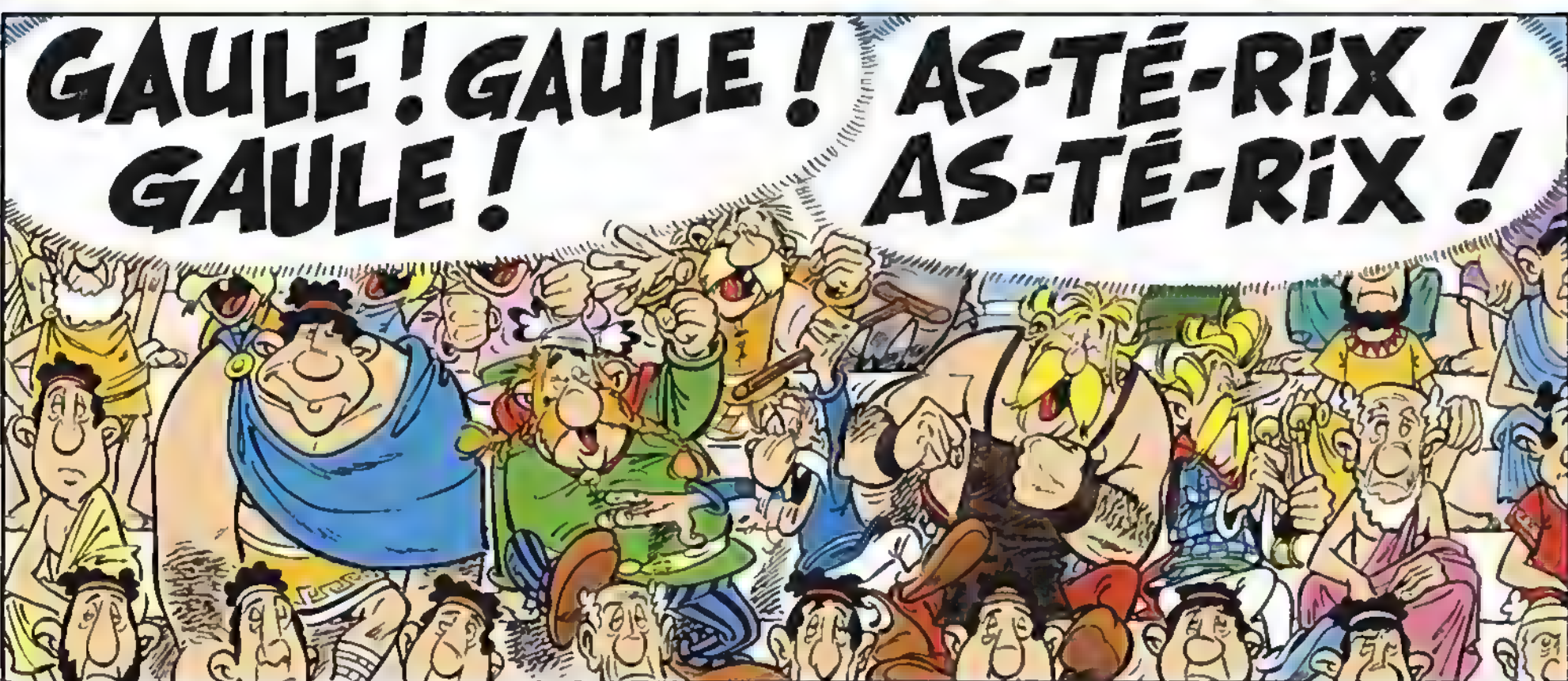




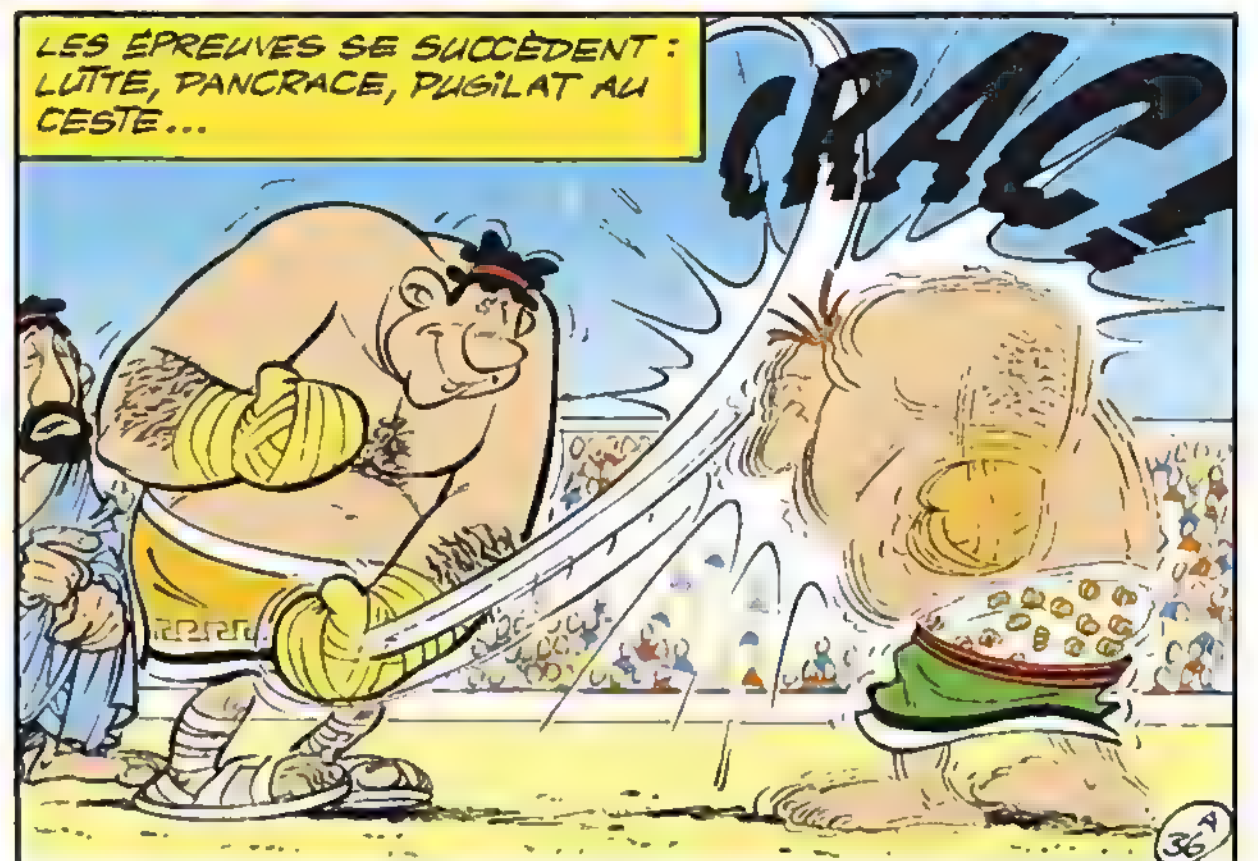
LES ATHLÈTES, GRECS ET ROMAINS, S'ALIGNENT POUR LA PREMIÈRE COURSE DE 20 STADES DU DOUBLE STADE...



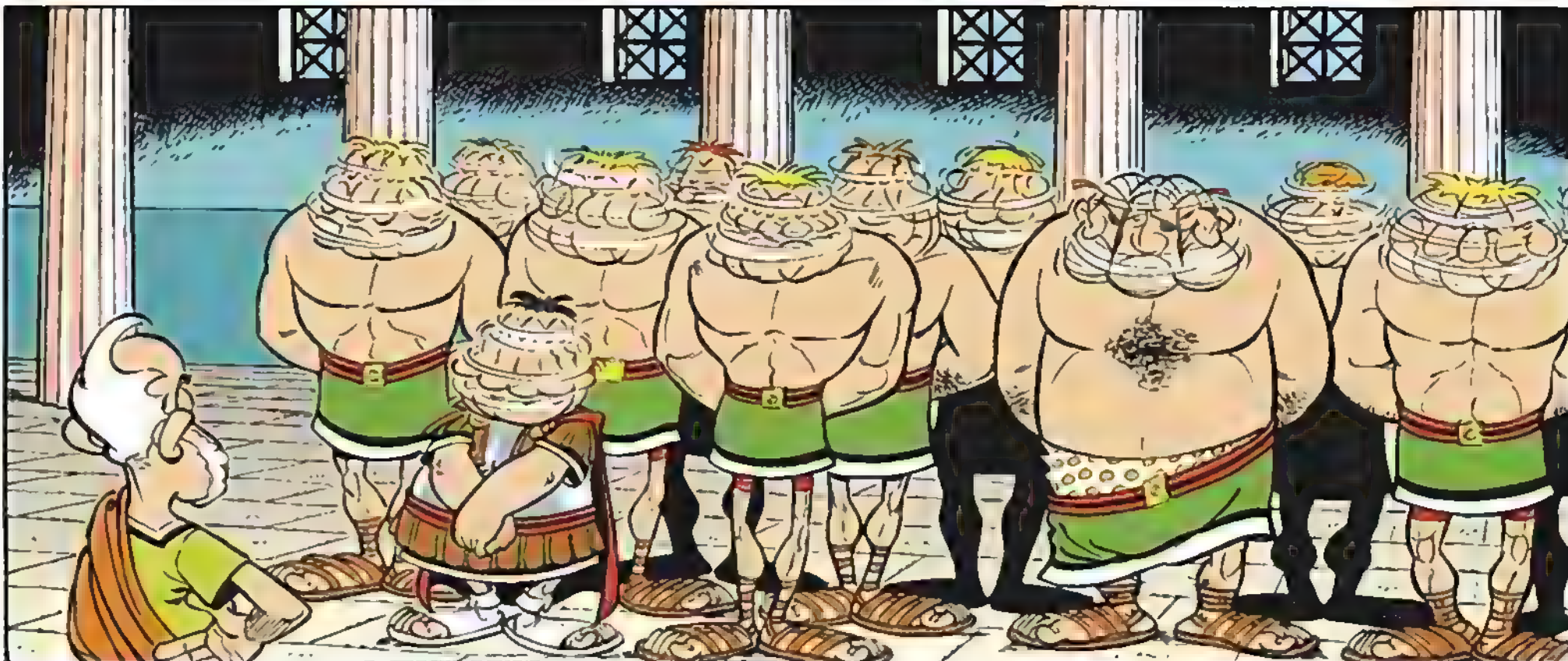
POUR DONNER LE DÉPART, UN OFFICEL INVOQUE LE NOM DU FILS DU DIEU HERMÈS...



VOILÀ L'ORIGINE D'UNE TRIVIALE EXPRESSION VENUE DE L'OLYMPÉ JUSQU'À NOUS.



LA JOURNÉE ÉTANT TERMINÉE, LES ATHLÈTES SONT RETOURNÉS DANS L'ENCEINTE SACRÉE, OÙ ILS FONT LE BILAN...



DANS LE BOULEUTÉRTON - SÉNAT OLYMPIQUE - LES MAGISTRATS, HÉLLANODICES, PRÊTRES ET OFFICIELS SONT RÉUNIS SOUS LA PRÉSIDENCE DE CROQUEMITHÈNE, SUPERBE ORATEUR...

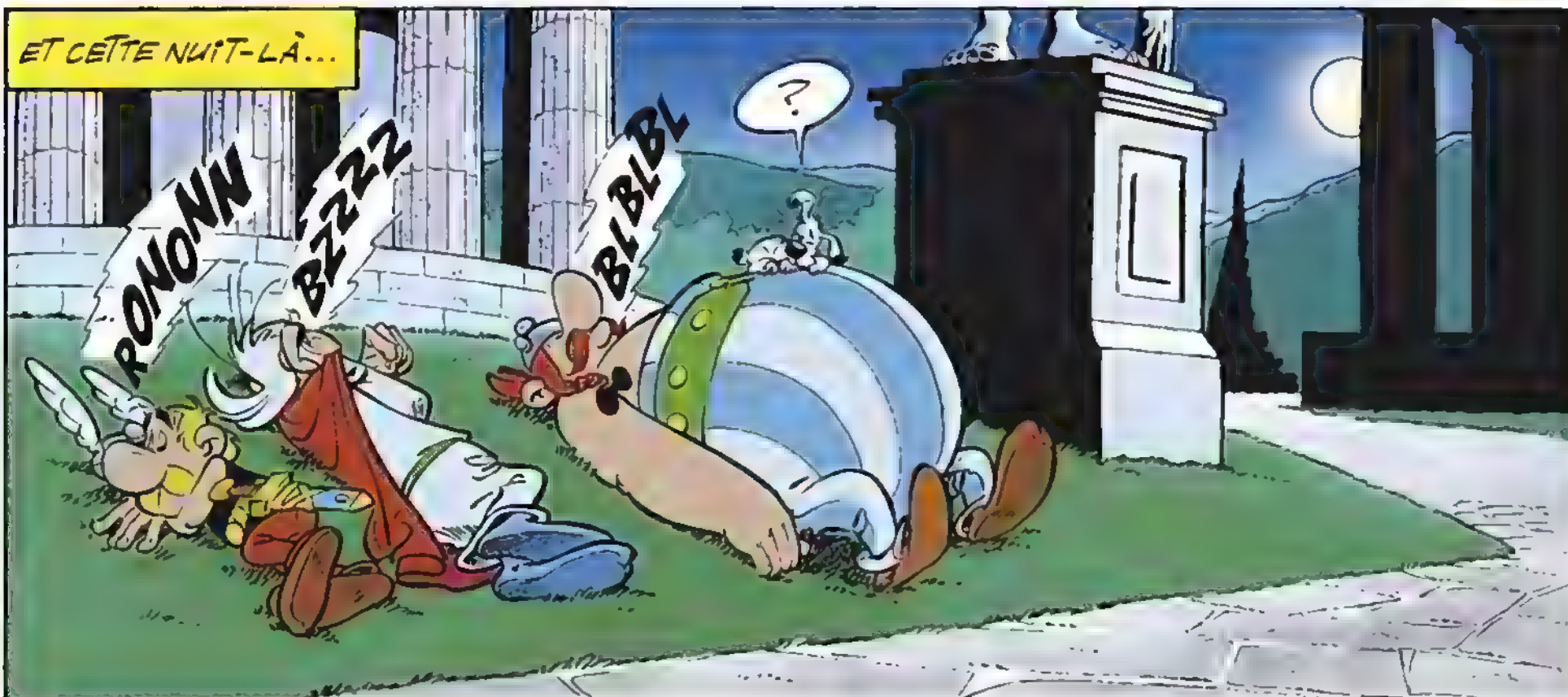
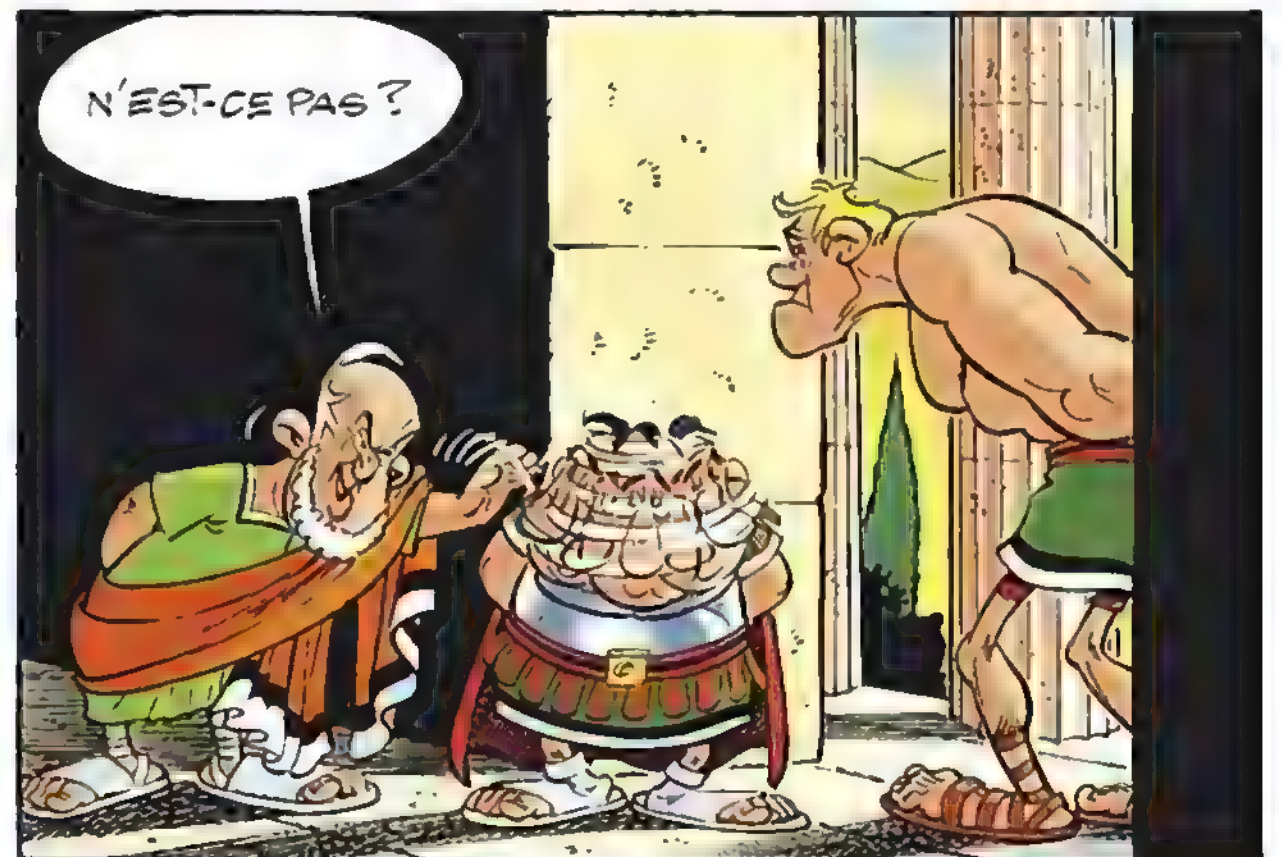
NOBLES ET VÉNÉRABLES AMIS ! NOS ATHLÈTES VONT REMPORTER TOUTES LES PALMES, CE QUI EST NORMAL !

OUI !
PAR ATHÉNA !
PAR APOLLON !

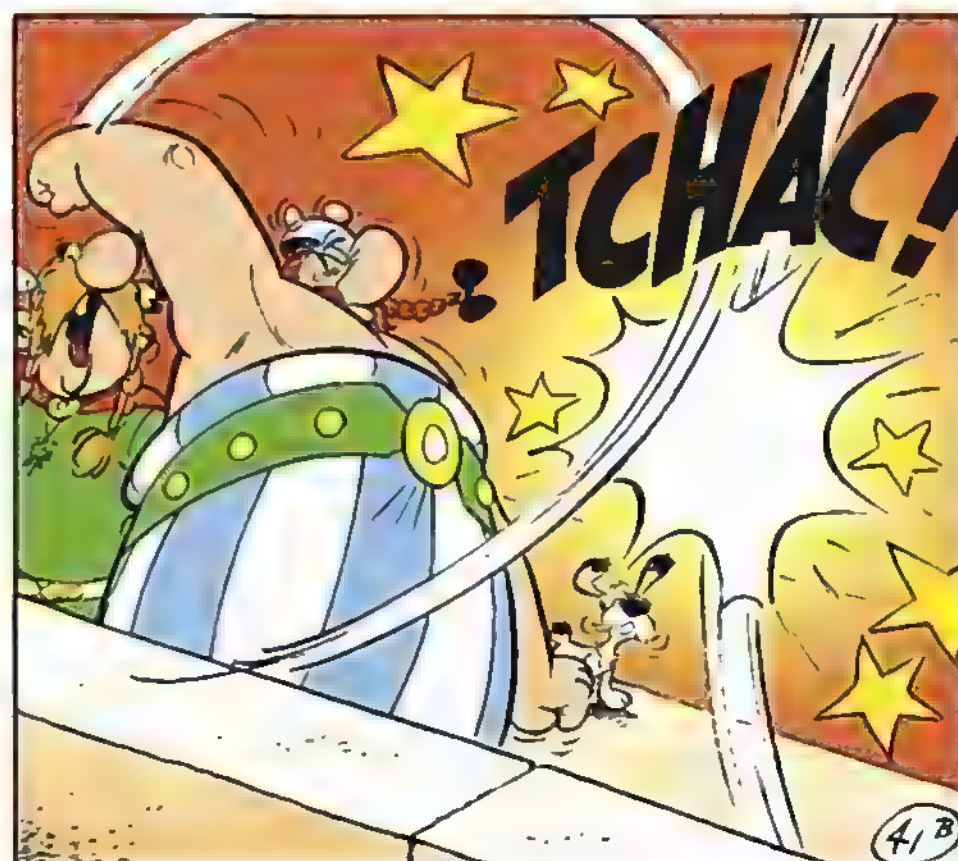
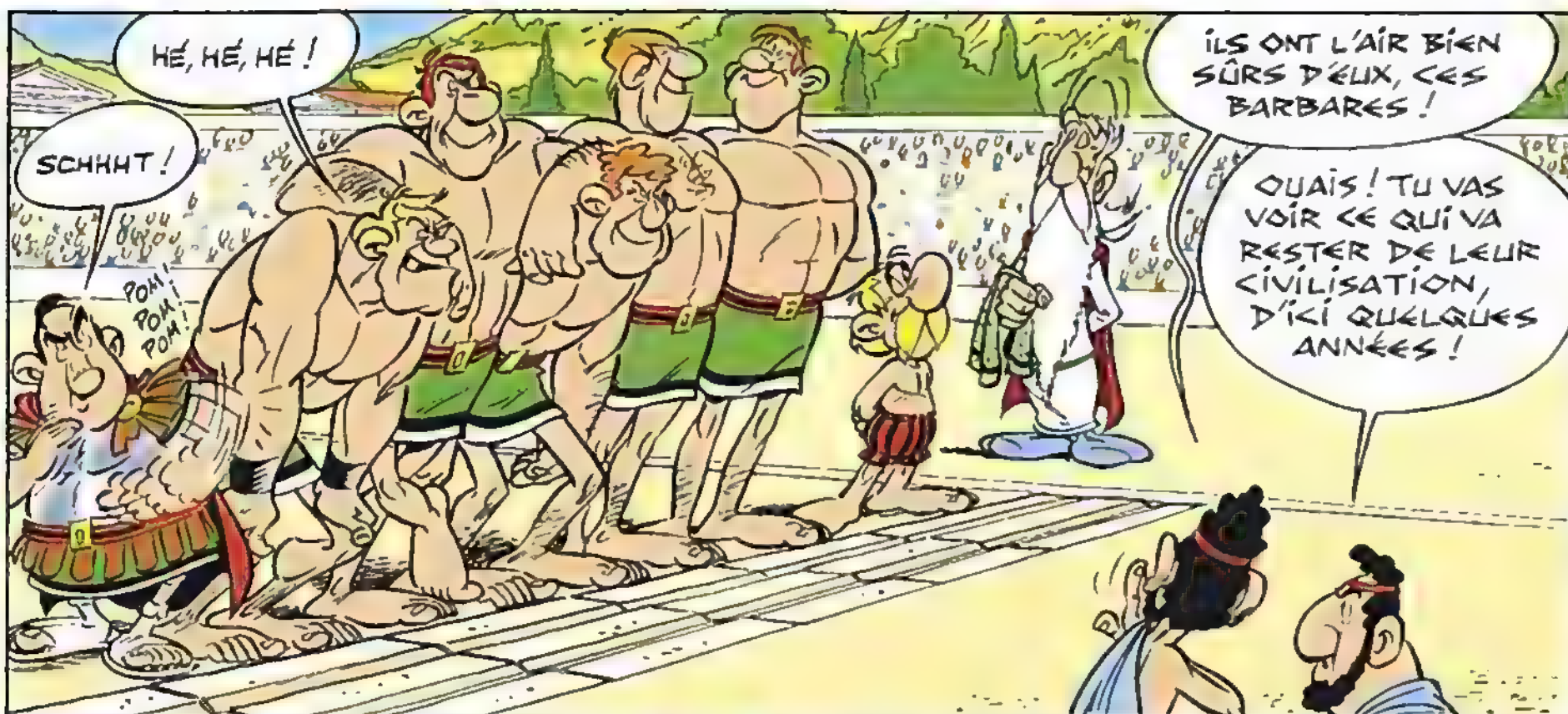
PAR APOLLON !

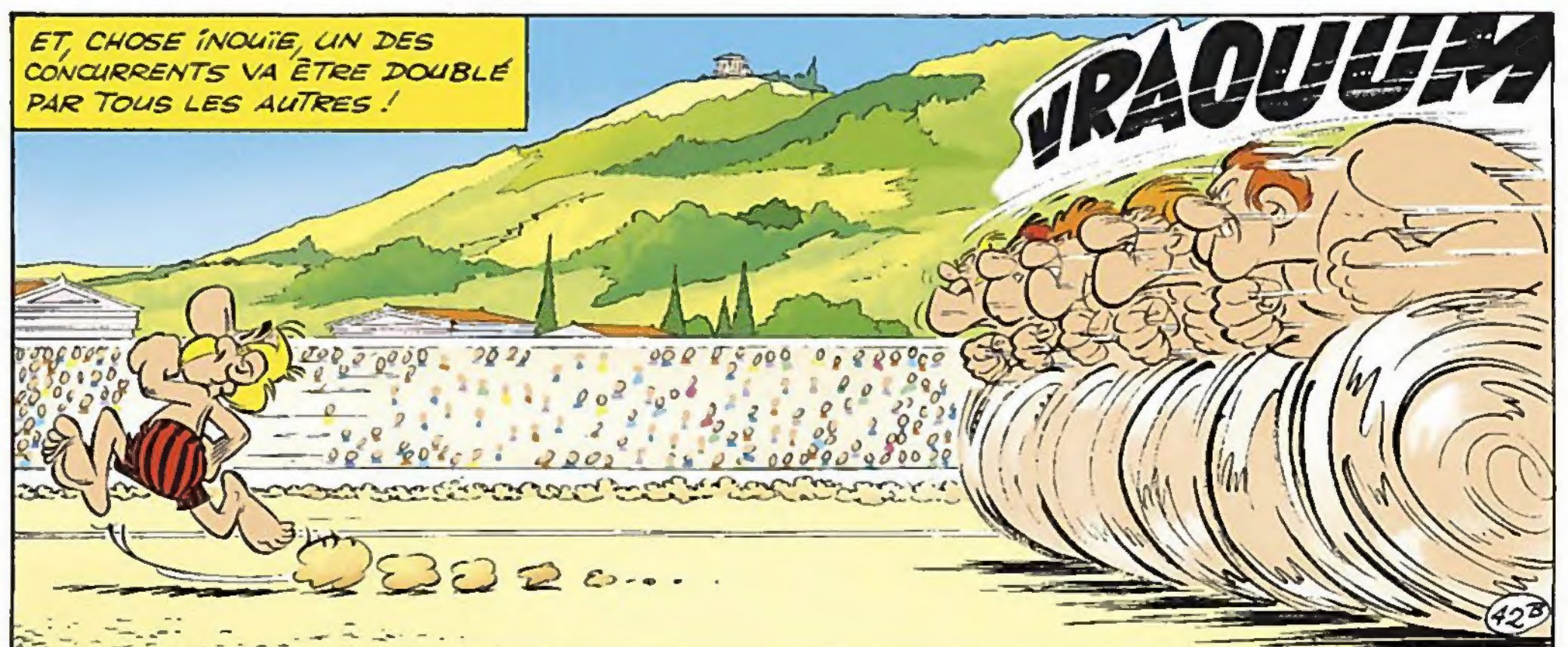
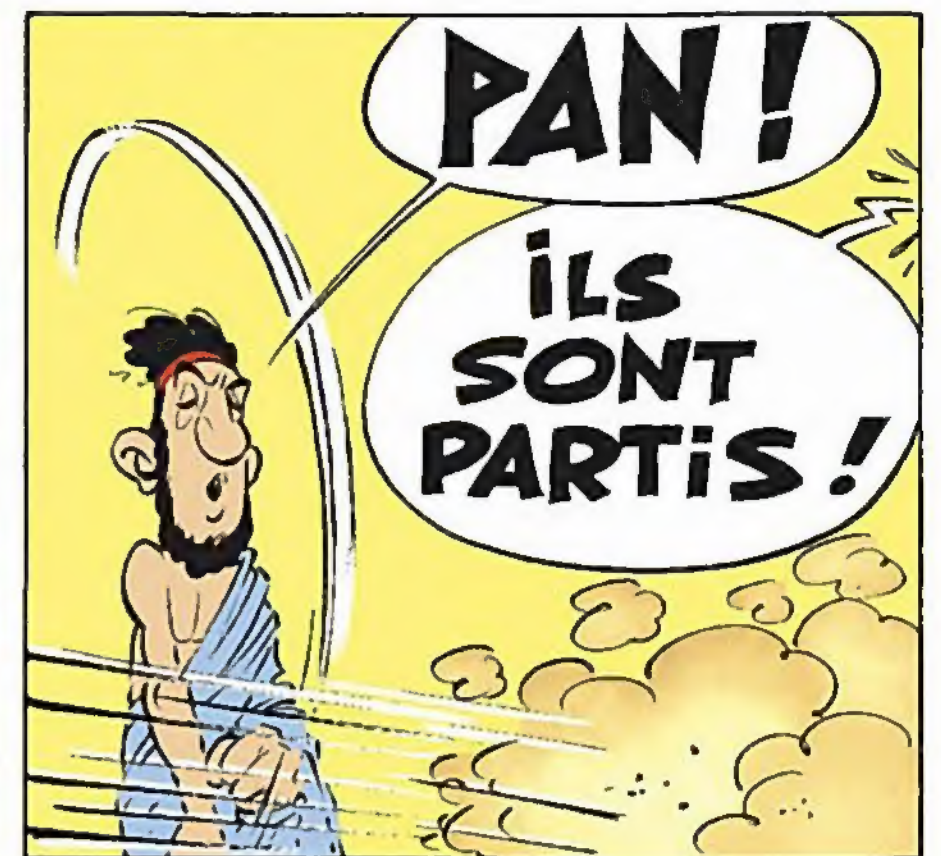


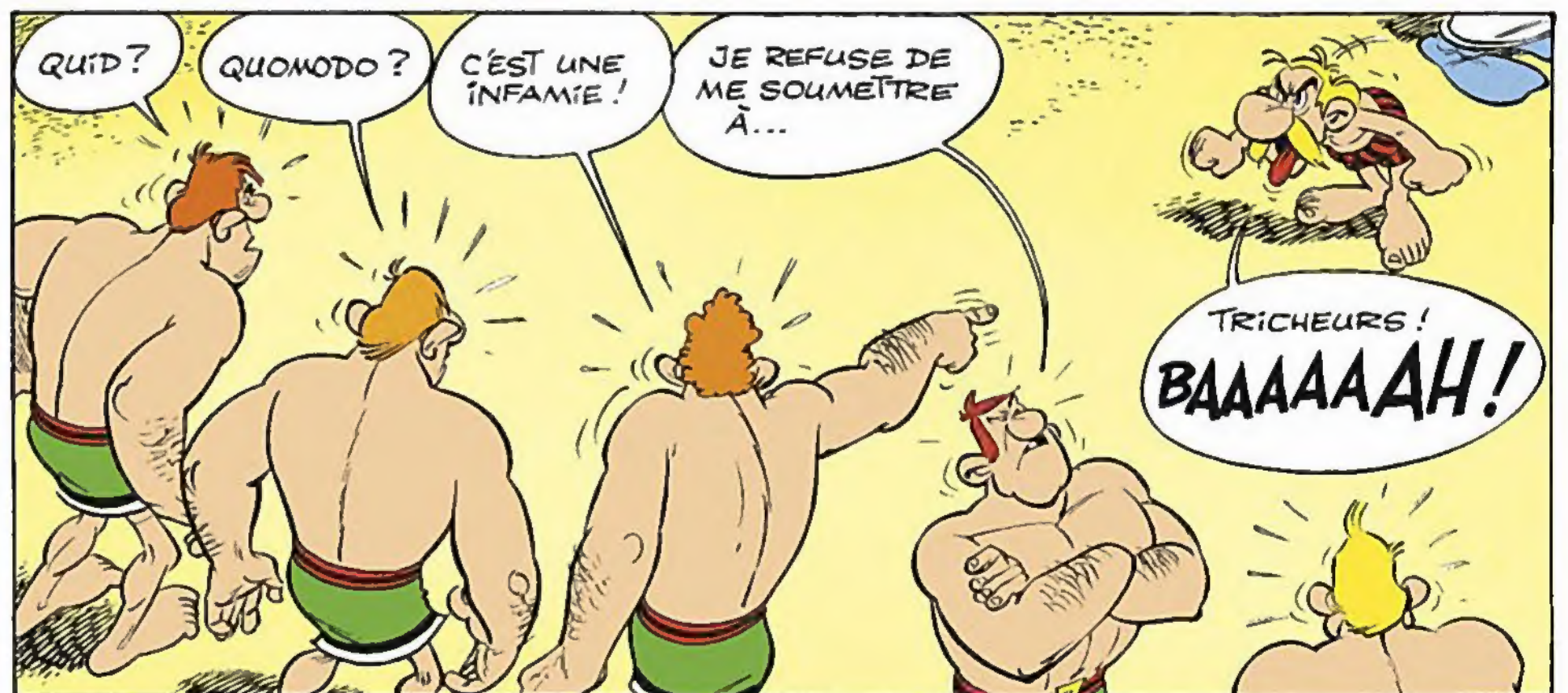
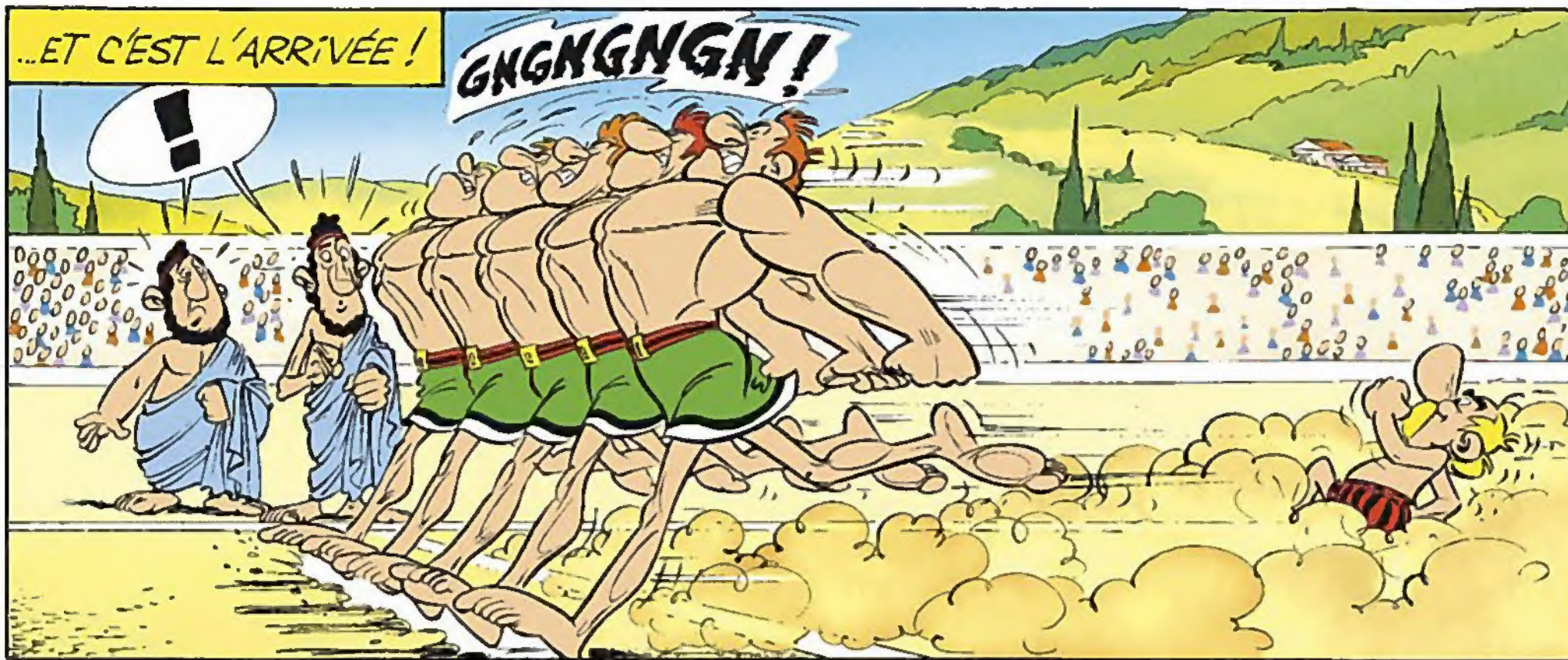


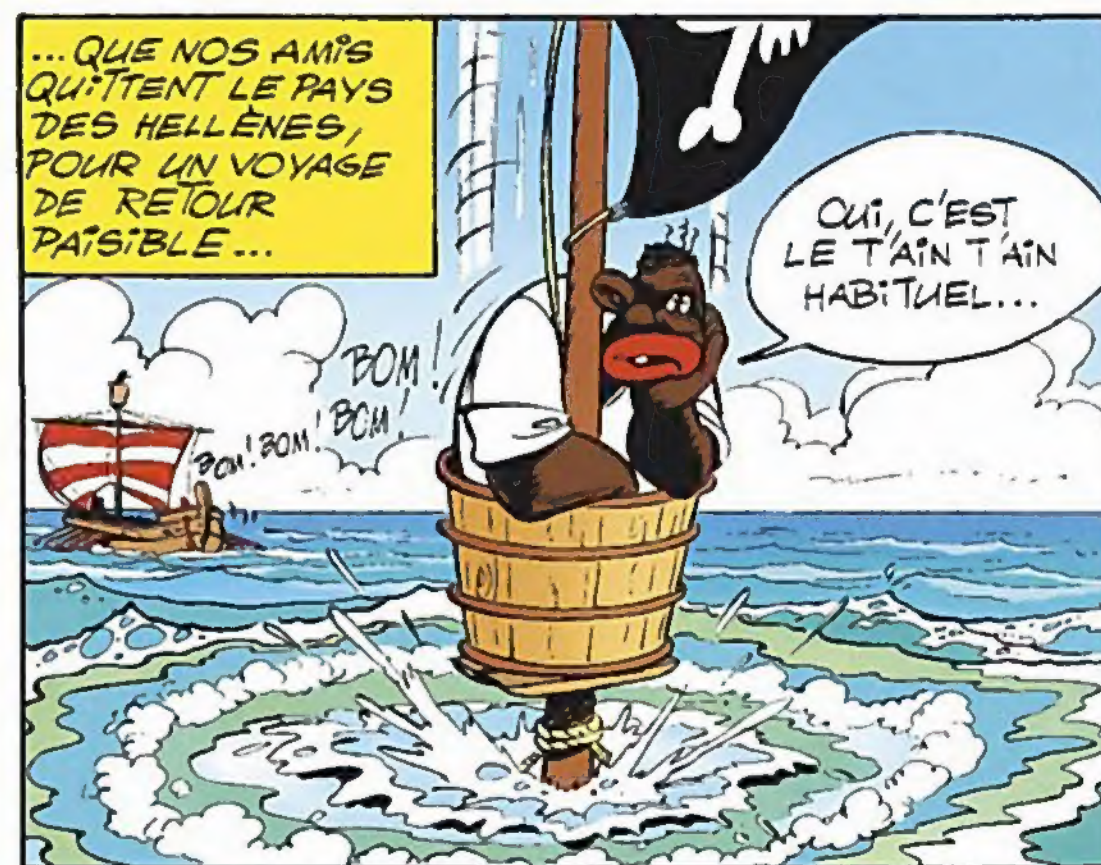




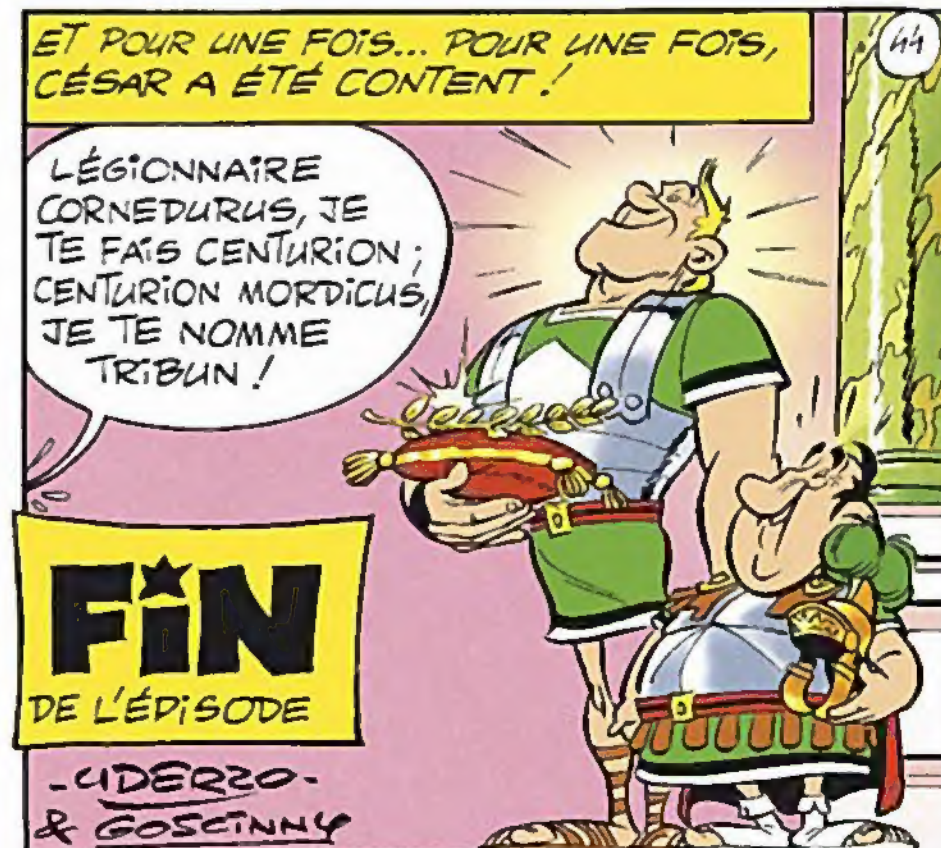








...QUI LEUR PERMET DE RETROUVER LEUR PETIT
VILLAGE, OÙ ILS FÊTENT SOUS LA NUIT ÉTOILÉE LE
SUCCÈS OLYMPIQUE, CE SUCCÈS QUI FAIT TANT
POUR LE PRESTIGE D'UNE NATION.



DÉJÀ PARUS :

EN COLLECTION DE BD

ASTÉRIX LE GAULOIS
LA SERPE D'OR
ASTÉRIX ET LES GOTHES
ASTÉRIX GLADIATEUR
LE TOUR DE GAULE D'ASTÉRIX
ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE
LE COMBAT DES CHEFS
ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS
ASTÉRIX ET LES NORMANDS
ASTÉRIX LÉGIONNAIRE
LE BOUCLIER ARVERNE
ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES
ASTÉRIX ET LE CHAUDRON
ASTÉRIX EN HISPANIE
LA ZIZANIE
ASTÉRIX CHEZ LES HELVÈTES
LE DOMAINE DES DIEUX
LES LAURIERS DE CÉSAR
LE DEVIN
ASTÉRIX EN CORSE
LE CADEAU DE CÉSAR
LA GRANDE TRAVERSÉE
OBÉLIX ET COMPAGNIE
ASTÉRIX CHEZ LES BELGES
LE GRAND FOSSE
L'ODYSSÉE D'ASTÉRIX
LE FILS D'ASTÉRIX
ASTÉRIX CHEZ RAHÂZADE
LA ROSE ET LE GLAIVE
LA GALÈRE D'OBÉLIX
ASTÉRIX ET LATRAVIATA
ASTÉRIX ET LA RENTRÉE GAULOISE
LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE
L'ANNIVERSAIRE... - LE LIVRE D'OR

